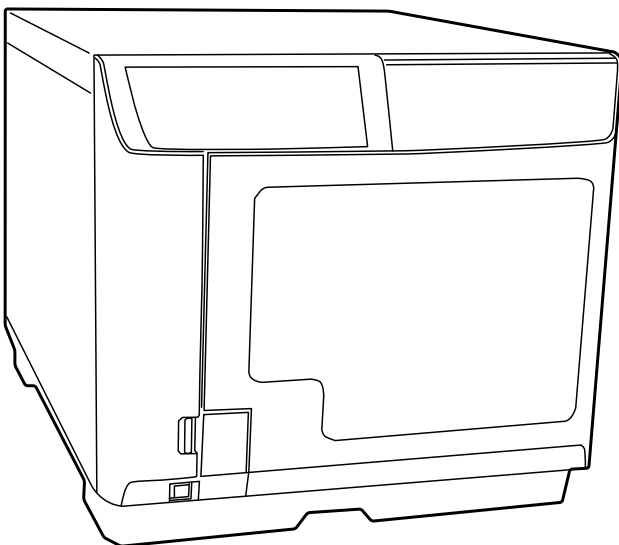


EPSON

PP-100Ⅲ
PP-50Ⅱ
PP-100AP

Guia do Utilizador

M00114207PT



Direitos de autor e marcas comerciais

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada nem transmitida por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation. Não será assumida qualquer responsabilidade de patente no que respeita à utilização das informações aqui contidas. Embora tenham sido tomadas todas as precauções necessárias na preparação deste manual, a Seiko Epson Corporation não assume qualquer responsabilidade por possíveis erros ou omissões. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes do uso das informações aqui contidas.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a Seiko Epson Corporation, ou as suas filiais, por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de: acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou que (excluindo nos E.U.A.) resultem ainda da inobservância estrita das instruções de utilização e de manutenção estabelecidas pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos originais Epson ou produtos aprovados pela Seiko Epson Corporation.

Microsoft, Windows, Windows e Windows Server são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Intel é uma marca comercial registada da Intel Corporation.

QR Code é uma marca registada da DENSO WAVE INCORPORATED no Japão e noutros países.

Aviso: Todos os outros nomes de produtos referidos ao longo do manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser marcas registadas das respectivas empresas. A Epson não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

AVISO: O conteúdo deste manual pode ser alterado sem aviso prévio.

©Seiko Epson Corporation 2019–2026

Índice

Direitos de autor e marcas comerciais

Aviso Importante e Instruções de Segurança

Nota Importante	8
Instruções de Segurança Importantes	8
Instalar o produto	8
Escolher um local para o produto	10
Utilizar o produto	10
Manusear tinteiros	11
Aviso para discos CD/DVD/BD	12
Informação relativa a perdas incidentais resultantes da utilização do produto	12
Limitação de utilização	12
Simbologia utilizada no manual	13
Acerca de licenças de software de código aberto	13

Capítulo 1 Utilizar o Software

Requisitos do sistema	14
Utilizar o produto	14
Ecrãs e Procedimentos Descritos Neste Guia	15
Definir uma Pasta de Trabalho e Relatório	16
Adicionar o produto	17
Definição para notificação de trabalho concluído	18
Descrição Geral das Aplicações	19
EPSON Total Disc Maker	19
EPSON Total Disc Monitor	19
EPSON Total Disc Setup	19
Utilizar o EPSON Total Disc Maker	20
Iniciar o EPSON Total Disc Maker	20
Obter informações através da ajuda online	20
Descrição Geral do Controlador da Impressora	21
Aceder ao controlador da impressora	21
Obter informações através da ajuda online	22
Desinstalar Software	23

Capítulo 2 Publicar Discos

Introdução	24
------------------	----

Ligar/desligar a alimentação	24
Descrição geral dos modos de publicação	25
Definições da unidade (apenas para PP-100III/PP-50II)	27
Definições da impressora	28
Aviso relativo à gravação e impressão de discos	29
Discos com erro (apenas para PP-100III/PP-50II).....	31
Precauções relativas à duplicação de discos (apenas para PP-100III/PP-50II).....	31
Imprimir em discos com um software disponível comercialmente	32
Aviso sobre a impressão de códigos de barras	32
Modo Padrão (para PP-100III/PP-100AP).....	33
Colocar discos	33
Aceder ao EPSON Total Disc Maker	36
Registar dados (apenas para PP-100III)	36
Criar etiquetas.....	39
Configurar definições do empilhador.....	41
Publicar Discos	43
Modo Padrão (para PP-50II).....	45
Colocar discos	45
Aceder ao EPSON Total Disc Maker	47
Registar dados.....	47
Criar etiquetas.....	50
Configurar definições do empilhador.....	52
Publicar Discos	54
Modo de saída externa (para PP-100III/PP-100AP)	56
Colocar discos	56
Aceder ao EPSON Total Disc Maker	60
Registar dados (apenas para PP-100III)	60
Criar etiquetas.....	63
Configurar definições do empilhador.....	65
Publicar Discos	67
Modo public. baixo volume (para PP-50II)	69
Colocar discos	69
Aceder ao EPSON Total Disc Maker	72
Registar dados.....	73
Criar etiquetas.....	75
Configurar definições do empilhador.....	77
Publicar Discos	79
Modo de lote (para PP-100III/PP-100AP).....	81
Colocar discos	81
Aceder ao EPSON Total Disc Maker	85
Registar dados (apenas para PP-100III)	86
Criar etiquetas.....	88

Configurar definições do empilhador.....	91
Publicar Discos	93
Modo de leitura inversa (para PP-100III)	95
Colocar discos	95
Aceder ao EPSON Total Disc Maker	98
Definições de leitura inversa	98
Configurar definições do empilhador.....	100
Publicar Discos	102
Modo de leitura inversa (para PP-50II)	104
Colocar discos	104
Aceder ao EPSON Total Disc Maker	106
Definições de leitura inversa	106
Configurar o Modo de publicação	108
Publicar Discos	110
Retirar Discos	112
Para PP-100III/PP-100AP	112
Para PP-50II	113
Colocar a publicação em pausa	115
Retomar a publicação	116
Cancelar a publicação	117
Publicação prioritária.....	118

Capítulo 3 *Substituir Tinteiros*

Verificar o Estado dos Tinteiros	119
Precauções na Substituição de Tinteiros.....	120
Substituir um tinteiro.....	122

Capítulo 4 *Manutenção do produto*

Verificar os injectores da cabeça de impressão	125
Executar o utilitário Verificar injectores	125
Limpar a cabeça de impressão	127
Executar o utilitário Limpeza das cabeças.....	127
Utilizar os botões do produto	128
Alinhar a cabeça de impressão.....	130
Executar o utilitário Alinhamento das cabeças de impressão	130
Corrigir posição de impressão	131
Executar o utilitário Corrigir posição de impressão	131
Limpar o produto	132
Limpar o exterior do produto	132
Limpar o interior do produto.....	132

Limpar o filtro (apenas para PP-100III/PP-50II)	133
Obter informações de manutenção	135
Função de relatório.....	136
Exibir a função de relatório.....	136
Ecrã DP-Info	137
Ecrã de relatório L-Code	138
Disc Publishing Result Summary	140
Disc Publishing Result List	143
Substituir a Caixa de Manutenção (apenas para PP-100III/PP-100AP)	144
Substituir a almofada de tinta (apenas para PP-50II)	145
Substituir a unidade (apenas para PP-100III).....	146
Transportar o produto.....	147

Capítulo 5 Resolução de problemas

Diagnosticar o Problema	149
Indicadores de erro	149
EPSON Total Disc Monitor.....	159
Verificar o Estado do Produto	160
Utilizar o EPSON Total Disc Monitor	160
Alimentação incorrecta de discos ou do tabuleiro de discos.....	162
O disco não é alimentado	162
Alimentação de vários discos	163
Encravamentos de discos	163
Problema de gravação/leitura (apenas para PP-100III/PP-50II).....	166
Não consegue gravar no disco/ler o disco	166
Problemas com a Qualidade de Impressão	168
Faixas horizontais.....	169
Desalinhamento vertical	169
Faixas	169
Cores incorrectas ou em falta	170
Impressão esborratada ou esbatida	170
Diversos Problemas de Impressão.....	171
Caracteres incorrectos ou cortados.....	171
Margens incorrectas	171
A impressão tem uma ligeira inclinação	171
A face impressa está esborratada ou arranhada.....	172
A impressão está demasiado lenta	172
A tinta adere à superfície de gravação	172
O Produto Não Funciona	173
Todos os indicadores luminosos estão apagados	173
Os indicadores luminosos acenderam e depois apagaram.....	173

Só está aceso o indicador luminoso de alimentação.....	173
O indicador luminoso de tinta está intermitente ou aceso depois de substituir um tinteiro.....	174
Não é possível instalar software	174
Não é possível ler as informações do disco (apenas para PP-100III/PP-50II).....	175
O produto não é reconhecido (apenas para PP-100III).....	175
A mensagem Caixa de Manutenção Quase Cheia é apresentada pelo software (apenas para PP-100III/PP-100AP).....	175
A mensagem Almofada de tinta Quase Cheia é apresentada pelo software (apenas para PP-50II)	175

Apêndice A Onde Obter Ajuda

Contactar o Serviço de Assistência a Clientes	176
Antes de contactar a Epson	176
Suporte técnico da Epson.....	176
Ajuda para Utilizadores na Europa.....	177
Ajuda para usuários no Oriente Médio, Türkiye, África, Ásia Central e Ocidental, Ucrânia e Moldávia	177

Apêndice B Informações do produto

Descrição do Produto e Funções do Painel de Controlo	178
Componentes da parte frontal	178
Componentes da parte posterior.....	179
Componentes internos	182
Painel de Controlo.....	185
Consumíveis e opções.....	187
Características Técnicas.....	188
Discos.....	188
Tinteiros.....	193
Processamento de trabalhos	194
Número de Produtos que é Possível Ligar a Um Computador.....	195
Impressão	196
Velocidade de gravação (apenas para PP-100III/PP-50II).....	197
Características mecânicas	198
Características eléctricas	198
Condições ambientais	199
Interface	200
Tempo de vida útil.....	201

Aviso Importante e Instruções de Segurança

Nota Importante

Pode utilizar o software para trabalhar com os produtos EPSON. Pode utilizar o EPSON PP-100III/PP-50II para copiar materiais para suportes de armazenamento, incluindo, entre outros, CD, DVD e BD. O utilizador concorda em respeitar os direitos dos proprietários dos direitos de autor. A EPSON não terá qualquer responsabilidade, e a EPSON não poderá ser responsabilizada por, qualquer violação dos direitos de autor perpetrada por si ou pelos seus funcionários, representantes ou agentes.

Instruções de Segurança Importantes

Antes de utilizar o produto, leia todas as instruções apresentadas em seguida. Certifique-se igualmente de que lê todos os avisos e instruções indicados no produto.

Instalar o produto

Quando instalar o produto, tenha em atenção o seguinte:

- ☐ Não bloqueie nem tape as saídas de ventilação e as aberturas existentes no produto.
- ☐ Utilize apenas o tipo de fonte de alimentação indicado da etiqueta do produto.
- ☐ Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com o produto. Se utilizar outro cabo, poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.
- ☐ O cabo de alimentação do produto destina-se a ser utilizado apenas com este produto. A sua utilização com outro equipamento, poderá originar um incêndio ou choque eléctrico.
- ☐ Certifique-se de que o cabo de alimentação CA cumpre a norma de segurança local relevante.
- ☐ Por motivos de segurança, certifique-se de que o cabo de corrente é ligado à terra.
- ☐ Evite utilizar tomadas no mesmo circuito de fotocopiadoras ou sistemas de ar condicionado que estão constantemente a ser ligados e desligados.

- ☐ Evite utilizar tomadas eléctricas que sejam controladas por interruptores de parede ou temporizadores automáticos.
- ☐ Mantenha todo sistema informático afastado de potenciais fontes de interferência electromagnética, tais como, altifalantes ou bases de telefones sem fio.
- ☐ Não utilize um cabo danificado ou que apresente desgaste.
- ☐ Se utilizar uma extensão com o produto, certifique-se de que a soma total da amperagem dos dispositivos ligados à extensão não excede a amperagem total da própria extensão. Certifique-se também de que a amperagem total de todos os dispositivos ligados à tomada de parede não excede a amperagem da tomada.
- ☐ Não tente reparar o produto.
- ☐ Desligue a ficha do produto da tomada de corrente e recorra aos serviços de um técnico qualificado nas seguintes condições:
Se o cabo de corrente ou a ficha estiverem danificados; se derramar algum líquido no produto; se o produto tiver caído ou se a caixa exterior estiver danificada; se o produto não funcionar correctamente ou apresentar uma diminuição de rendimento notória.
- ☐ Se pretender utilizar o produto na Alemanha, tenha em atenção que, para proteger o produto de curto-circuitos e sobrecargas, a instalação eléctrica do edifício deve estar protegida por um disjuntor de 10 a 16 A.
- ☐ Quando ligar o produto a um computador ou a outro dispositivo através de um cabo, certifique-se de os conectores ficam na posição correcta. Cada conector tem apenas uma posição correcta. Se inserir incorrectamente um conector, poderá danificar os dispositivos ligados através do cabo.
- ☐ Se a ficha estiver danificada, substitua o conjunto do cabo ou consulte um electricista. Se existirem fusíveis na ficha, substitua-os por fusíveis com o mesmo tamanho e especificações.
- ☐ Não coloque objectos ou cargas pesadas sobre o produto. Cargas excessivas podem provocar avarias. No entanto, no caso dos modelos PP-100III e PP-100AP é possível colocar outra unidade em cima deste produto. Neste caso, certifique-se que os topos e fundos estão orientados da mesma forma e as unidades estão alinhadas no exterior. Ao mesmo tempo, tenha especial cuidado para evitar que a unidade caia. Também não coloque mais do que uma unidade em cima de outra.
- ☐ Apenas para PP-100III: Certifique-se de que instala as unidades especificadas quando substituir as unidades do produto.
- ☐ Apenas para PP-50II: As unidades de substituição disponíveis no mercado não funcionam com este produto.

Escolher um local para o produto

Quando escolher um local para o produto, tenha em atenção o seguinte:

- ☐ Coloque o produto sobre uma superfície plana, estável e ampla. Se colocar o produto perto da parede, certifique-se de que existe um espaço superior a 10 cm (3,94") entre o painel posterior do produto e a parede. O produto não funcionará correctamente se estiver inclinado.
- ☐ Deixe espaço suficiente na parte da frente do produto para possibilitar a abertura total da tampa dos discos.
- ☐ Evite locais sujeitos a variações bruscas de temperatura e humidade. Mantenha também o produto afastado de luz solar directa, luzes intensas ou fontes de calor.
- ☐ Evite locais sujeitos a pó, choques, vibrações ou fumo de cigarro.
- ☐ Deixe espaço suficiente à volta do produto para permitir uma ventilação adequada.
- ☐ Coloque o produto junto a uma tomada de parede, de modo a que a respectiva ficha possa ser retirada facilmente.

Utilizar o produto

Quando utilizar o produto, tenha em atenção o seguinte:

- ☐ Não introduza objectos no produto.
- ☐ Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre o produto.
- ☐ Não utilize aerossóis que contenham gases inflamáveis no interior ou à volta do produto. Se o fizer, poderá provocar um incêndio.
- ☐ Desligue sempre o produto com o botão de energia . Quando pressionar esta tecla, o indicador luminoso de alimentação  fica intermitente. Só deve desligar o produto ou o cabo de corrente quando o indicador luminoso de alimentação  deixar de estar intermitente.
- ☐ Deixe os tinteiros instalados. Retirar os tinteiros pode secar a cabeça de impressão e fazer com que o produto não imprima.
- ☐ Tenha cuidado para não entalar os dedos ao fechar a tampa dos discos.
- ☐ O produto utiliza chapas metálicas galvanizadas, o que poderá causar enferrujamento nas extremidades; no entanto, isso não prejudica o funcionamento do produto.

- ☐ Não coloque bebidas ou líquidos sobre o produto, uma vez que a introdução de líquido no produto pode causar uma avaria.
- ☐ O produto não pode ser utilizado como uma impressora partilhada se usar a definição de partilha do Windows.

Manusear tinteiros

Quando manusear tinteiros, tenha em atenção o seguinte:

- ☐ Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças. Não permita que estas os manuseiem ou ingiram o seu conteúdo.
- ☐ Não agite os tinteiros; se o fizer, a tinta pode verter.
- ☐ Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da porta de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a zona atingida com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.
- ☐ Não retire nem rasgue a etiqueta existente no tinteiro; se o fizer, a tinta pode verter.
- ☐ O tinteiro deve ser instalado imediatamente após ser retirado da embalagem. Se deixar o tinteiro fora da embalagem durante um longo período de tempo antes de o utilizar, pode não ser possível imprimir normalmente.
- ☐ Utilize o tinteiro antes da data de validade inscrita na embalagem.
- ☐ Não desmonte nem tente recarregar os tinteiros. Se o fizer, poderá danificar a cabeça de impressão.
- ☐ Depois de retirar o tinteiro de um local frio, deixe-o aquecer à temperatura ambiente pelo menos durante três horas antes de o utilizar.
- ☐ Guarde os tinteiros num local fresco e escuro.
- ☐ Não toque no circuito integrado (chip verde) situado na parte lateral do tinteiro. Se o fizer, poderá afectar o processo normal de funcionamento e de impressão.
- ☐ A placa de circuitos integrados regista diversas informações sobre o tinteiro, tais como o nível de tinta restante, para que o tinteiro possa ser retirado e reinstalado livremente. No entanto, sempre que inserir um tinteiro, é gasta uma pequena quantidade de tinta, pois o produto efectua automaticamente um teste de fiabilidade.

- ❑ Não coloque os tinteiros com a área de fornecimento de tinta virada para baixo. Se o fizer, a tinta pode verter. Além disso, se existir sujidade na área de fornecimento de tinta, o produto pode não funcionar correctamente.

Aviso para discos CD/DVD/BD

Antes de utilizar o produto, deve verificar o seu funcionamento para se certificar de que a unidade está operacional. Da mesma forma, faça cópias de segurança dos dados contidos nos CDs/DVDs/BDs, se necessário. Os dados podem ficar danificados ou podem perder-se nos seguintes casos:

- Influência de ruído estático ou eléctrico
- Utilização incorrecta
- Avaria ou reparação
- Danos causados por desastre natural

A Epson não assume qualquer responsabilidade por dados perdidos ou danificados devido a causas não limitadas às indicadas na lista anterior, mesmo que o produto se encontre dentro do período de garantia.

Informação relativa a perdas incidentais resultantes da utilização do produto

Se não forem obtidos os resultados esperados deste produto, incluindo o software fornecido com o produto, não ofereceremos qualquer compensação por perdas incidentais resultantes desse facto, tais como despesas necessárias para utilizar o produto e perda de ganhos que teriam sido obtidos através da utilização do produto.

Limitação de utilização

- ❑ Quando este produto for utilizado para aplicações que requerem elevados níveis de fiabilidade/segurança, tais como dispositivos de transporte relacionados com aviões, comboios, barcos, automóveis, entre outros; dispositivos de prevenção de desastres; vários dispositivos de segurança, entre outros; ou dispositivos funcionais/de precisão, entre outros, deve utilizar este produto apenas depois de considerar a inclusão de mecanismos redundantes e de prevenção no seu design, de modo a manter a segurança e a fiabilidade de todo o sistema. Visto que este produto não foi concebido para utilização em aplicações que necessitem de elevados níveis de fiabilidade/segurança, tais como equipamento aeroespacial, equipamento de comunicação, equipamento de controlo de energia nuclear ou equipamento médico relacionado com cuidados médicos directos, entre outros, use o seu discernimento no que diz respeito à adequação deste produto após uma avaliação completa.

- ❑ Quando pretender copiar um CD, DVD ou BD tem de ter em conta as seguintes condições: que o trabalho gravado nos discos não está sujeito a direitos de autor, que é detentor dos direitos de autor do trabalho, que tem autorização do autor ou que a cópia do trabalho para os discos está legalmente autorizada. Se estas condições não forem cumpridas, a cópia de um CD, DVD ou BD é ilegal e não deve ser feita.
- ❑ Este produto destina-se a utilização comercial e não a utilização doméstica.

Simbologia utilizada no manual

A simbologia utilizada neste Guia do Utilizador e indicada em seguida tem os seguintes significados:



Atenção

devem ser rigorosamente seguidos para evitar ferimentos.



Importante

Mensagens que têm de ser cumpridas para evitar danos no equipamento.

Notas

Mensagens que contêm informações importantes e conselhos úteis para a utilização do produto.

Acerca de licenças de software de código aberto

Para obter uma lista do software de código aberto usado neste produto e os termos de licença para este software, consulte o ficheiro NOTICE.txt guardado no local de instalação do programa.

Capítulo 1

Utilizar o Software

Requisitos do sistema

Utilizar o produto

Requisitos para Windows

Para poder utilizar este produto, terá de ter instalado no computador um dos sistemas operativos do Windows indicados em seguida.

Sistema Operativo	• Windows 11*¹ • Windows 10 (32 bits/64 bits) * Home/Pro/Enterprise • Windows 7 (32 bits/64 bits, SP1 ou mais recente) * Home Premium/Professional/Enterprise/Ultimate • Windows Server 2025 • Windows Server 2022 * Standard • Windows Server 2019 * Standard/Essentials • Windows Server 2016 * Standard/Essentials
Processador	Devem satisfazer os requisitos do sistema operativo.
Memória	Devem satisfazer os requisitos do sistema operativo.
Espaço disponível no disco rígido*²	Além dos requisitos do sistema operativo, assegure o seguinte espaço disponível. • Para instalação do programa: 1Gbyte
Velocidade de rotação do disco rígido	7200 rpm ou mais
Interface	PP-100III: USB 2.0 ou USB 3.0 PP-50II/PP-100AP: USB 2.0 ☐ Compatível com o padrão USB 2.0 ou USB 3.0 ☐ Desempenho USB de alta velocidade ou USB ultra rápido

Monitor	XGA (1.024 x 768 píxeis) ou superior 65.536 cores ou mais
Outros	Tem de estar instalado o Windows Media Player 6.4 ou superior. Apenas para PP-100III/PP-50II: A criação de CD requer um dispositivo de som com um controlador apropriado instalado.

*1: Se estiver a usar o Windows 11, aplique primeiro o KB5008215 antes de usar.

*2: Certifique-se que a unidade que contém a pasta de trabalho tem cerca de 1,5 vezes o espaço livre do disco a ser criado.

Nota:

- ☐ O chipset ATI South Bridge IPX460 ou anterior não é compatível com PP-100III.
- ☐ O chipset Intel Série 5 ou anterior não é compatível com este produto.
- ☐ Este produto pode não funcionar correctamente se estiver instalado software de gravação alternativo, software de anti-vírus ou se estiver ligado outro dispositivo USB.
- ☐ Não é possível utilizar este produto com as funções de ambiente de trabalho remoto ou ambiente virtual.
- ☐ Apenas para PP-100III/PP-50II:
 - ☐ Se o sistema de ficheiros for FAT, é possível que não consiga gravar num DVD/BD.
 - ☐ Utilize uma unidade de CD/DVD que suporte comandos e operações compatíveis com MMC 4.0 ou superior e que possa ler dados de subcanais como uma unidade de origem para cópia.
 - ☐ Utilize uma unidade de BD que suporte comandos e operações compatíveis com MMC 5.0 ou superior e que possa ler dados de subcanais como uma unidade de origem para cópia.
- ☐ Apenas para PP-100III: Utilize uma interface compatível com USB 3.0 padrão de modo a assegurar um desempenho USB de alta velocidade.

Ecrãs e Procedimentos Descritos Neste Guia

As capturas de ecrã utilizadas neste manual podem ser diferentes dos ecrãs realmente apresentados, dependendo do modelo ou ambiente de utilização. Mesmo assim, poderá utilizar os procedimentos descritos neste manual. Salvo especificação em contrário, as ilustrações neste manual são do PP-100III. As imagens de captura de ecrã neste documento apresentam a versão em inglês do software.

Definir uma Pasta de Trabalho e Relatório

Após a instalação do software, crie uma **Pasta de trabalho** no disco rígido para a operação de publicação de discos. Pode também definir ficheiros de relatório. Os ficheiros de relatório são úteis para serviços e assistência do produto.

Nota:

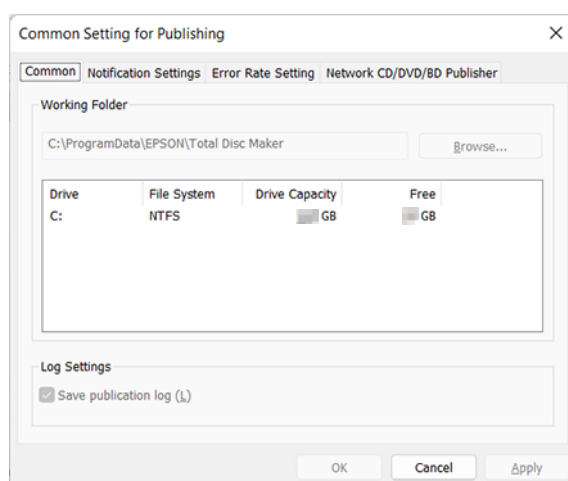
Estas definições aplicam-se a todos os editores de CD/DVD/BD registados (excepto para o PP-100N).

1. Seleccione **Iniciar** () - **Todos os programas - EPSON Total Disc Maker - EPSON Total Disc Setup**.

O EPSON Total Disc Setup é iniciado.

2. Seleccione **Definição comum para publicação** no menu **Ferramentas**.

Será apresentado o ecrã **Definição Comum para Publicação**.



3. Clique em **Procurar** para seleccionar uma pasta para criar uma **Pasta de trabalho**.

Nota:

Selecione uma unidade que tenha espaço livre suficiente. Para obter mais informações sobre o espaço necessário no disco rígido, consulte a secção seguinte.

➔ Consulte "Requisitos do sistema" na página 14.

4. Se pretender guardar o histórico de utilização do produto, marque a caixa de verificação **Guardar relatório de publicação**.

Nota:

Quando os ficheiros de relatório guardados no computador excedem 200 MB, os ficheiros mais antigos são eliminados (a começar pelo mais antigo de todos), para disponibilizar espaço para novos ficheiros.

5. Faça clique em **OK**.

Adicionar o produto

Utilize o EPSON Total Disc Setup para adicionar o produto (editor de CD/DVD/BD) ao computador.

Nota:

O produto tem de ser adicionado quando o ponto de ligação (porta) é definido manualmente. No entanto, se o ponto de ligação (porta) for definido automaticamente não é necessário adicionar o produto.

1. Certifique-se de que o produto está ligado ao computador através do cabo USB e que está ligado.
2. Seleccione **Iniciar** () - **Todos os programas - EPSON Total Disc Maker - EPSON Total Disc Setup**.

O EPSON Total Disc Setup é iniciado.

3. Faça clique em **Adicionar**.
4. Seleccione **Editor de CD/DVD/BD local** e clique em **Seguinte**.
5. Seleccione o produto que pretende adicionar na Lista de Editores de CD/DVD/BD e, em seguida, clique em **Seguinte**.
6. Introduza um nome e faça clique em **OK**.

Definição para notificação de trabalho concluído

Pode definir a exibição de uma mensagem no ecrã a notificá-lo da conclusão de um trabalho (ou trabalhos). Nos modelos PP-100III e PP-100AP, pode também definir um aviso sonoro para notificar que o empilhador de entrada está vazio.

Nota:

Esta definição aplica-se a todos os editores de CD/DVD/BD registados.

1. Seleccione **Iniciar** () - **Todos os programas - EPSON Total Disc Maker - EPSON Total Disc Setup**.

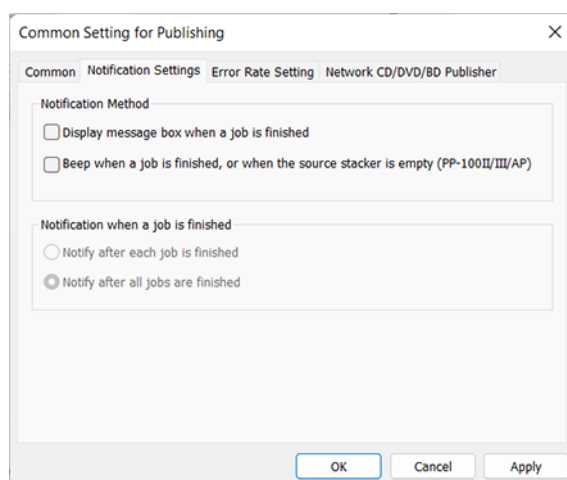
O EPSON Total Disc Setup é iniciado.

2. Seleccione **Definição comum para publicação** no menu **Ferramentas**.

Será apresentado o ecrã **Definição Comum para Publicação**.

3. Clique no separador **Def. de notificação**.

Será apresentado o ecrã **Def. de notificação**.



4. PP-100III/PP-100AP: Seleccione uma ou ambas as opções de **Método de notificação**.
PP-50II: Assinale **Mostrar caixa de mensagem** para **Método de notificação**.
5. Seleccione uma das opções para **Notificar quando um trabalho terminar**.
6. Faça clique em **OK**.

Descrição Geral das Aplicações

O software EPSON Total Disc Maker fornecido com o produto permite criar etiquetas de discos e publicar discos. Nos modelos PP-100III e PP-50II, permite também gravar/copiar discos ou ler dados de discos.

EPSON Total Disc Maker

O EPSON Total Disc Maker permite gravar ou copiar discos e imprimir etiquetas de discos. Pode também ler dados de discos e armazenar os mesmos num disco rígido. O processo utilizado para realizar estas acções é denominado “Publicar” no programa EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Pode gravar/copiar discos ou ler dados de discos apenas nos modelos PP-100III e PP-50II.

EPSON Total Disc Monitor

O EPSON Total Disc Monitor é um utilitário que monitoriza o produto e apresenta informações sobre o estado actual do produto. Utilizando o EPSON Total Disc Monitor, pode também colocar em pausa/cancelar trabalhos ou alterar a ordem dos trabalhos a processar.

EPSON Total Disc Setup

O EPSON Total Disc Setup é um utilitário que lhe permite registar o produto no computador e configurar definições básicas para publicar discos, tais como, definições do modo de publicação e do empilhador, assim como definições para unidades nos modelos PP-100III e PP-50II.

Utilizar o EPSON Total Disc Maker

Utilize o EPSON Total Disc Maker para as seguintes operações:

- ☐ Criar e editar etiquetas de discos.
- ☐ Apenas para PP-100III/PP-50II: Gravar dados em BDs, dados em DVDs, vídeo em DVDs, dados em CDs, música em CDs, música e dados em CDs ou vídeo em CDs, copiar CDs/DVDs/BDs ou repetir dados contidos em CDs/DVDs/BDs.

Iniciar o EPSON Total Disc Maker

Clique em **Iniciar** () , aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

Obter informações através da ajuda online

Pode aceder à ajuda interactiva do EPSON Total Disc Maker a partir do software ou do menu Iniciar do Windows.

Na janela do EPSON Total Disc Maker, EPSON Total Disc Monitor ou EPSON Total Disc Setup, clique no botão  para visualizar a ajuda online para cada utilitário.

Descrição Geral do Controlador da Impressora

O controlador da impressora permite seleccionar várias definições para obter os melhores resultados de impressão.

Nota:

Se o modo de publicação estiver definido para “Modo Padrão” e a bandeja de empilhamento 3 para “Utilizar”, não é possível imprimir a partir de software comercial.

Aceder ao controlador da impressora

Pode aceder ao controlador da impressora a partir do EPSON Total Disc Maker, do EPSON Total Disc Setup, da maior parte das aplicações do Windows e do menu Iniciar do Windows.

Se apresentadas a partir do EPSON Total Disc Maker

As definições reflectem-se apenas no EPSON Total Disc Maker. As definições perdem-se quando sai do EPSON Total Disc Maker.

Se apresentadas a partir do EPSON Total Disc Setup ou do menu Iniciar

As informações definidas são guardadas como definições do controlador da impressora e, depois, reflectem-se nas definições da impressora para o EPSON Total Disc Maker e todas as outras aplicações.

Para saber como aceder ao controlador da impressora, consulte as secções apresentadas em seguida.

A partir do EPSON Total Disc Maker

1. Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.
2. Seccione **Definições de impressão** no menu **Ferramentas**.

A partir do EPSON Total Disc Setup

1. Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Setup**.
2. Seccione o Editor de CD/DVD/BD e, em seguida, clique em **Propriedades**.

A partir de aplicações do Windows

1. Faça clique em **Imprimir** ou **Configurar Impressão** no menu Ficheiro.

2. Na janela que aparece, faça clique em **Impressora, Configurar, Opções, Preferências** ou **Propriedades**. (Consoante a aplicação que estiver a utilizar, poderá ter de seleccionar uma destas teclas ou uma combinação das mesmas.)

A partir do menu Iniciar

1. Clique em **Iniciar** (), **Definições** e, em seguida, **Dispositivos e Impressoras**.
2. Em **Bluetooth e Dispositivos**, clique em **Impressoras e Scanners**.
3. Clique com o botão direito do rato em **EPSON PP-XXXPRN** e, em seguida, clique em **Preferências de impressão** no menu.

"XXX" indica o seguinte, dependendo do seu modelo.

- ☐ Para PP-100III: 100
- ☐ Para PP-50II: 50
- ☐ Para PP-100AP: 100AP

Obter informações através da ajuda online

Pode aceder à ajuda interactiva sobre itens do controlador da impressora a partir da aplicação que estiver a utilizar ou a partir do menu Iniciar do Windows.

➔ Consulte "Aceder ao controlador da impressora" na página 21.

Na janela do controlador da impressora, experimente uma das seguintes operações:

- ☐ Faça clique com a tecla direita do rato no item e, em seguida, seleccione **Ajuda**.
- ☐ Faça clique em **Ajuda**.

Desinstalar Software

Pode desinstalar o software seguindo os passos indicados abaixo.

Nota:

- ❑ *Ao desinstalar o software, pode ser-lhe pedida uma palavra-passe de administrador ou aparecer uma mensagem de confirmação. Quando lhe for pedida uma palavra-passe, introduza-a para continuar a operação.*
- ❑ *Ao instalar o software, poderão ser instalados vários componentes da Microsoft. Alguns desses componentes podem não ser desinstalados quando desinstalar o software.*

1. Feche todas as aplicações.
2. Clique em **Iniciar** () e, em seguida, em **Definições**.
3. Abra **Aplicações** e, em seguida, o ecrã **Aplicações Instaladas**.
4. Escolha EPSON Total Disc Maker e, em seguida, clique em **Desinstalar**.

Nota:

Se não conseguir efectuar a desinstalação devido a qualquer problema, desinstale o software fazendo clique duas vezes em setup.exe no Discproducer Utility & Document Disc.

5. Quando aparecer a mensagem de confirmação, faça clique em **Sim**.
6. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

Introdução

Esta secção explica os procedimentos necessários para criar, imprimir e ler discos.

Nota:

Para mais informações sobre discos, consulte a secção que se segue.

➔ Consulte “Discos” na página 188.

Ligar/desligar a alimentação

Esta secção descreve como ligar/desligar a alimentação.

Ligar a alimentação

1. Ligue o cabo de corrente.
2. Pressione o botão de **Alimentação**  até o indicador luminoso de alimentação ficar intermitente.

O indicador luminoso de alimentação   fica intermitente em verde e depois permanece aceso.

Desligar a alimentação

Pressione o botão de **Alimentação** . O indicador luminoso de alimentação   fica intermitente em verde e depois a alimentação é desligada.



Importante:

- ☐ A ventoinha continua a funcionar depois de desligar a alimentação, mas pára automaticamente após 15 minutos.
- ☐ Se o produto estiver a executar uma operação, aguarde 10 segundos depois de parar a operação antes de desligar a alimentação.
- ☐ O produto pode não ser reconhecido pelo computador se voltar a ligar a alimentação enquanto a ventoinha estiver a funcionar. Nesse caso, desligue o cabo USB e depois ligue-o novamente.

Nota:

Apenas para PP-100III/PP-50II: Se pretender desligar o produto com o computador ligado, siga o procedimento abaixo. Se desligar o produto sem seguir este procedimento, os dados contidos no computador podem ficar danificados.

1. Se o Total Disc Maker, o Total Disc Monitor ou o Total Disc Setup estiverem em execução, feche o software.
2. Faça clique duas vezes em "Remover o hardware com segurança" na bandeja de tarefas.
3. Selecione uma unidade do produto e selecione **Parar**.

Descrição geral dos modos de publicação

Os processos de gravação de dados em discos, de impressão de etiquetas criadas/editadas criadas por si e de leitura de dados a partir de discos são designados por "Publicar" no EPSON Total Disc Maker.

Modo Padrão (para PP-100III/PP-100AP)

Este modo utiliza o empilhador 1 como empilhador de entrada e o empilhador 2, 3 ou 4 como empilhador de saída.

Se seleccionar o empilhador 2 ou 3 como empilhador de saída, pode criar até 50 discos de uma só vez. Além disso, se colocar mais discos no empilhador de entrada enquanto retira simultaneamente discos publicados do empilhador de saída, pode publicar até 1.000 discos num único trabalho.

Se seleccionar o empilhador 4 como empilhador de saída, pode retirar discos durante a execução de um trabalho sem interromper o funcionamento do produto.

➡ Consulte "Modo Padrão (para PP-100III/PP-100AP)" na página 33.

Modo Padrão (para PP-50II)

Este modo utiliza o empilhador 1 como empilhador de entrada e o empilhador 2 ou 3 como empilhador de saída.

Se seleccionar o empilhador 2 como empilhador de saída, pode criar até 50 discos de uma só vez. Além disso, se colocar mais discos no empilhador de entrada enquanto retira simultaneamente discos publicados do empilhador de saída, pode publicar até 1.000 discos num único trabalho.

➡ Consulte "Modo Padrão (para PP-50II)" na página 45.

Modo de saída externa (para PP-100III/PP-100AP)

Este modo utiliza os empilhadores 1 e 2 como empilhadores de entrada e o empilhador 3 ou 4 como empilhador de saída.

Pode colocar diferentes tipos de discos (CD, DVD ou BD) em cada um dos 2 empilhadores e pode criar diferentes tipos de discos. Este é o modo ideal para criar lotes pequenos de discos de uma só vez.

Se colocar o mesmo tipo de discos no empilhador 1 e 2 e seleccionar **Automático** para a definição de empilhador de entrada, pode publicar continuamente até 100 discos, retirando os discos publicados e não colocando novos discos.

É possível publicar continuamente até 1.000 discos num único trabalho, colocando novos discos e retirando os discos publicados.

Se seleccionar o empilhador 4 como empilhador de saída, pode retirar discos durante a execução de um trabalho sem interromper o funcionamento do produto.

Nota:

Este modo não utiliza o empilhador 3 se seleccionar o empilhador 4 como empilhador de saída.

➡ Consulte “Modo de saída externa (para PP-100III/PP-100AP)” na página 56.

Modo public. baixo volume (para PP-50II)

Este modo utiliza o empilhador 1 e 2 como empilhador de entrada e o empilhador 3 como empilhador de saída.

Pode colocar diferentes tipos de discos (CD, DVD ou BD) em cada um dos 2 empilhadores e pode criar diferentes tipos de discos. Este é o modo ideal para criar lotes pequenos de discos de uma só vez.

Se colocar o mesmo tipo de discos no empilhador 1 e 2 e seleccionar **Automático** para a definição de empilhador de entrada, pode publicar continuamente até 100 discos, retirando os discos publicados e não colocando novos discos.

É possível publicar continuamente até 1.000 discos num único trabalho, colocando novos discos e retirando os discos publicados.

➡ Consulte “Modo public. baixo volume (para PP-50II)” na página 69.

Modo de lote (para PP-100III/PP-100AP)

Este modo utiliza os empilhadores 1 e 2 como empilhadores de entrada e os empilhadores 2 e 3 como empilhadores de saída.

Pode criar até 100 discos de uma só vez sem colocar mais discos nem retirar discos durante a publicação. É possível publicar continuamente até 1.000 discos num único trabalho, colocando novos discos e retirando os discos publicados. Para utilizar este modo, tem de colocar o empilhador 3 no produto.

➔ Consulte “Modo de lote (para PP-100III/PP-100AP)” na página 81.

Modo de leitura inversa (para PP-100III/ PP-50II)

Este modo utiliza o empilhador 1 como empilhador de entrada e o empilhador 2 como empilhador de saída.

É possível ler de uma só vez até 50 Disco no empilhador 1. Pode armazenar os dados no seu disco rígido local/de rede como ficheiros ou sob a forma de ficheiro de imagem de disco.

➔ Consulte “Modo de leitura inversa (para PP-100III)” na página 95 ou “Modo de leitura inversa (para PP-50II)” na página 104.

Definições da unidade (apenas para PP-100III/PP-50II)

Unidade a utilizar (apenas para PP-100III)

Selecione uma das opções que se seguem para **Unidade a utilizar**.

Utilizar ambas

Utilize a unidade 1 e a unidade 2 para gravar/ler dados. Os trabalhos serão processados eficazmente se utilizar 2 unidades. Se ocorrerem problemas em qualquer uma das unidades que impossibilitem a gravação de dados, a outra unidade é utilizada automaticamente.

Utilizar unidade 1

Utilizar apenas a unidade 1.

Utilizar unidade 2

Utilizar apenas a unidade 2.

Número de tentativas de gravação (excepto para modo de leitura inversa)

Selecione um número entre 0 e 9 para o N.º de tentativas de gravação.

O N.º de tentativas de gravação é uma definição que permite tentar gravar novamente caso ocorra um erro de gravação.

A definição do número de tentativas de gravação possibilita a continuação do trabalho sem qualquer interrupção caso ocorra um erro de gravação.

Número permitido de erros de leitura reversa (apenas para o modo de repetição)

Selecione um número entre 0 e 9 para o Número permitido de erros de leitura reversa.

A definição do Número permitido de erros de leitura reversa possibilita a continuação dos trabalhos sem qualquer interrupção até que o nº de erros de repetição definido ocorra continuamente. Quando ocorre um erro de repetição, o disco será ejetado como se tratasse de um erro do disco e será processada a leitura do disco seguinte.

Continuar a publicar mesmo que ocorra um erro de leitura inversa (apenas para modo de leitura inversa)

Se seleccionar esta opção, os trabalhos continuarão sem interrupção independentemente do número de vezes que ocorrer um erro de repetição. Quando ocorre um erro de repetição, o disco será ejetado como se tratasse de um erro do disco e será processada a leitura do disco seguinte.

Definições da impressora

Nome da impressora

Selecione o Nome da impressora.

Marca de erro (apenas para PP-100III/PP-50II)

Se assinalar esta opção, será impressa uma marca de erro nos discos que apresentem um erro de gravação. Esta opção é útil para poder identificar os discos em que tenha ocorrido o erro de gravação.

Nota:

A marca de erro não é impressa nas situações que se seguem.

- ☐ *O trabalho foi cancelado*
- ☐ *Foi encontrado um tipo de disco incorrecto no empilhador*
- ☐ *Erro fatal*
- ☐ *Não existe tinta suficiente para imprimir a marca de erro*

Aviso relativo à gravação e impressão de discos

- ☐ Guarde o empilhador num local que não esteja exposto à luz solar directa. Se um empilhador ficar empenado ou danificado, o produto pode deixar de funcionar normalmente.
- ☐ Utilize apenas discos que sejam adequados para impressão, ou seja, que apresentem indicações como, por exemplo, "Impressão possível na etiqueta" ou "Impressão possível com impressoras de jacto de tinta".
- ☐ Para mais informações sobre o manuseamento de discos e para obter directrizes para a gravação de dados em discos, consulte a documentação do CD/DVD/BD.
- ☐ Quando utilizar o produto pela primeira vez depois de o ter guardado durante um longo período de tempo ou depois da ocorrência de um erro, poderão aparecer falhas nos pontos ou manchas de tinta e a qualidade de impressão poderá diminuir. Se pretender publicar um grande número de discos, verifique a qualidade da impressão publicando previamente apenas um disco. Se existirem falhas nos pontos, execute a limpeza da cabeça.
- ☐ A impressão na área do friso pode fazer com os discos fiquem colados devido à tinta ou pode originar perda de cor.
- ☐ Faça uma impressão de teste num disco de que não precise e verifique a superfície impressa depois de esperar um dia inteiro, particularmente antes de imprimir um grande número de discos.
- ☐ Depois de imprimir a primeira cópia, verifique a qualidade da impressão, nomeadamente se existem falhas nos pontos.
- ☐ Antes de utilizar ou tocar na superfície impressa dos discos, certifique-se de que estes estão totalmente secos e mantenha-os afastados de luz solar directa.
- ☐ Se a superfície impressa continuar húmida depois do período de secagem, faça o seguinte:
 1. Altere o tipo de etiqueta.
 2. Altere o nível de saturação das cores.
 3. Mude o disco.
- ☐ A existência de humidade na superfície imprimível pode fazer com que a tinta fique esborratada.
- ☐ Se imprimir no tipo de etiqueta mate de CD especificados pela Epson, defina o Tipo de etiqueta para Etiqueta de CD/DVD.
- ☐ Se imprimir no tipo de etiqueta mate de DVD especificados pela Epson, defina o Tipo de etiqueta para Etiqueta Premium de CD/DVD.
- ☐ Quando utilizar discos da Epson, pode seleccionar apenas [1] para a definição Modo de Impressão.

- ☐ Voltar a imprimir no mesmo disco pode não melhorar a qualidade da impressão.
- ☐ Se existir sujidade, limpe o interior do empilhador antes de o utilizar.
- ☐ Verifique o disco antes de imprimir, uma vez que o tamanho do receptor pode variar.
- ☐ A tinta pode não aderir se a impressão for feita fora do receptor.
- ☐ Se o produto estiver a executar uma operação, aguarde 10 segundos depois de a operação estar concluída e depois desligue a alimentação.
- ☐ A qualidade dos discos em branco determina a qualidade de impressão e gravação/leitura. Deve utilizar apenas o tipo de disco especificado.
- ☐ Não utilize discos rachados, ondulados ou deformados, uma vez que o disco pode partir-se dentro do produto e causar uma avaria ou ferimentos.
- ☐ Pode deixar de ser possível ler ou gravar um disco que tenha um pequeno risco ou sujidade; por isso, manuseie o disco com cuidado.
- ☐ Segure no disco pela extremidade e não toque nas superfícies.
- ☐ O ecrã de trabalho concluído do EPSON Total Disc Monitor mostra o número de sucessos, o número de falhas e o número de discos impressos.
- ☐ Não utilize discos que tenham produto de limpeza de lente, uma etiqueta autocolante ou condensação, visto que isso pode causar um erro mecânico ou uma avaria.
- ☐ Apenas para PP-100III/PP-50II:
 - ☐ Quando pretender gravar e imprimir discos separadamente, deve ser efectuada primeiro a gravação e só depois a impressão. Se gravar os discos depois da impressão, a tinta pode fazer com que os discos fiquem colados uns aos outros e causar um erro de transporte, ou pode ocorrer um erro de gravação devido a sujidade, manchas ou riscos no disco.
 - ☐ Dependendo do disco ou das condições de armazenamento, podem ocorrer perdas de dados; logo, guarde os dados que forem importantes em vários discos diferentes. A Epson não oferece qualquer garantia contra perda de dados.
 - ☐ Não introduza objectos como uma chave de fendas ou um clip nas ranhuras das unidades, visto que isso pode causar uma avaria.
 - ☐ Devido a uma questão de compatibilidade, pode não ser possível ler noutro tipo de unidade ou leitor um CD/DVD/BD publicado.
 - ☐ Recomenda-se que execute uma comparação durante a gravação de dados.

- ☐ Se os dados forem importantes, deve fazer uma cópia de segurança dos mesmos. Os dados gravados podem deteriorar-se quando guardados durante longos períodos de tempo. Deve fazer cópias de segurança periodicamente.
- ☐ Não sujeite o produto a impactos ou vibrações durante a leitura ou gravação, visto que isso pode originar uma avaria na unidade ou inutilizar o disco.
- ☐ Se o sistema de ficheiros do computador que estiver a utilizar for FAT, pode não ser possível gravar em DVD/BD.
- ☐ Apenas para PP-100III: Não introduza um disco entre a unidade 1 e a unidade 2, visto que pode não conseguir retirá-lo.

Discos com erro (apenas para PP-100III/PP-50II)

No modelo PP-50II, os discos com erros de gravação/leitura serão ejectados para o empilhador 3.

No modelo PP-100III, os discos com erros de gravação/leitura serão ejectados para empilhadores diferentes, dependendo do empilhador de saída.

- ☐ Quando o empilhador 2 está definido como empilhador de saída:
Os discos são ejectados para o empilhador 3 (quando este é utilizado) ou para o empilhador 4 (quando o empilhador 3 não é utilizado).
- ☐ Quando o empilhador 3 está definido como empilhador de saída:
Os discos são ejectados para o empilhador 3.
- ☐ Quando o empilhador 4 está definido como empilhador de saída:
Os discos são ejectados para o empilhador 4.

Nota:

Pode imprimir uma marca de erro em qualquer disco que apresente erros de gravação, de modo a identificar tais discos.

➔ *Consulte "Marca de erro (apenas para PP-100III/PP-50II)" na página 28.*

Precauções relativas à duplicação de discos (apenas para PP-100III/PP-50II)

- ☐ Utilize uma unidade de CD/DVD que suporte comandos compatíveis com MMC 4.0 e que funcione em conformidade com MMC 4.0 como uma unidade de origem para cópia.
- ☐ Utilize uma unidade de BD que suporte comandos compatíveis com MMC 5.0 e que funcione em conformidade com MMC 5.0 como uma unidade de origem para cópia.

- ☐ Pode não ser possível copiar CDs/DVDs/BDs, dependendo do tipo de unidade de origem de CD/DVD/BD utilizada. Se ocorrerem problemas, tente utilizar uma unidade de origem de CD/DVD/BD diferente para copiar.
- ☐ Se o disco de origem for um CD/DVD/BD multi-sessão, não é possível copiar o disco.
- ☐ Se o disco de origem for um CD gravado em pacotes, não é possível copiá-lo.
- ☐ Quando pretender ler e copiar discos com o EPSON Total Disc Maker, poderá utilizar apenas ficheiros de imagem (ficheiros iso) criados com o EPSON Total Disc Maker. Não podemos garantir o funcionamento de ficheiros de imagem criados pelo software de outra empresa ou ficheiros de imagem do disco criados utilizando o software de outra empresa.

Imprimir em discos com um software disponível comercialmente

Quando pretender imprimir em discos com um software disponível no mercado que suporte impressão de discos, terá de efectuar as definições que se seguem.

Tamanho	124 x 124 mm (4,88 x 4,88")
Tipo	Etiqueta de CD/DVD, Etiqueta Premium de CD/DVD ou Etiqueta de CD/DVD da Epson
Margens em todos os lados	2 mm (0,08")

Aviso sobre a impressão de códigos de barras

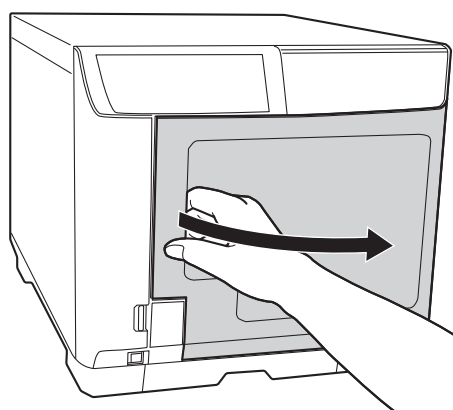
- ☐ Quando pretender imprimir códigos de barras e códigos 2D, utilize tinteiros Epson genuínos.
- ☐ Quando imprimir códigos de barras e códigos em 2D em discos que não sejam discos da EPSON, verifique se os códigos de barras ou códigos em 2D que imprimiu podem ser lidos correctamente por um scanner.
- ☐ Os códigos de barras ou os códigos em 2D não devem ficar sobrepostos nos outros dados impressos ou fora da área de impressão.
- ☐ Os códigos de barras e códigos 2D utilizam o rácio de preto/branco para indicar informação. Se a penetração da tinta deteriorar o rácio de preto e branco, pode não ser possível ler correctamente os códigos de barras e os códigos em 2D. Verifique se os códigos de barras ou os códigos em 2D que imprimiu podem ser lidos correctamente por um scanner.
- ☐ Se não for possível ler correctamente um código de barras impresso no modo de impressão bidireccional, alinhe a cabeça de impressão e depois imprima o código ou então imprima o código de barras no modo de impressão unidireccional.

Modo Padrão (para PP-100III/PP-100AP)

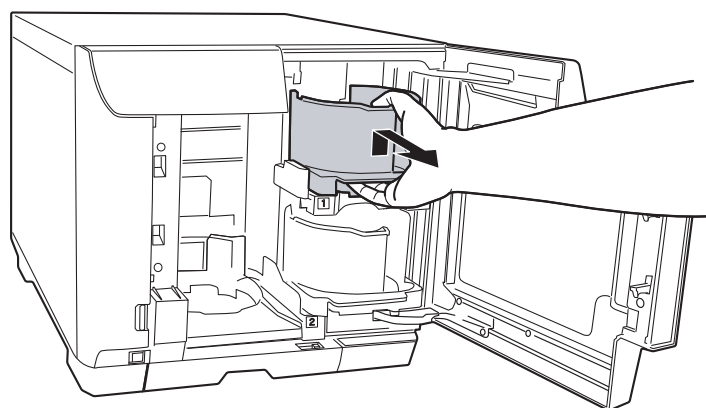
Colocar discos

Execute as operações apresentadas em seguida para colocar discos.

1. Abra a tampa dos discos.

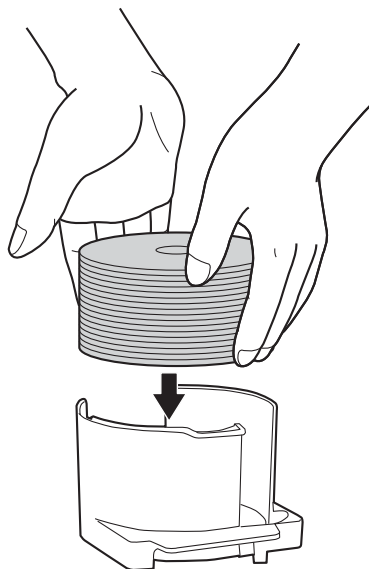


2. Retire o empilhador 1.



3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

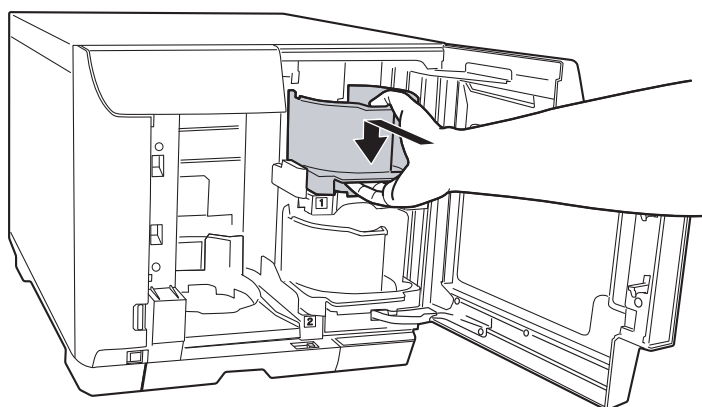
4. Coloque os discos no empilhador 1 com o lado imprimível virado para cima.



Importante:

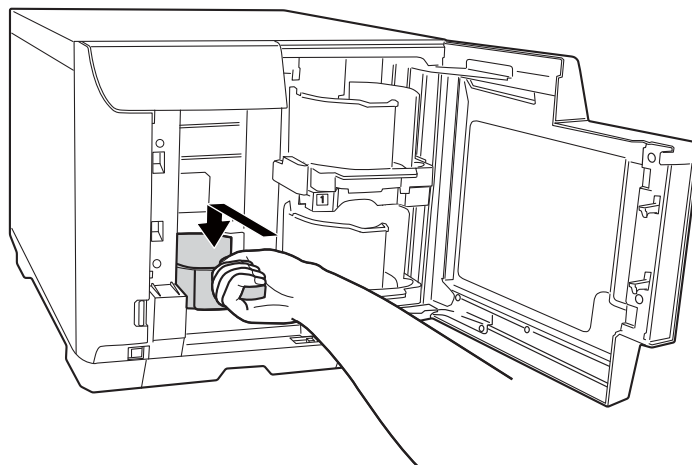
- ❑ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ❑ Não misture CDs/DVDs com BDs no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

5. Introduza o empilhador 1.



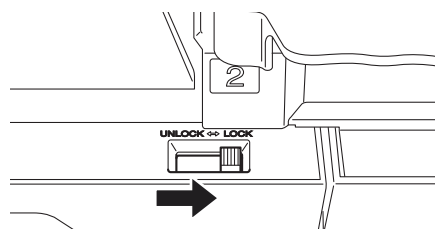
6. Se utilizar o empilhador 3 para os seguintes casos, introduza o empilhador 3.

- ☐ Quando selecciona o empilhador 3 como empilhador de saída.
- ☐ Quando seleccionar o empilhador 2 como empilhador de saída e pretender ejectar os discos com erros para o empilhador 3 para o modelo PP-100III.

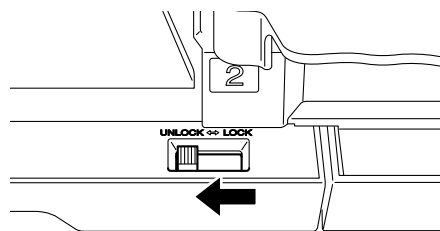


Importante:

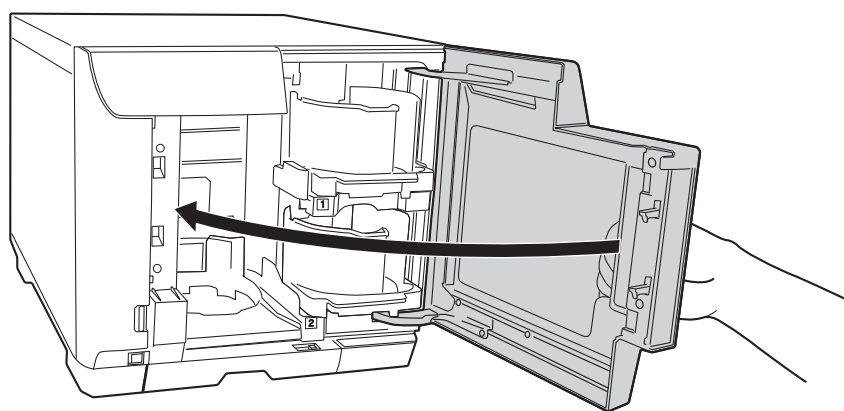
- ☐ Certifique-se de que não existem discos nos empilhadores 3 e 4.
- ☐ Não retire o empilhador 4. Certifique-se de que bloqueia a alavanca de fixação existente no empilhador 4.



7. Se seleccionar o empilhador 4 como empilhador de saída, desbloqueie a alavanca de fixação existente no empilhador 4.



8. Feche a tampa dos discos.



Aceder ao EPSON Total Disc Maker

Depois de colocar discos no empilhador, aceda ao EPSON Total Disc Maker seguindo as instruções apresentadas em seguida para configurar as definições para gravar discos (apenas para PP-100III) e criar as etiquetas para os discos.

Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

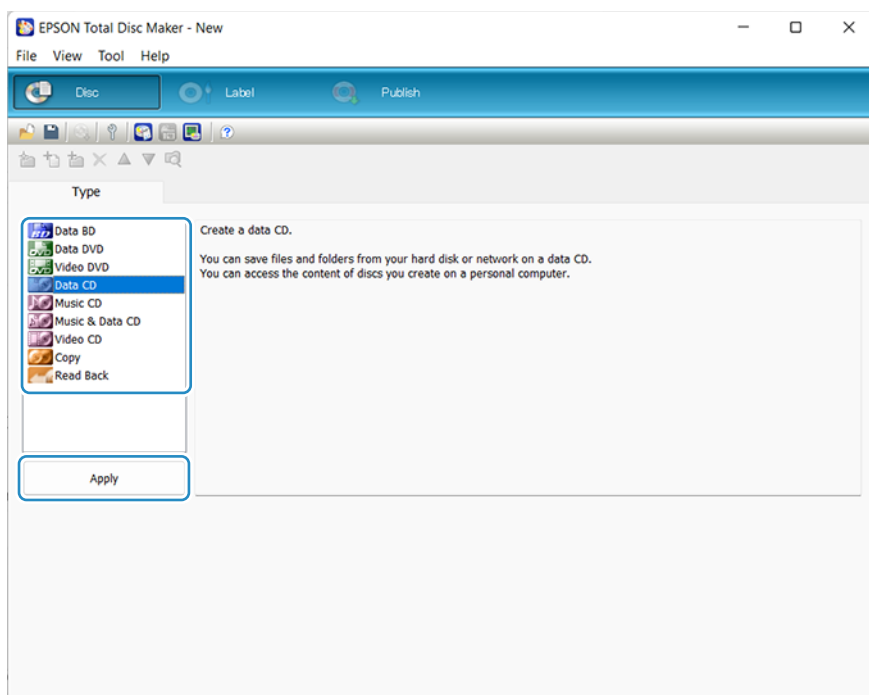
Para saber como utilizar o EPSON Total Disc Maker, vá para o menu Ajuda.

Registar dados (apenas para PP-100III)

As instruções apresentadas em seguida explicam como registar os dados que irão ser gravados nos discos.

1. Inicie o EPSON Total Disc Maker.

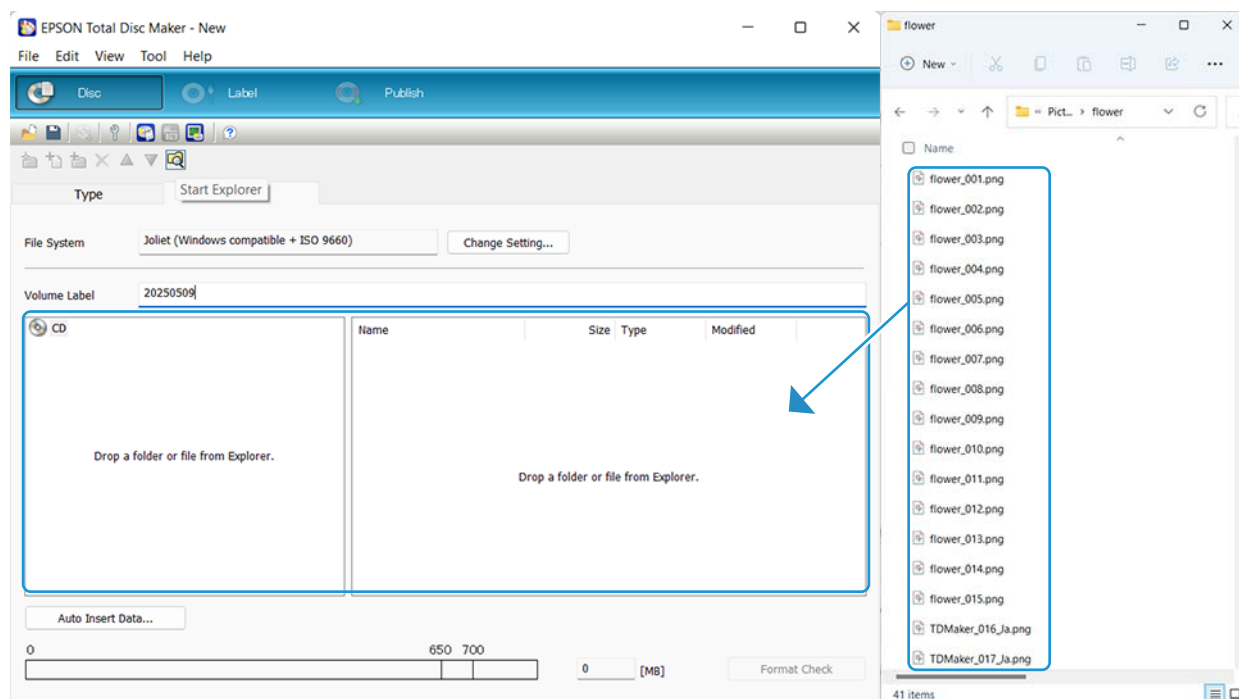
2. Seleccione, na lista, o tipo de discos que pretende publicar e, em seguida, faça clique em **Aplic.**



3. Arraste e largue os ficheiros ou as pastas na árvore de dados ou na lista de dados. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

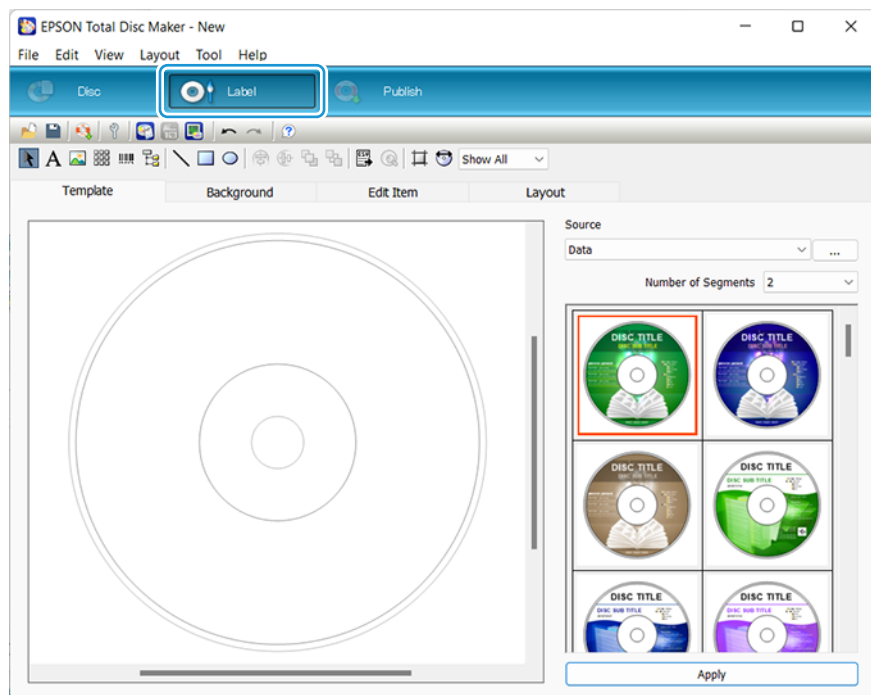
- ☐ Ao clicar em **Intr. autom. dados...**, poderá combinar dados e gravar. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.
- ☐ Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



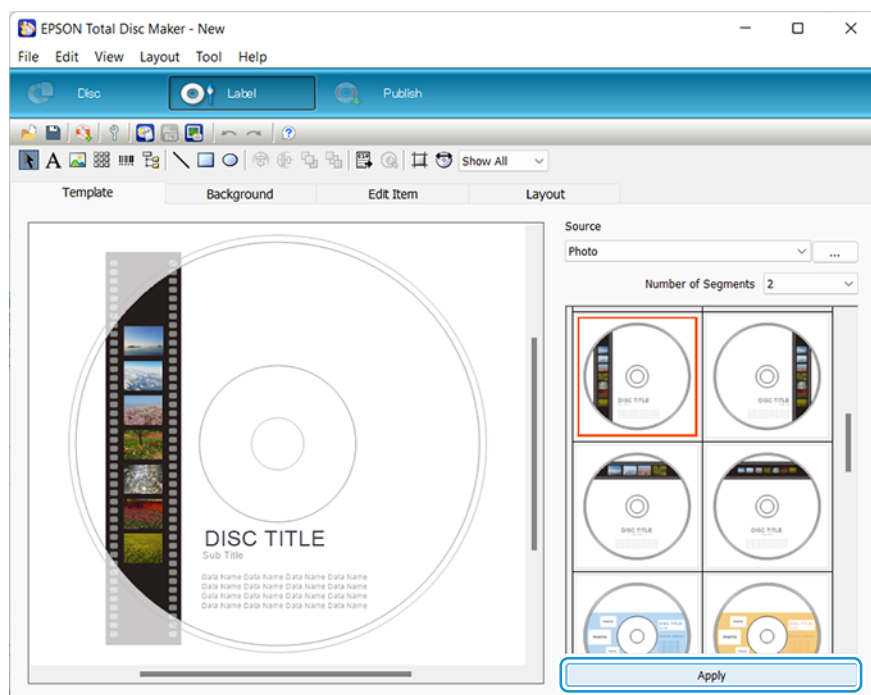
Criar etiquetas

As instruções apresentadas em seguida explicam como criar etiquetas utilizando os modelos fornecidos com o software.

1. Clique em **Etiqueta** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.



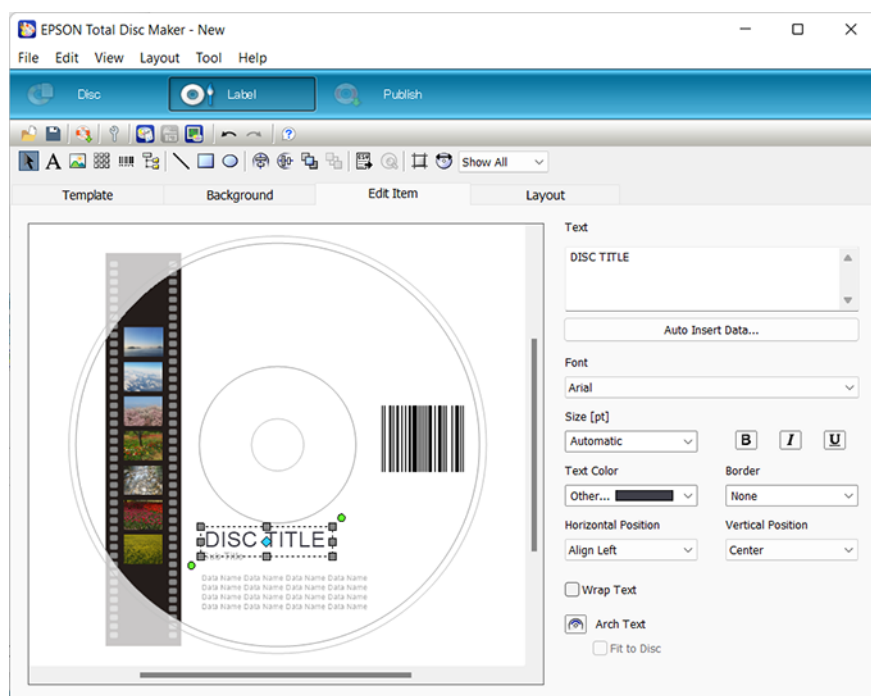
2. Clique no separador **Modelo**, seleccione um design de etiqueta na lista e, em seguida, clique em **Aplicar**.



3. Altere a etiqueta como pretendido, nos separadores **Fundo**, **Editar item** e **Esquema**. Para mais informações, consulte a **Ajuda** do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

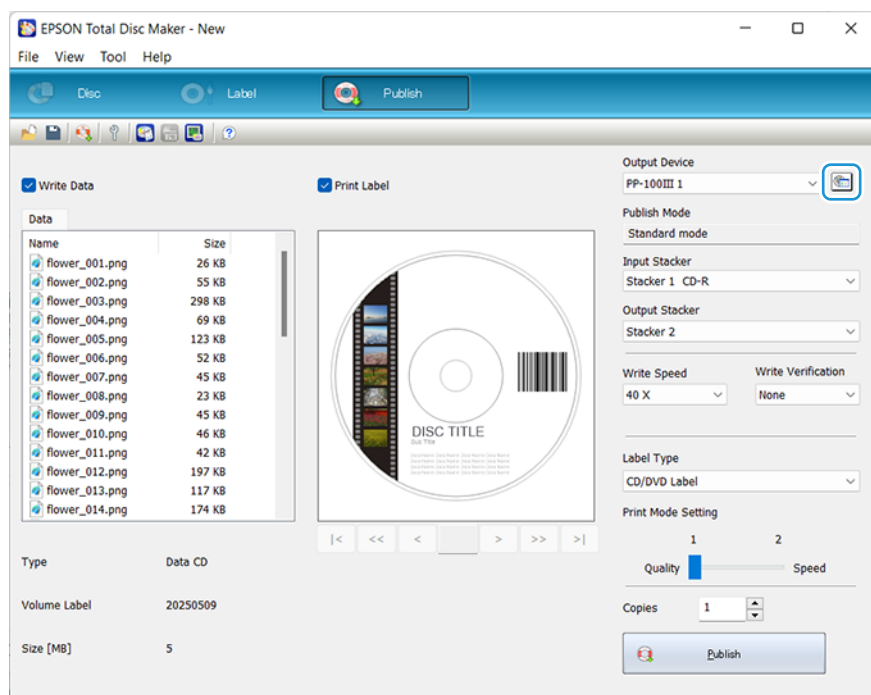
Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



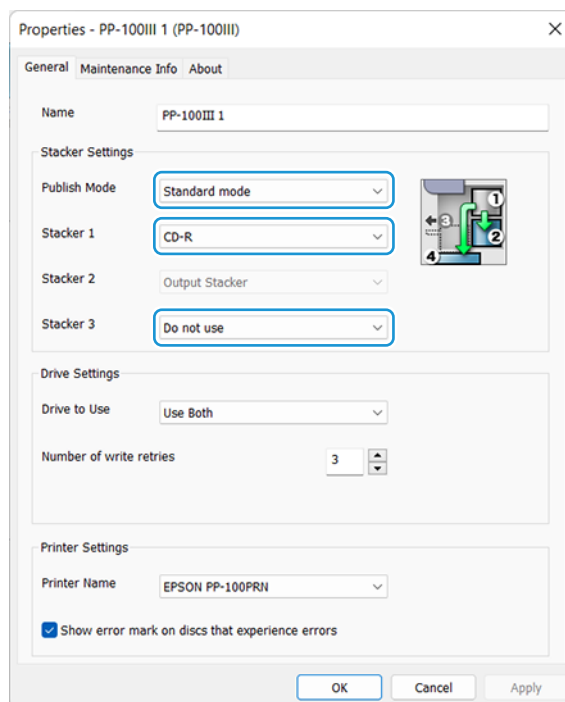
Configurar definições do empilhador

As instruções de que se seguem explicam como definir os empilhadores.

1. Clique em **Publicar** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.
2. Clique em **Propriedades** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker ou do EPSON Total Disc Setup.



3. Configure as **Definições de empilhador**.



☐ Para PP-100III

Modo de publicação: Seleccione **Modo Padrão**.

Empilhador 1: Seleccione o tipo de discos que colocou no empilhador 1.

Empilhador 3: Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 2 e os discos com erros para o empilhador 3, seleccione **Utilizar**.

Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 2 e os discos com erros para o empilhador 4, seleccione **Não utilizar**.

Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 3, seleccione **Utilizar**.

Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 4, seleccione **Não utilizar**.

☐ Para PP-100AP

Modo de publicação: Seleccione **Modo Padrão**.

Empilhador 3:

Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 3, seleccione **Utilizar**.

Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 4, seleccione **Não utilizar**.

4. Faça clique em **OK**.

Publicar Discos

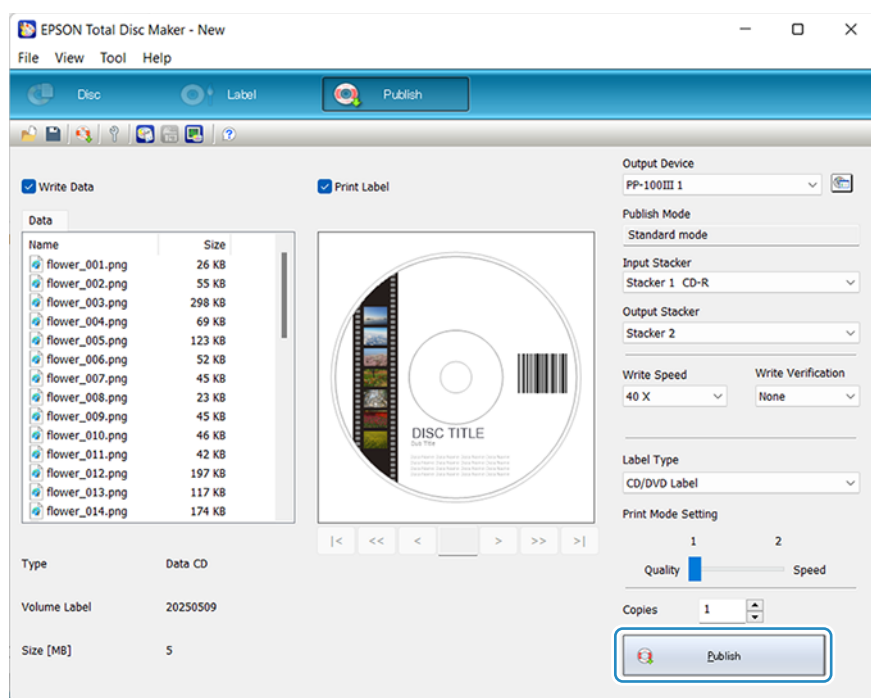
As instruções que se seguem explicam como publicar discos.

1. Efectue as definições de publicação no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.

2. Faça clique no botão **Publicar**.



Os discos publicados são ejectados para o empilhador 2, 3 ou 4, consoante as definições que efectuou.

**Importante:**

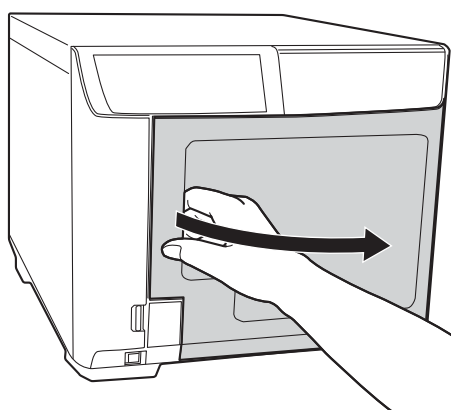
- ☐ Não abra a tampa dos discos, a tampa da caixa de manutenção e a tampa do tinteiro durante a execução de um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente). Isso pode prejudicar a qualidade de gravação ou de impressão.
- ☐ Se estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente) e for necessário abrir a tampa dos discos para colocar ou retirar discos, coloque primeiro o trabalho em pausa e, em seguida, abra a tampa dos discos. Consulte “Colocar a publicação em pausa” na página 115 para ver o procedimento para colocar um trabalho em pausa.
- ☐ Se abrir a tampa dos discos enquanto estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente), será emitido um aviso sonoro e o trabalho entrará em modo de espera. Ao fechar a tampa dos discos retomará automaticamente o trabalho.
- ☐ Durante a emissão do aviso sonoro, o braço irá mover-se. Para garantir a segurança, não coloque as mãos no interior do produto. Não utilize também quaisquer empilhadores enquanto estiver a ser emitido um aviso sonoro. Isso pode danificar o braço.
- ☐ Se o Windows for desligado durante a execução de um TRABALHO, o TRABALHO poderá reiniciar e emitir um disco na próxima vez que o Windows se reiniciar.
- ☐ Se o Windows AutoPlay for ativado quando for emitida um TRABALHO em carregamento, poderá demorar algum tempo até que o TRABALHO termine. (Apenas para PP-100III/PP-50II.)
- ☐ Recomenda-se que desative o Windows AutoPlay.
- ☐ Apenas para PP-100III:
 - ☐ Dependendo do disco ou do computador utilizado, a velocidade de gravação poderá ser mais lenta do que a velocidade definida.
 - ☐ Dependendo do disco utilizado, pode não ser possível utilizar a velocidade de gravação do disco recomendada. Nesse caso, diminua a velocidade de gravação. Particularmente, no caso de utilizar um DVD±R DL e BD-R DL recomenda-se que faça a gravação a uma velocidade lenta.

Modo Padrão (para PP-50II)

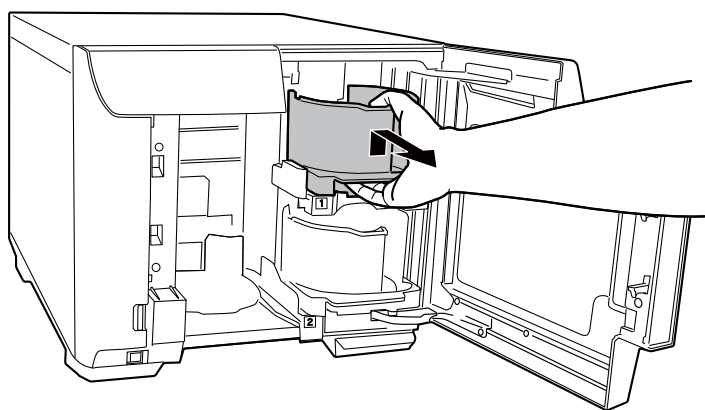
Colocar discos

Execute as operações apresentadas em seguida para colocar discos.

1. Abra a tampa dos discos.

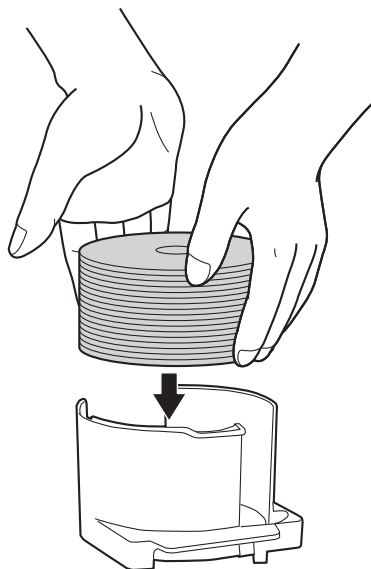


2. Retire o empilhador 1.



3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

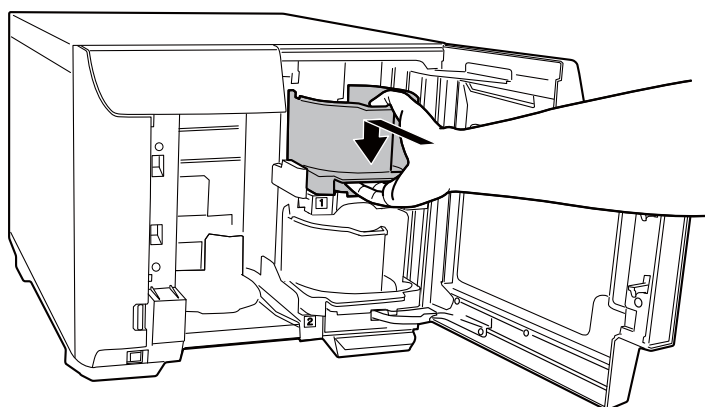
4. Coloque os discos no empilhador 1 com o lado imprimível virado para cima.



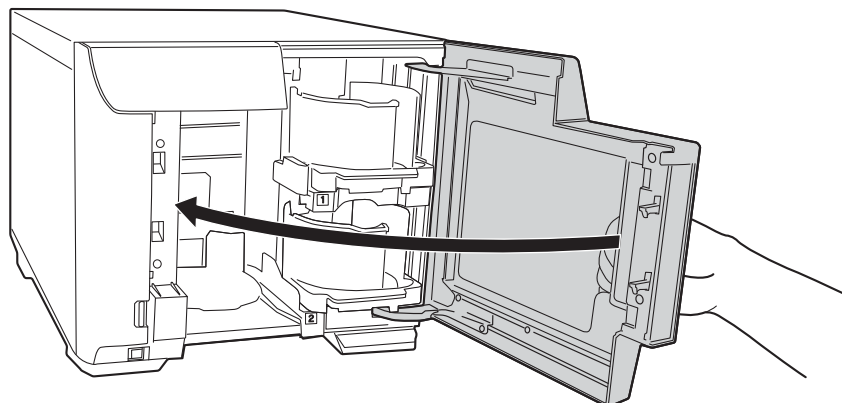
Importante:

- ❑ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ❑ Não misture CD/DVD com BD no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

5. Introduza o empilhador 1.



6. Feche a tampa dos discos.



Importante:

Antes de fechar a tampa dos discos, certifique-se de que não existe nenhum disco junto do empilhador 3 e de que os discos colocados no empilhador 3 não estão empenados. Caso contrário, pode ocorrer um erro quando fechar a tampa dos discos.

Aceder ao EPSON Total Disc Maker

Depois de colocar discos no empilhador, aceda ao EPSON Total Disc Maker seguindo as instruções apresentadas em seguida para configurar as definições para gravar discos e criar as etiquetas para os discos.

Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

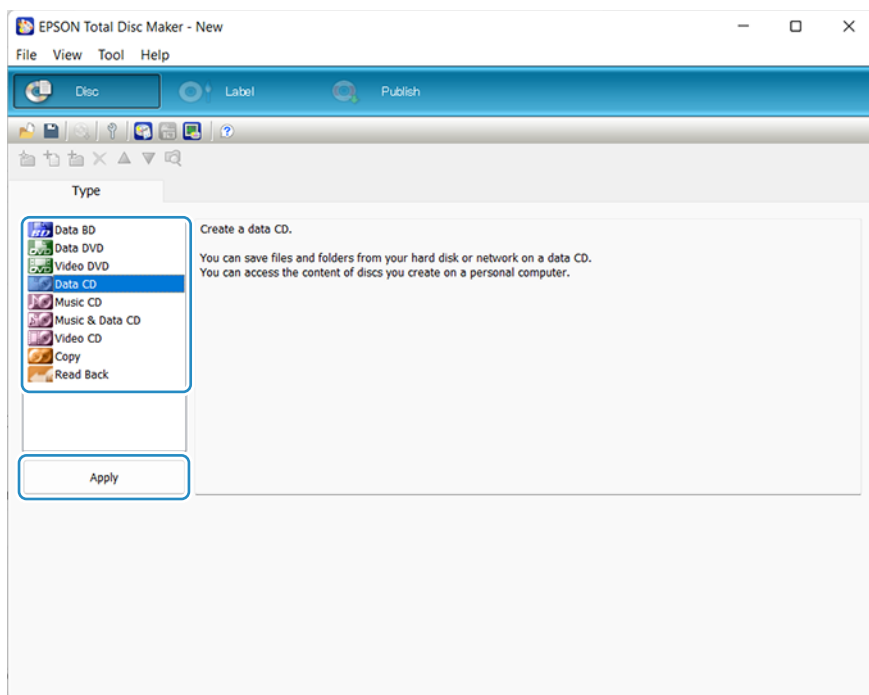
Para saber como utilizar o EPSON Total Disc Maker, vá para o menu Ajuda.

Registar dados

As instruções apresentadas em seguida explicam como registar os dados que irão ser gravados nos discos.

1. Inicie o EPSON Total Disc Maker.

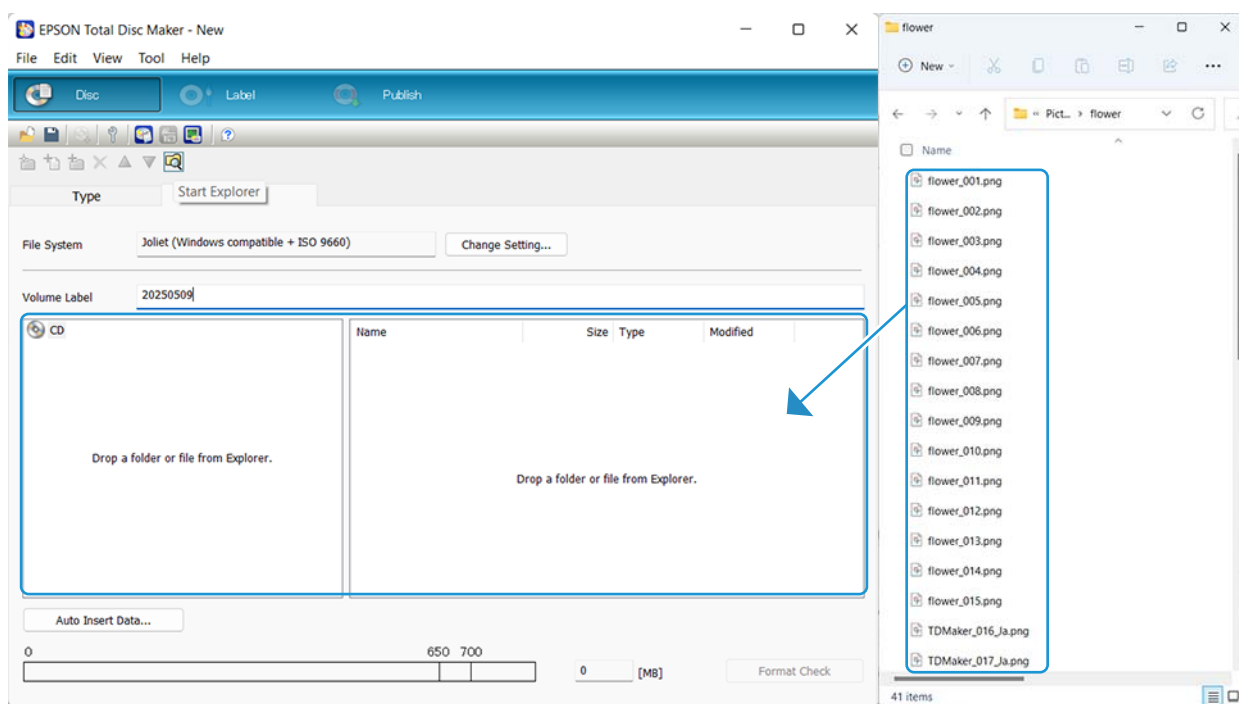
2. Seleccione, na lista, o tipo de discos que pretende publicar e, em seguida, faça clique em **Aplic.**



3. Arraste e largue os ficheiros ou as pastas na árvore de dados ou na lista de dados. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

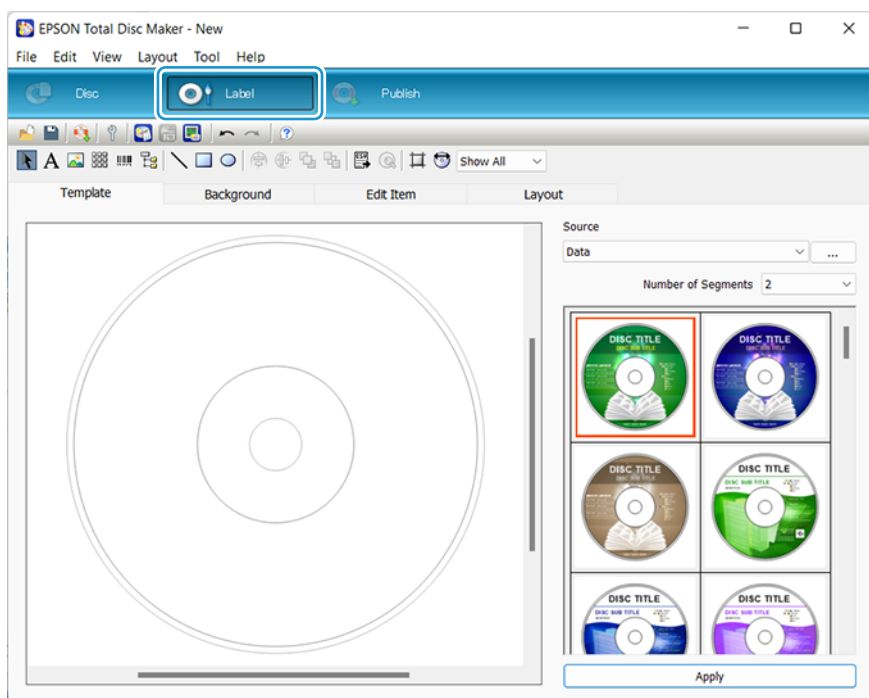
- ☐ Ao clicar em **Intr. autom. dados...**, poderá combinar dados e gravar. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.
- ☐ Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



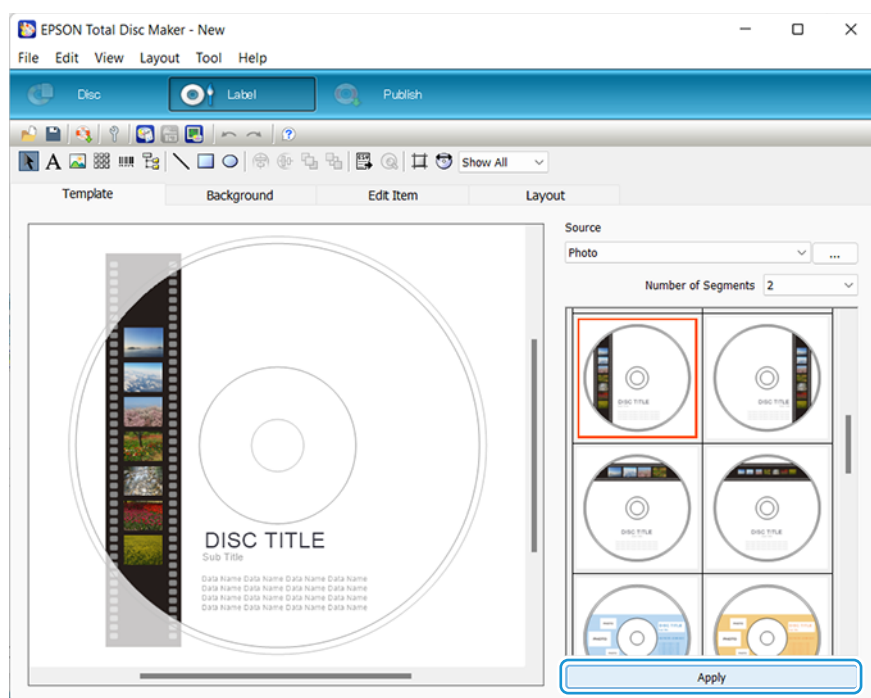
Criar etiquetas

As instruções apresentadas em seguida explicam como criar etiquetas utilizando os modelos fornecidos com o software.

1. Clique em **Etiqueta** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.



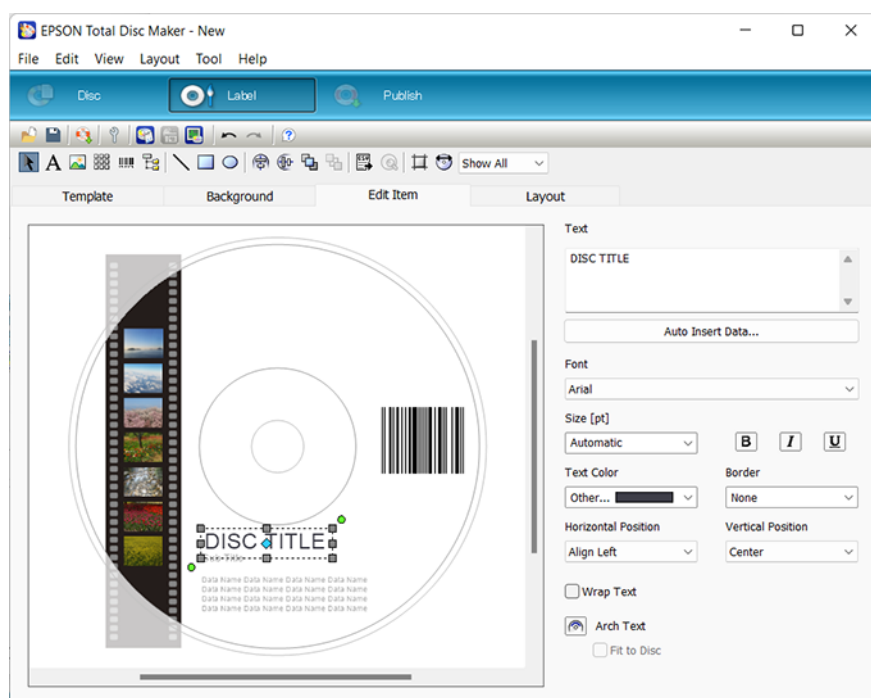
2. Clique no separador **Modelo**, seleccione um design de etiqueta na lista e, em seguida, clique em **Aplicar**.



3. Altere a etiqueta como pretendido, nos separadores **Fundo**, **Editar item** e **Esquema**. Para mais informações, consulte a **Ajuda** do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

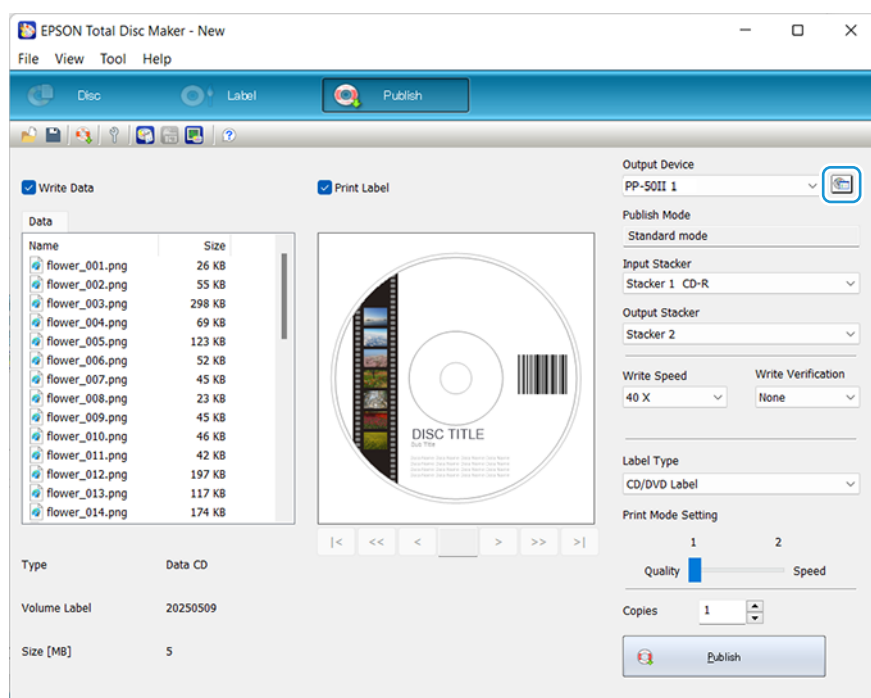
Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



Configurar definições do empilhador

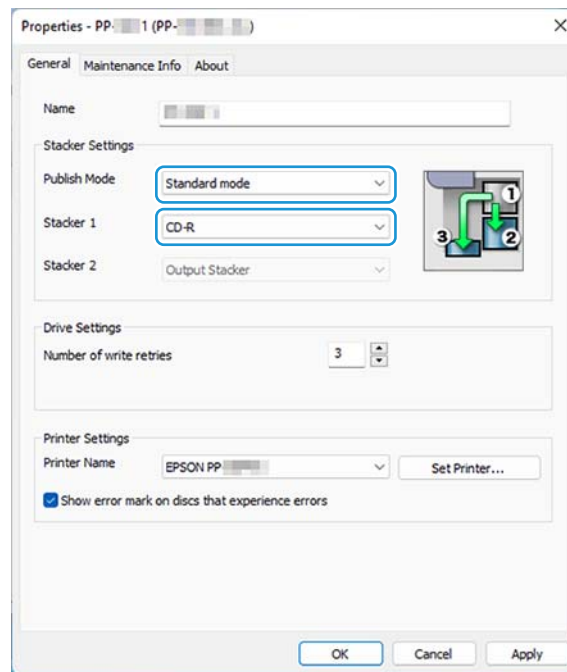
As instruções que se seguem explicam como definir os empilhadores.

1. Clique em **Publicar** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.
2. Clique em **Propriedades** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker ou do EPSON Total Disc Setup.



3. Configure as **Definições de empilhador**.

- ☐ **Modo de publicação:** Seleccione **Modo Padrão**.
- ☐ **Empilhador 1:** Seleccione o tipo de discos que colocou no empilhador 1.



4. Faça clique em **OK**.

Publicar Discos

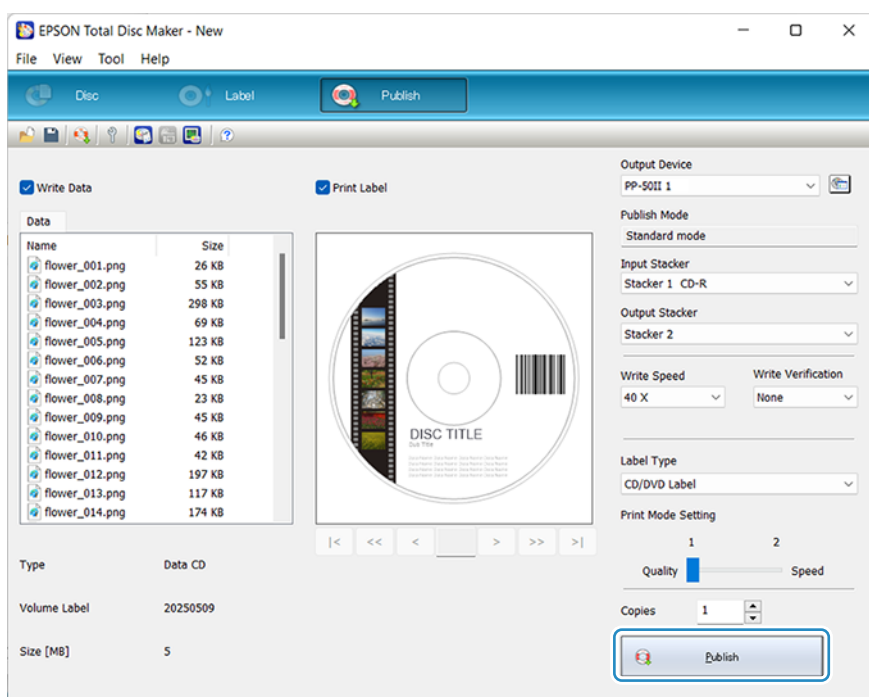
As instruções que se seguem explicam como publicar discos.

1. Efectue as definições de publicação no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.

2. Faça clique no botão **Publicar**.



Os discos publicados são ejectados para o empilhador 2 ou para o empilhador 3, consoante as definições que efectuou.

**Importante:**

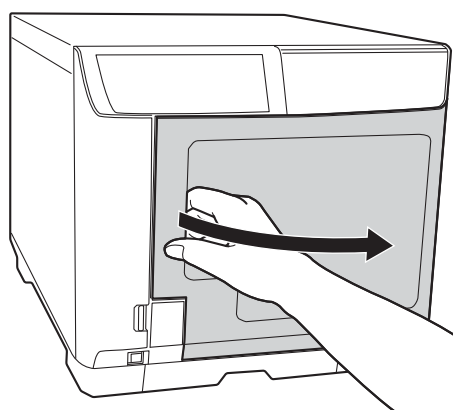
- ☐ Não abra a tampa dos discos e a tampa do tinteiro durante a execução de um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente). Isso pode prejudicar a qualidade de gravação ou de impressão.
- ☐ Se estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente) e for necessário abrir a tampa dos discos para colocar ou retirar discos, coloque primeiro o trabalho em pausa e, em seguida, abra a tampa dos discos. Consulte “Colocar a publicação em pausa” na página 115 para ver o procedimento para colocar um trabalho em pausa.
- ☐ Se abrir a tampa dos discos enquanto estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente), será emitido um aviso sonoro e o trabalho entrará em modo de espera. Ao fechar a tampa dos discos retomará automaticamente o trabalho.
- ☐ Durante a emissão do aviso sonoro, o braço irá mover-se. Para garantir a segurança, não coloque as mãos no interior do produto. Não utilize também quaisquer empilhadores enquanto estiver a ser emitido um aviso sonoro. Isso pode danificar o braço.
- ☐ Se o Windows encerrar durante o processamento de um trabalho, o trabalho pode ser retomado quando voltar a reiniciar o Windows.
- ☐ Dependendo do disco ou do computador utilizado, a velocidade de gravação poderá ser mais lenta do que a velocidade definida.
- ☐ Dependendo do disco utilizado, pode não ser possível utilizar a velocidade de gravação do disco recomendada. Nesse caso, diminua a velocidade de gravação. Particularmente, no caso de utilizar um DVD±R DL e BD-R DL recomenda-se que faça a gravação a uma velocidade lenta.

Modo de saída externa (para PP-100III/PP-100AP)

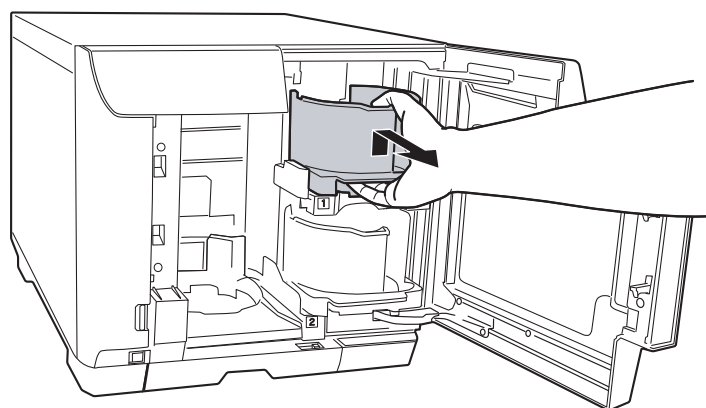
Colocar discos

Execute as operações apresentadas em seguida para colocar discos.

1. Abra a tampa dos discos.

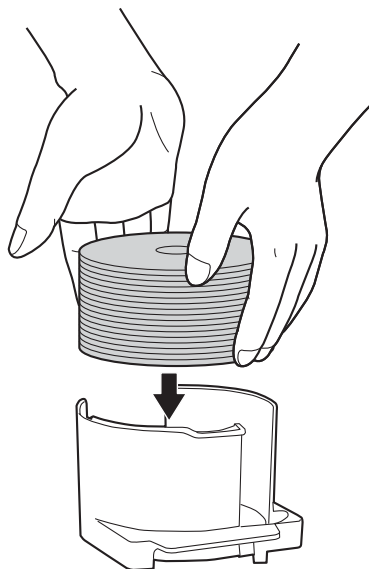


2. Retire o empilhador 1.



3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

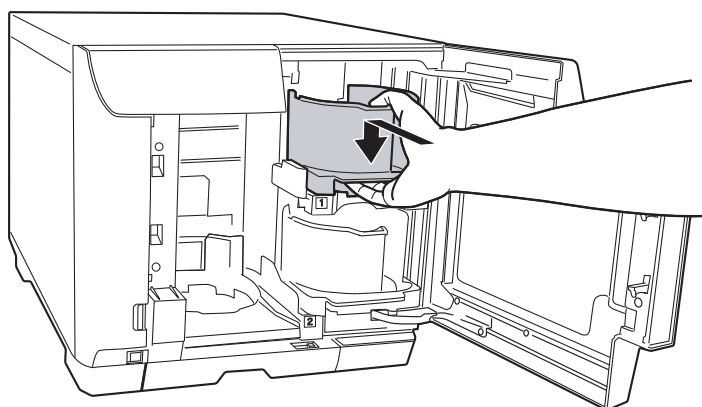
4. Coloque os discos no empilhador 1 com o lado imprimível virado para cima.



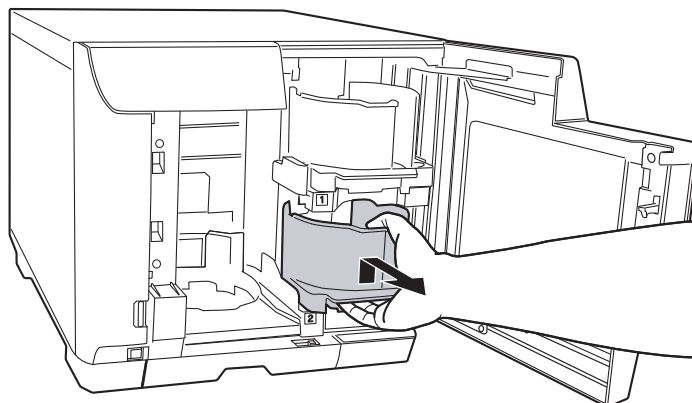
Importante:

- ☐ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ☐ Não misture CDs/DVDs com BDs no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

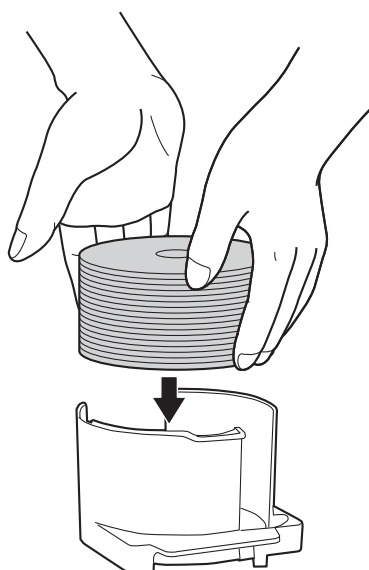
5. Introduza o empilhador 1.



6. Retire o empilhador 2.



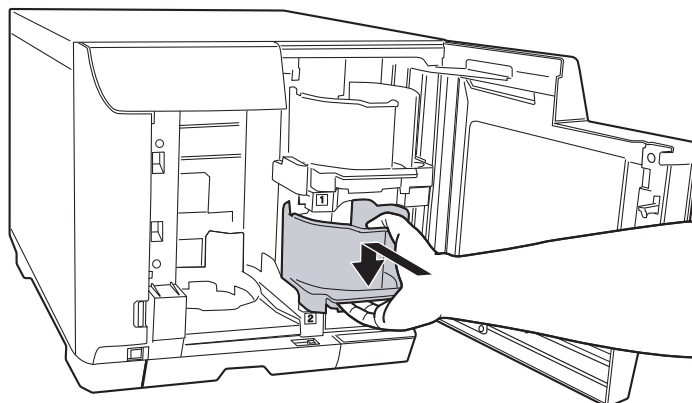
7. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.
8. Coloque os discos no empilhador 2 com o lado imprimível virado para cima.



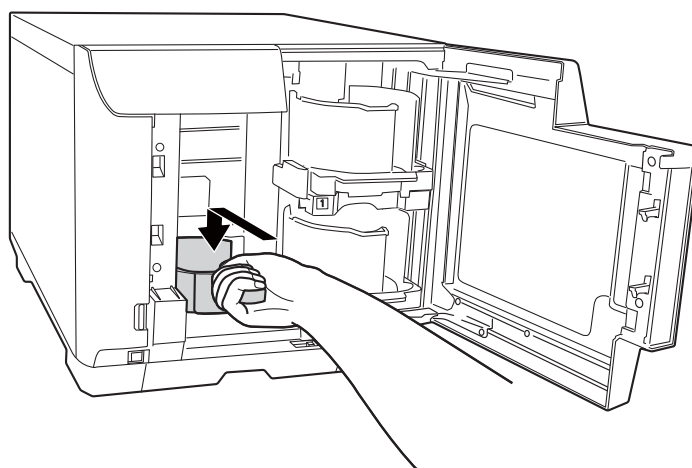
Importante:

- ☐ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ☐ Não misture CDs/DVDs com BDs no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

9. Introduza o empilhador 2.

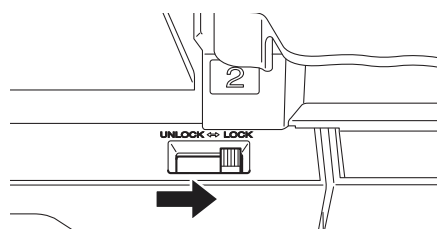


10. Se seleccionar o empilhador 3 como empilhador de saída, introduza o empilhador 3.

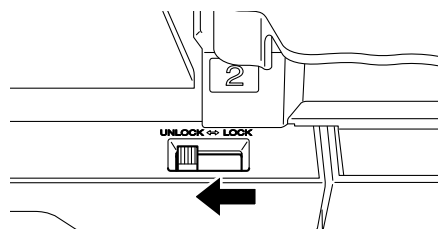


Importante:

- ☐ Certifique-se de que não existem discos nos empilhadores 3 e 4.
- ☐ Não retire o empilhador 4. Certifique-se de que bloqueia a alavanca de fixação existente no empilhador 4.



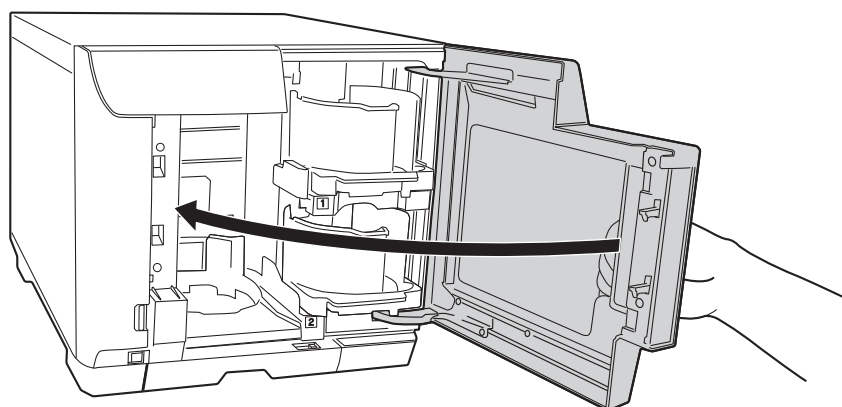
11. Se seleccionar o empilhador 4 como empilhador de saída, desbloqueie a alavanca de fixação existente no empilhador 4.



Importante:

Não instale o empilhador 3.

12. Feche a tampa dos discos.



Aceder ao EPSON Total Disc Maker

Depois de colocar discos no empilhador, aceda ao EPSON Total Disc Maker seguindo as instruções apresentadas em seguida para configurar as definições para gravar discos (apenas para PP-100III) e criar as etiquetas para os discos.

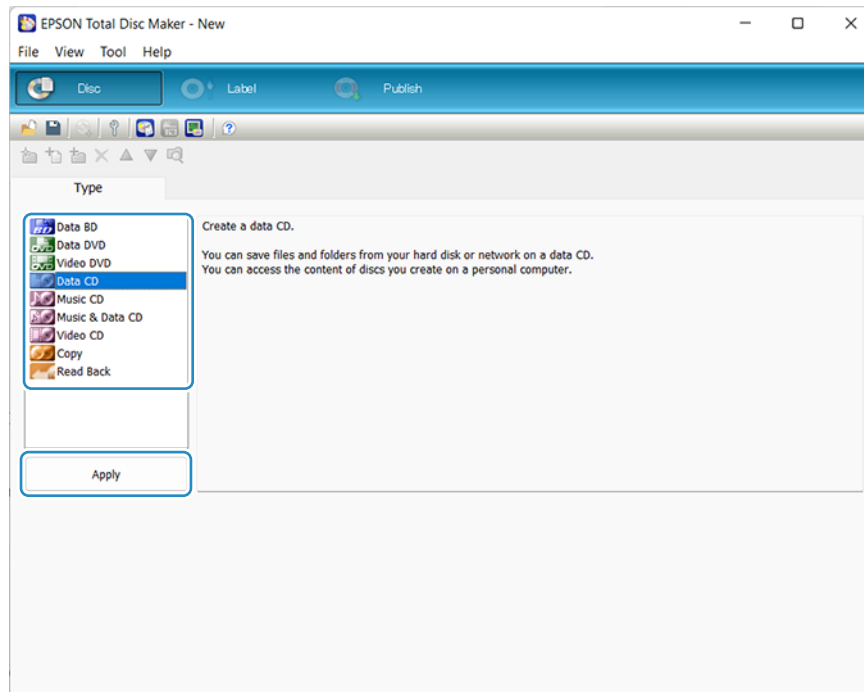
Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

Para saber como utilizar o EPSON Total Disc Maker, vá para o menu Ajuda.

Registrar dados (apenas para PP-100III)

As instruções apresentadas em seguida explicam como registrar os dados que irão ser gravados nos discos.

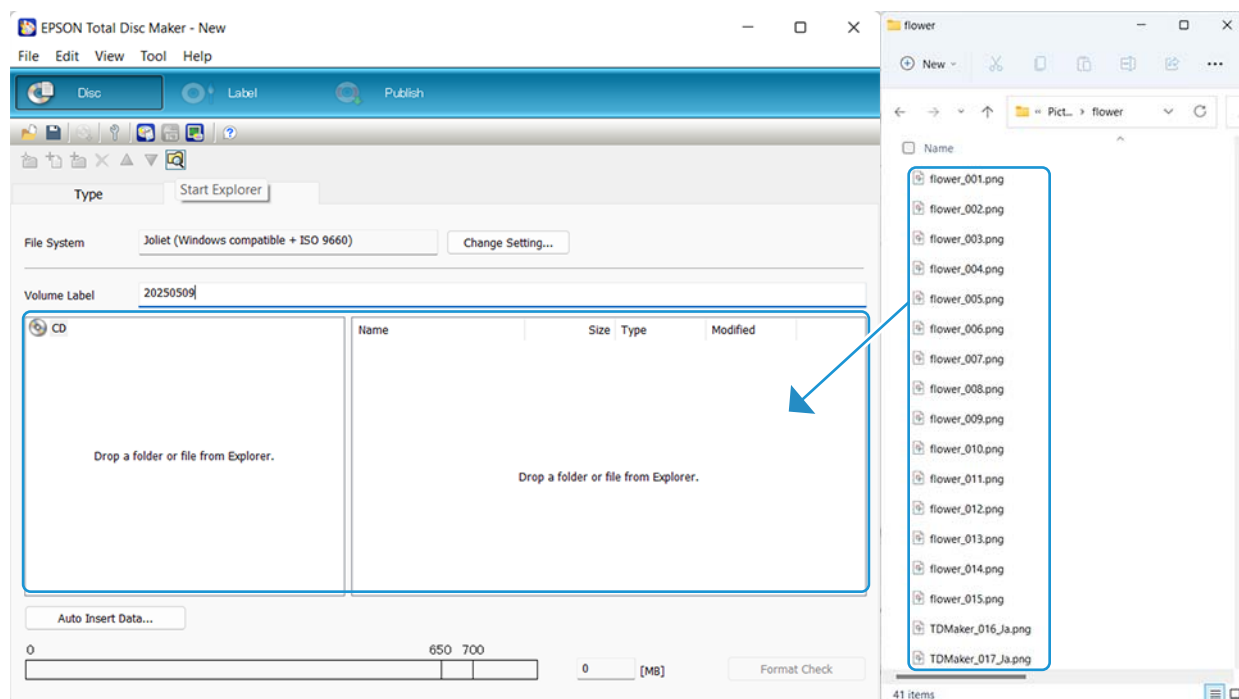
1. Inicie o EPSON Total Disc Maker.
2. Selecione, na lista, o tipo de discos que pretende publicar e, em seguida, faça clique em **Aplic.**



3. Arraste e largue os ficheiros ou as pastas na árvore de dados ou na lista de dados. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

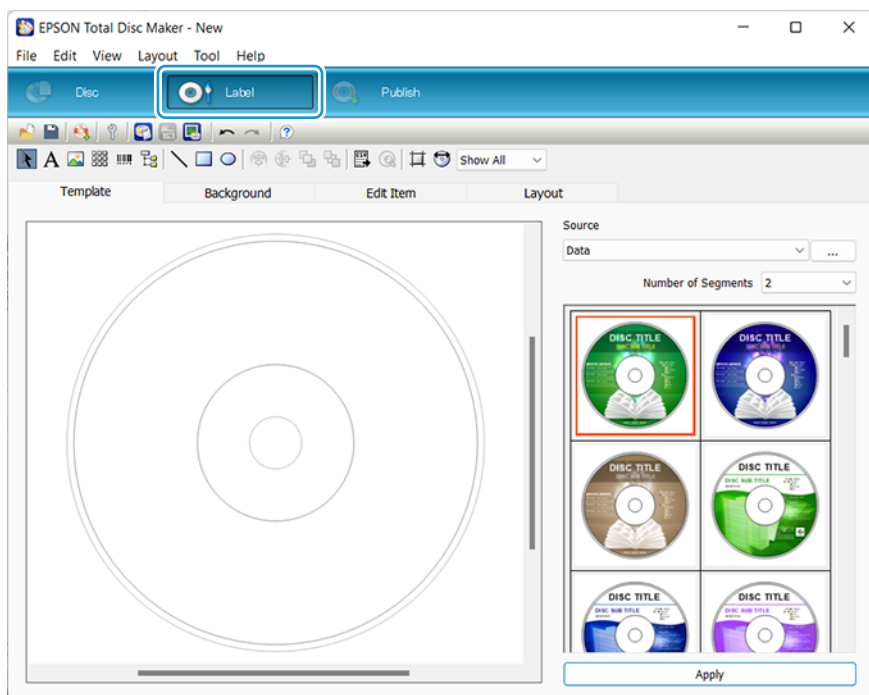
- ☐ Ao clicar em **Intr. autom. dados...**, poderá combinar dados e gravar. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.
- ☐ Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



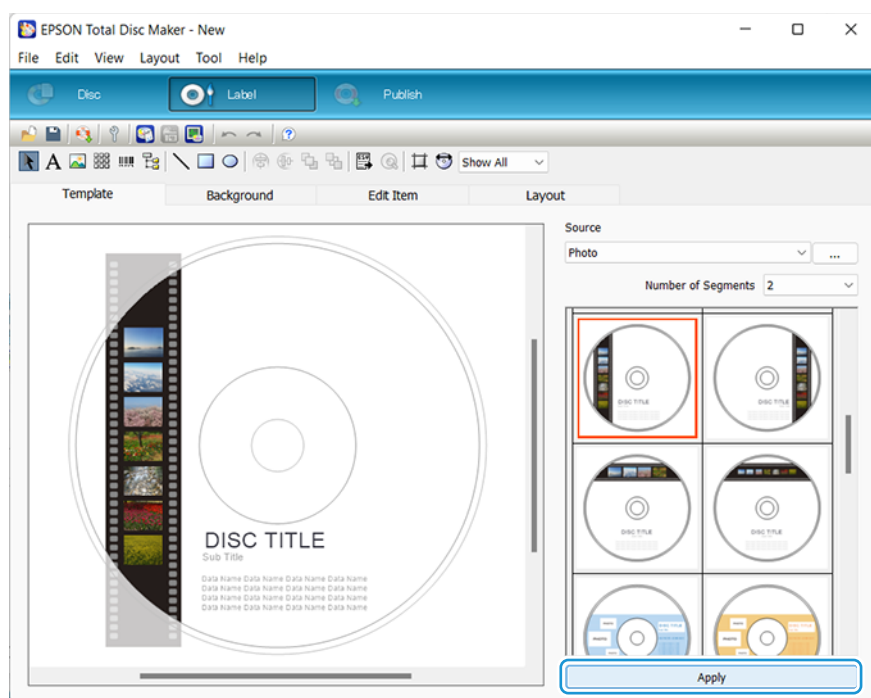
Criar etiquetas

As instruções apresentadas em seguida explicam como criar etiquetas utilizando os modelos fornecidos com o software.

1. Clique em **Etiqueta** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.



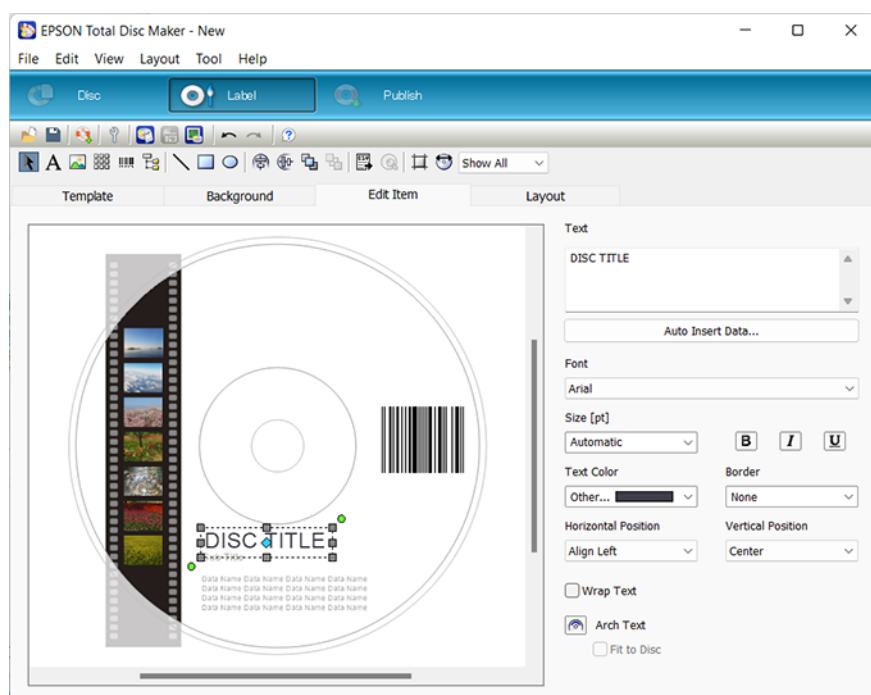
2. Clique no separador **Modelo**, seleccione um design de etiqueta na lista e, em seguida, clique em **Aplicar**.



3. Altere a etiqueta como pretendido, nos separadores **Fundo**, **Editar item** e **Esquema**. Para mais informações, consulte a **Ajuda** do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

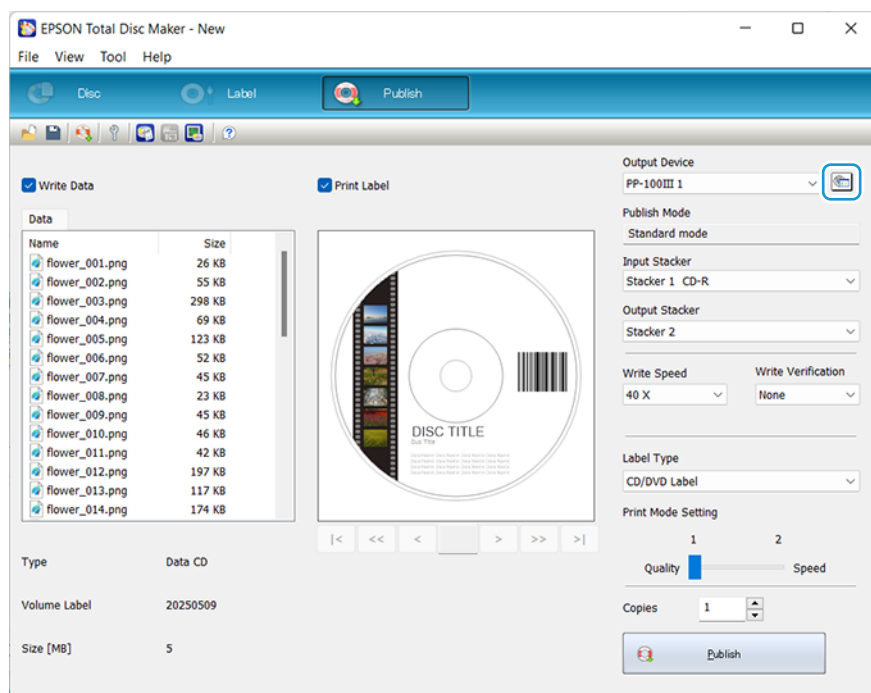
Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



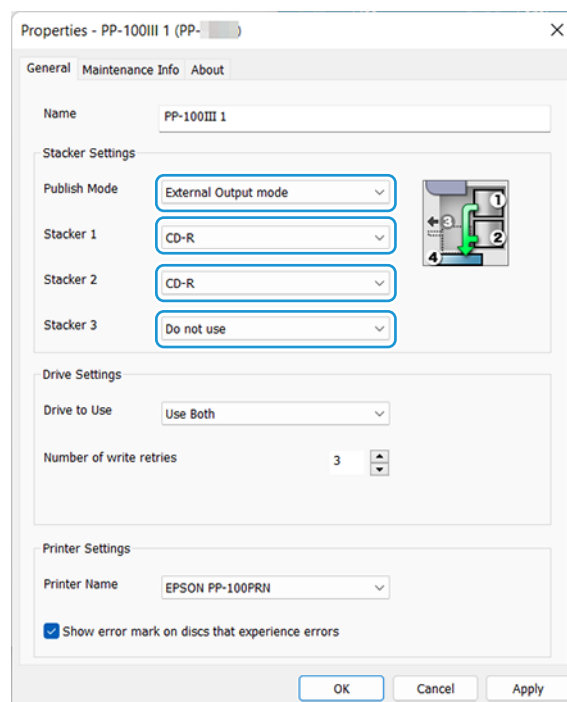
Configurar definições do empilhador

As instruções que se seguem explicam como definir os empilhadores.

1. Clique em **Publicar** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.
2. Clique em **Propriedades** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker ou do EPSON Total Disc Setup.



3. Configure as **Definições de empilhador**.



❑ Para PP-100III

Modo de publicação: Seleccione **Modo de saída externa**.

Empilhador 1: Seleccione o tipo de discos que colocou no empilhador 1.

Empilhador 2: Seleccione o tipo de discos que colocou no empilhador 2.

Empilhador 3: Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 3, seleccione **Empilhador de saída**.

Se pretender ejectar os discos publicados para o empilhador 4, seleccione **Não utilizar**.

❑ Para PP-100AP

Modo de publicação: Seleccione **Modo de saída externa**.

4. Faça clique em **OK**.

Publicar Discos

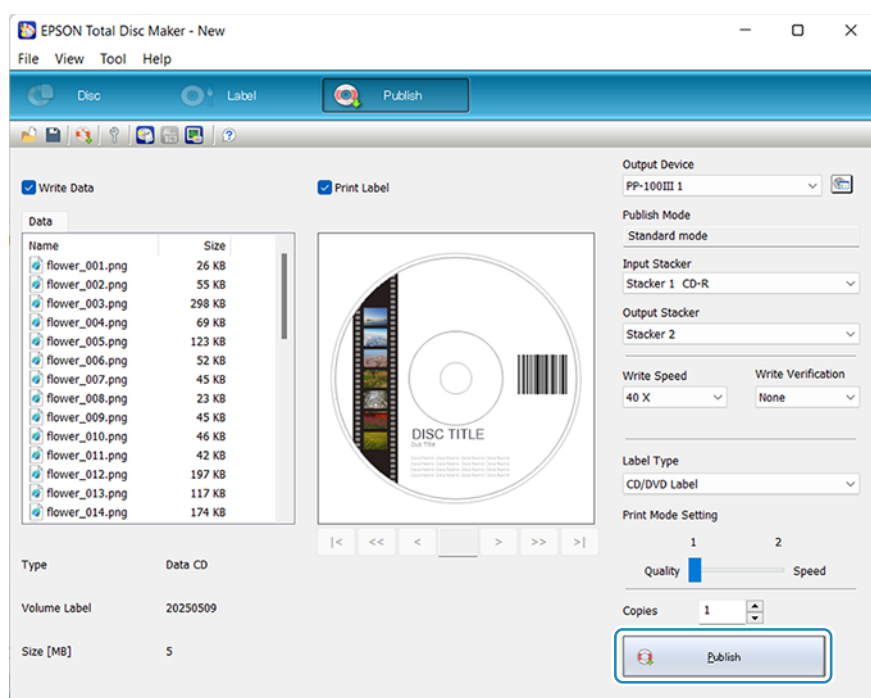
As instruções que se seguem explicam como publicar discos.

1. Efectue as definições de publicação no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.

2. Faça clique no botão **Publicar**.



Os discos publicados são ejectados para o empilhador 3 ou 4, consoante as definições que efectuou.

**Importante:**

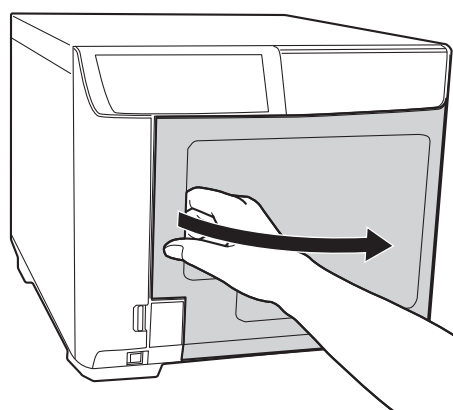
- ☐ Não abra a tampa dos discos, a tampa da caixa de manutenção e a tampa do tinteiro durante a execução de um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente). Isso pode prejudicar a qualidade de gravação ou de impressão.
- ☐ Se estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente) e for necessário abrir a tampa dos discos para colocar ou retirar discos, coloque primeiro o trabalho em pausa e, em seguida, abra a tampa dos discos. Consulte “Colocar a publicação em pausa” na página 115 para ver o procedimento para colocar um trabalho em pausa.
- ☐ Se abrir a tampa dos discos enquanto estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente), será emitido um aviso sonoro e o trabalho entrará em modo de espera. Ao fechar a tampa dos discos retomará automaticamente o trabalho.
- ☐ Durante a emissão do aviso sonoro, o braço irá mover-se. Para garantir a segurança, não coloque as mãos no interior do produto. Não utilize também quaisquer empilhadores enquanto estiver a ser emitido um aviso sonoro. Isso pode danificar o braço.
- ☐ Se o Windows encerrar durante o processamento de um trabalho, o trabalho pode ser retomado quando voltar a reiniciar o Windows.
- ☐ Apenas para PP-100III:
 - ☐ Dependendo do disco ou do computador utilizado, a velocidade de gravação poderá ser mais lenta do que a velocidade definida.
 - ☐ Dependendo do disco utilizado, pode não ser possível utilizar a velocidade de gravação do disco recomendada. Nesse caso, diminua a velocidade de gravação. Particularmente, no caso de utilizar um DVD±R DL e BD-R DL recomenda-se que faça a gravação a uma velocidade lenta.

Modo public. baixo volume (para PP-50II)

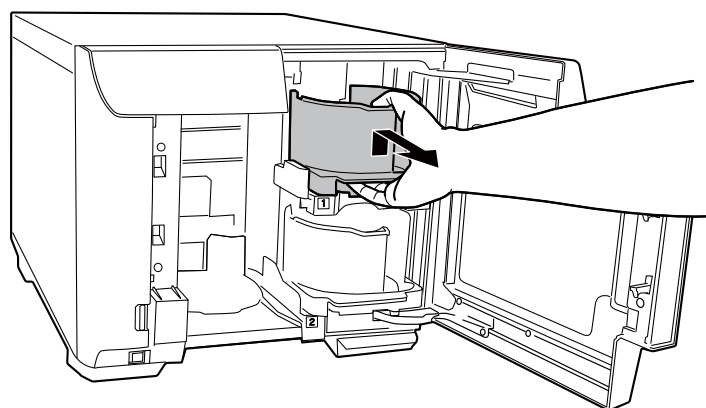
Colocar discos

Execute as operações apresentadas em seguida para colocar discos.

1. Abra a tampa dos discos.

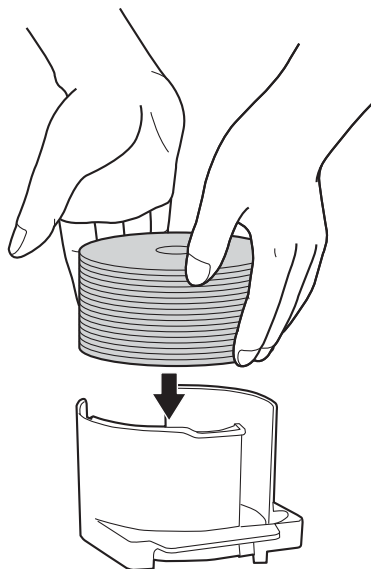


2. Retire o empilhador 1.



3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

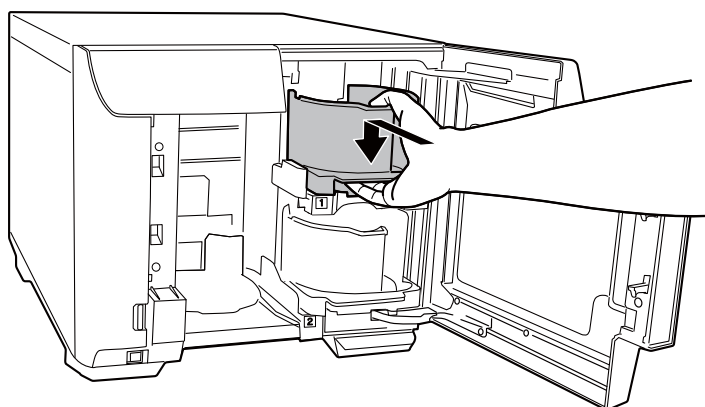
4. Coloque os discos no empilhador 1 com o lado imprimível virado para cima.



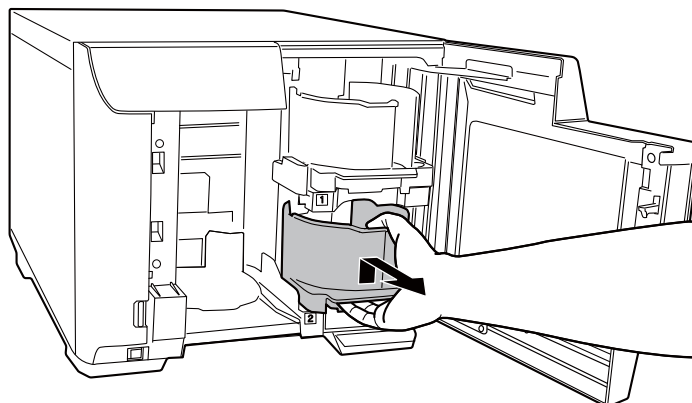
Importante:

- ❑ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ❑ Não misture CD/DVD com BD no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

5. Introduza o empilhador 1.

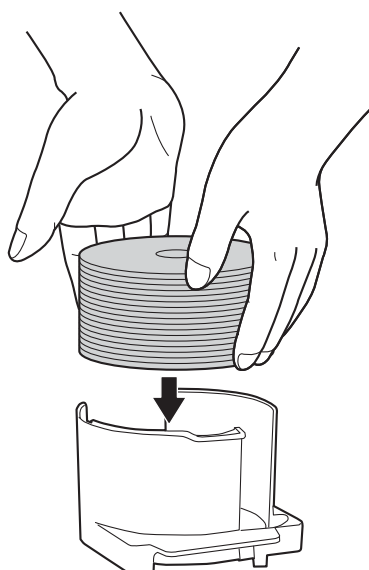


6. Retire o empilhador 2.



7. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

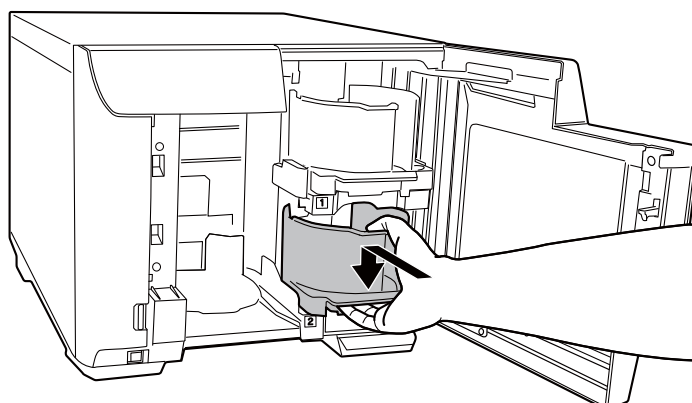
8. Coloque os discos no empilhador 2 com o lado imprimível virado para cima.



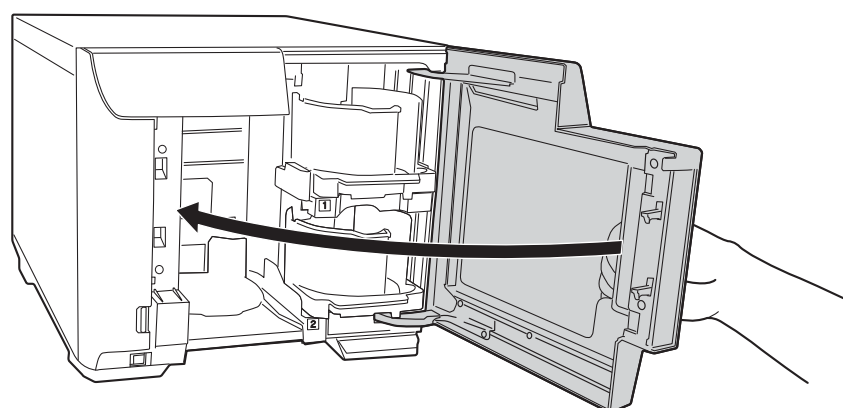
Importante:

- ☐ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ☐ Não misture CD/DVD com BD no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

9. Introduza o empilhador 2.



10. Feche a tampa dos discos.



Importante:

Antes de fechar a tampa dos discos, certifique-se de que não existe nenhum disco junto do empilhador 3 e de que os discos colocados no empilhador 3 não estão empenados. Caso contrário, pode ocorrer um erro quando fechar a tampa dos discos.

Aceder ao EPSON Total Disc Maker

Depois de colocar discos no empilhador, aceda ao EPSON Total Disc Maker seguindo as instruções apresentadas em seguida para configurar as definições para gravar discos e criar as etiquetas para os discos.

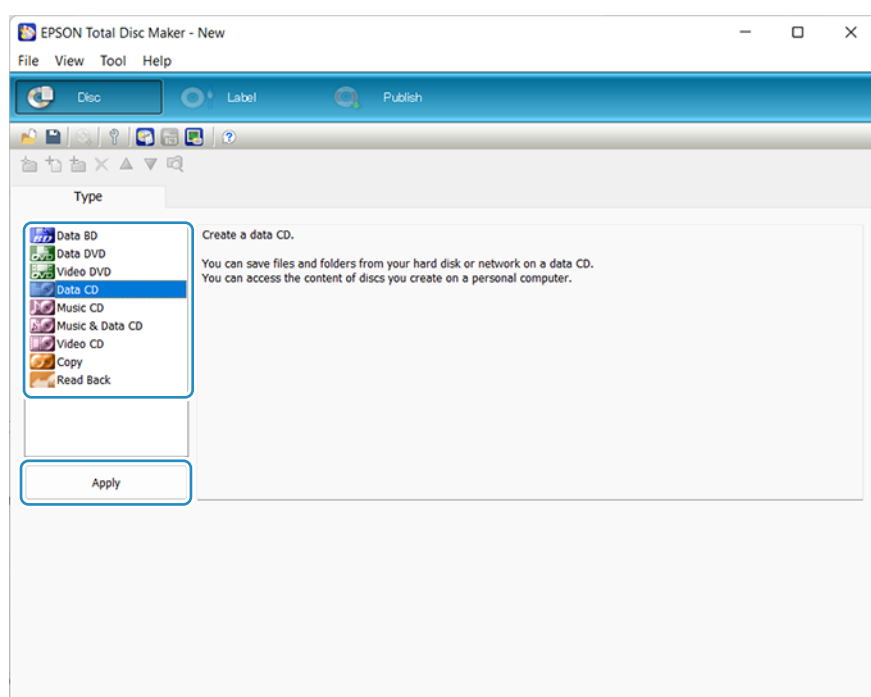
Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

Para saber como utilizar o EPSON Total Disc Maker, vá para o menu Ajuda.

Registrar dados

As instruções apresentadas em seguida explicam como registrar os dados que irão ser gravados nos discos.

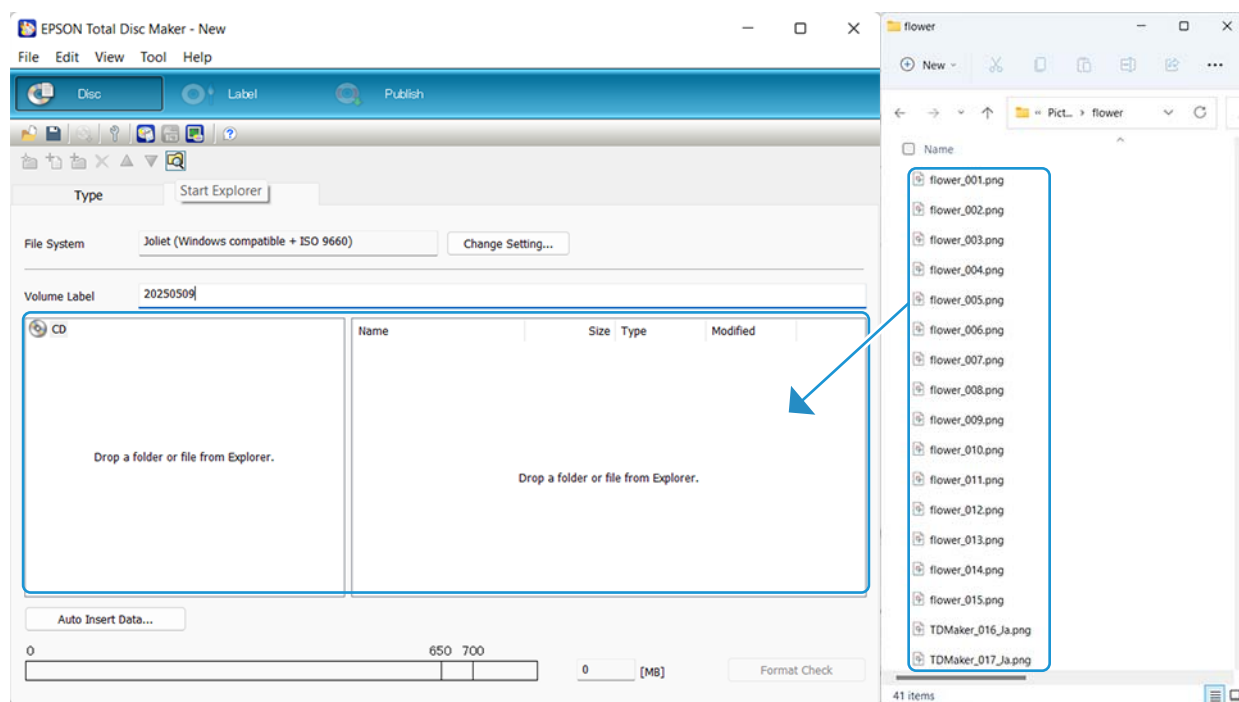
1. Inicie o EPSON Total Disc Maker.
2. Selecciona, na lista, o tipo de discos que pretende publicar e, em seguida, faça clique em **Aplic.**



3. Arraste e largue os ficheiros ou as pastas na árvore de dados ou na lista de dados. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

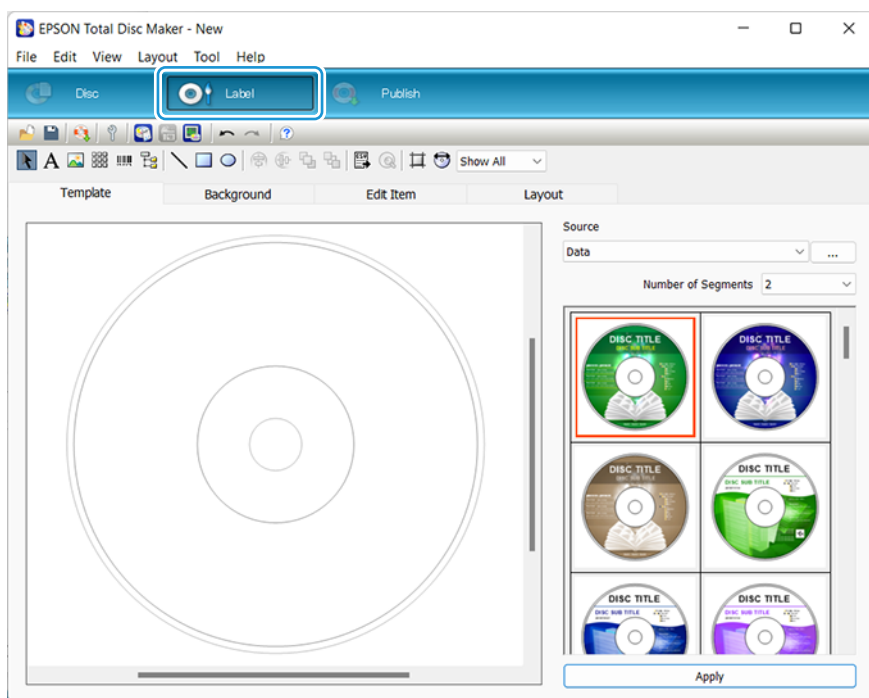
- ☐ Ao clicar em **Intr. autom. dados...**, poderá combinar dados e gravar. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.
- ☐ Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



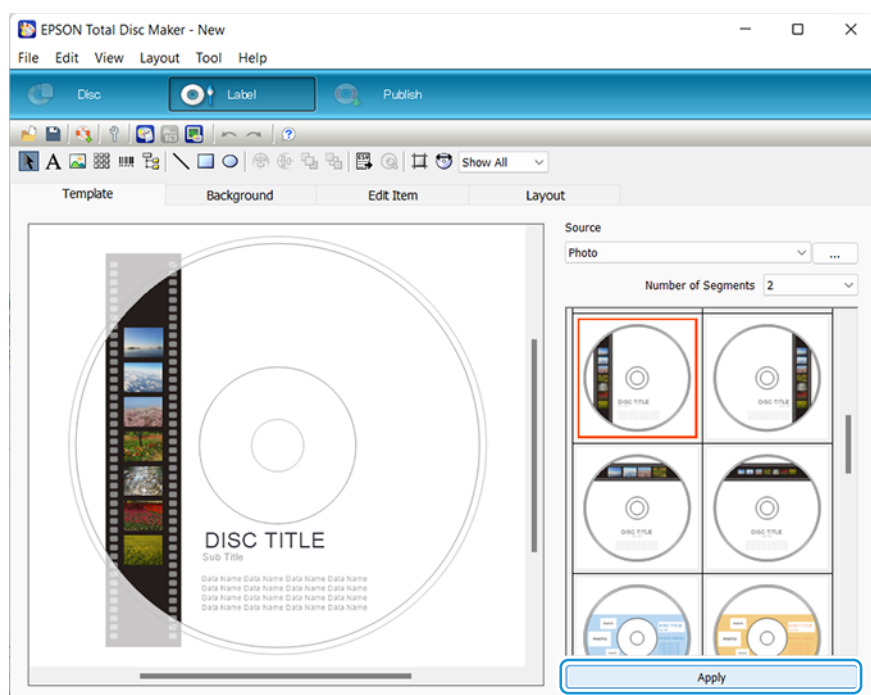
Criar etiquetas

As instruções apresentadas em seguida explicam como criar etiquetas utilizando os modelos fornecidos com o software.

1. Clique em **Etiqueta** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.



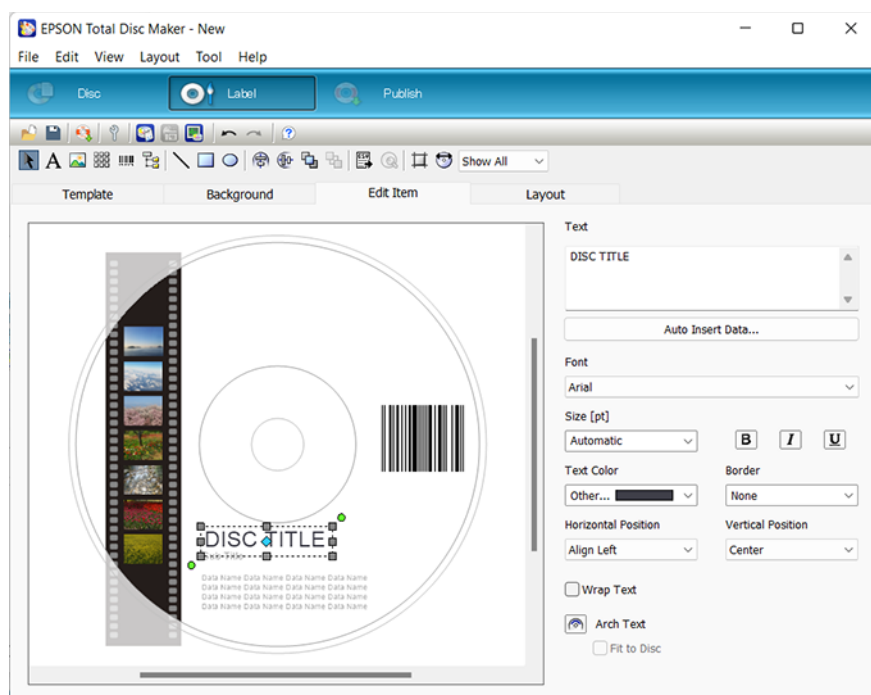
2. Clique no separador **Modelo**, selecione um design de etiqueta na lista e, em seguida, clique em **Aplicar**.



3. Altere a etiqueta como pretendido, nos separadores **Fundo**, **Editar item** e **Esquema**. Para mais informações, consulte a **Ajuda** do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

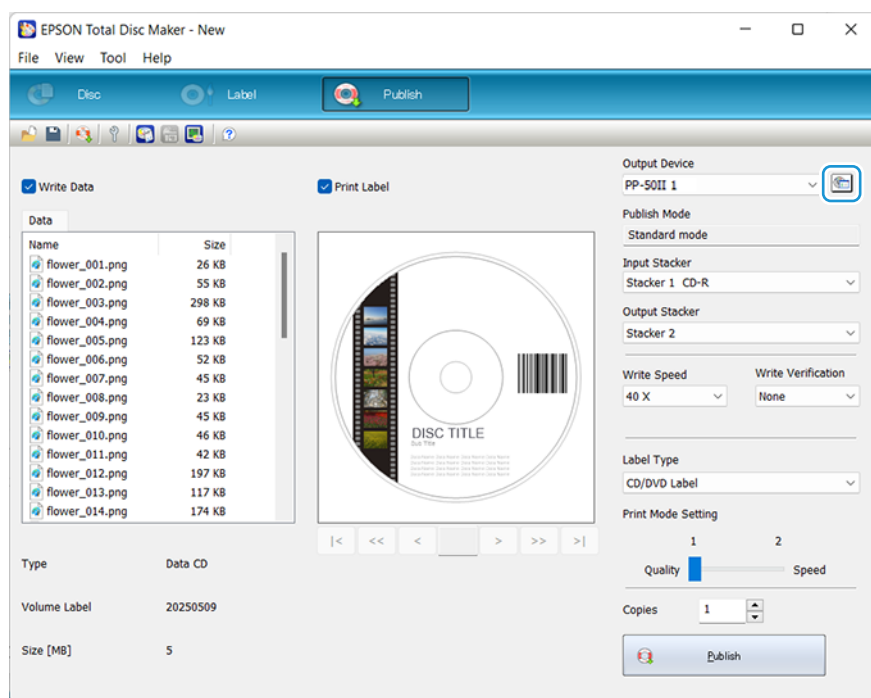
Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, selecione **Ajuda** no menu Ajuda.



Configurar definições do empilhador

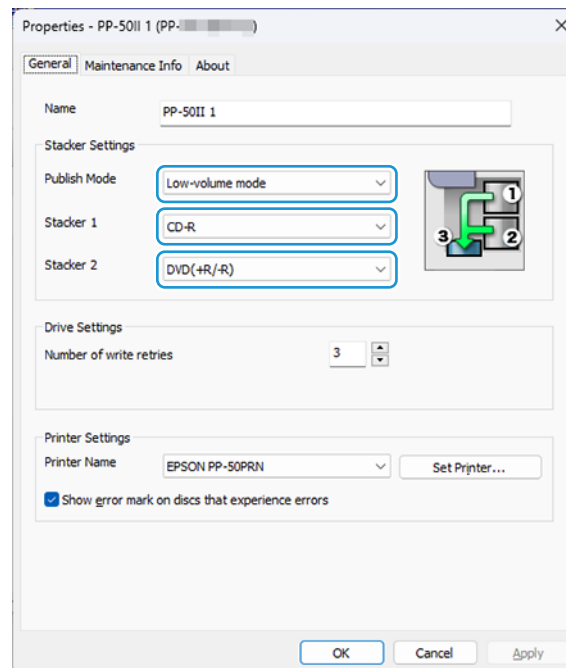
As instruções de que se seguem explicam como definir os empilhadores.

1. Clique em **Publicar** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.
2. Clique em **Propriedades** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker ou do EPSON Total Disc Setup.



3. Configure as **Definições de empilhador**.

- ☐ **Modo de publicação:** Seleccione o **Modo public. baixo volume**.
- ☐ **Empilhador 1:** Seleccione o tipo de discos que colocou no empilhador 1.
- ☐ **Empilhador 2:** Seleccione o tipo de discos que colocou no empilhador 2.



4. Faça clique em **OK**.

Publicar Discos

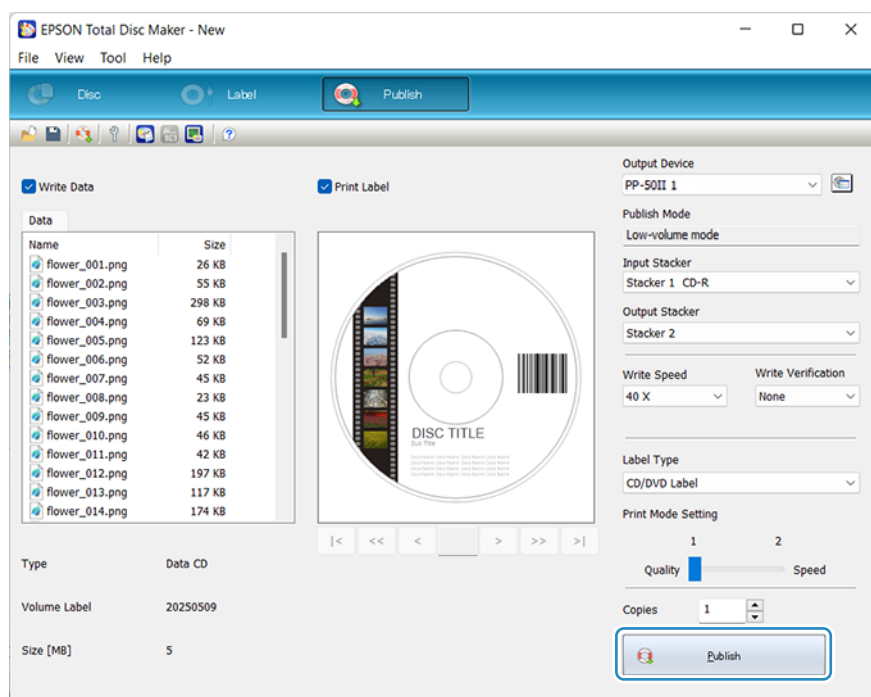
As instruções que se seguem explicam como publicar discos.

1. Efectue as definições de publicação no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.

2. Faça clique no botão **Publicar**.



Os discos publicados são ejectados para o empilhador 3.

**Importante:**

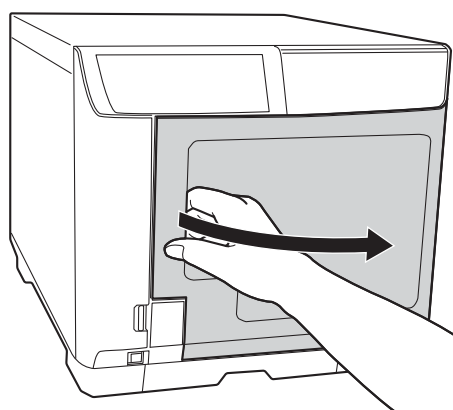
- ☐ Não abra a tampa dos discos e a tampa do tinteiro durante a execução de um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente). Isso pode prejudicar a qualidade de gravação ou de impressão.
- ☐ Se estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente) e for necessário abrir a tampa dos discos para colocar ou retirar discos, coloque primeiro o trabalho em pausa e, em seguida, abra a tampa dos discos. Consulte “Colocar a publicação em pausa” na página 115 para ver o procedimento para colocar um trabalho em pausa.
- ☐ Se abrir a tampa dos discos enquanto estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente), será emitido um aviso sonoro e o trabalho entrará em modo de espera. Ao fechar a tampa dos discos retomará automaticamente o trabalho.
- ☐ Durante a emissão do aviso sonoro, o braço irá mover-se. Para garantir a segurança, não coloque as mãos no interior do produto. Não utilize também quaisquer empilhadores enquanto estiver a ser emitido um aviso sonoro. Isso pode danificar o braço.
- ☐ Se o Windows encerrar durante o processamento de um trabalho, o trabalho pode ser retomado quando voltar a reiniciar o Windows.
- ☐ Dependendo do disco ou do computador utilizado, a velocidade de gravação poderá ser mais lenta do que a velocidade definida.
- ☐ Dependendo do disco utilizado, pode não ser possível utilizar a velocidade de gravação do disco recomendada. Nesse caso, diminua a velocidade de gravação. Particularmente, no caso de utilizar um DVD±R DL e BD-R DL recomenda-se que faça a gravação a uma velocidade lenta.

Modo de lote (para PP-100III/PP-100AP)

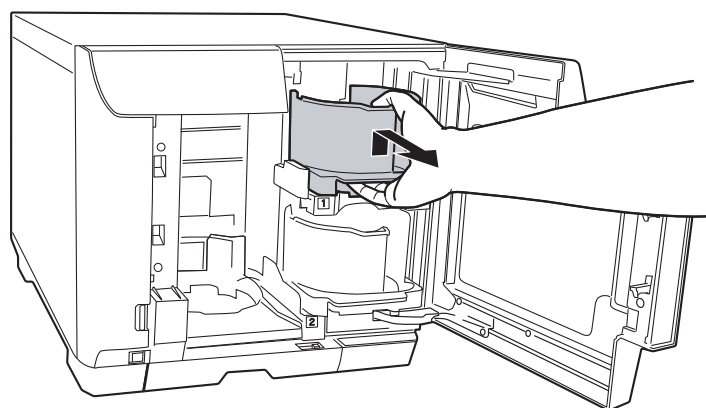
Colocar discos

Execute as operações apresentadas em seguida para colocar discos.

1. Abra a tampa dos discos.

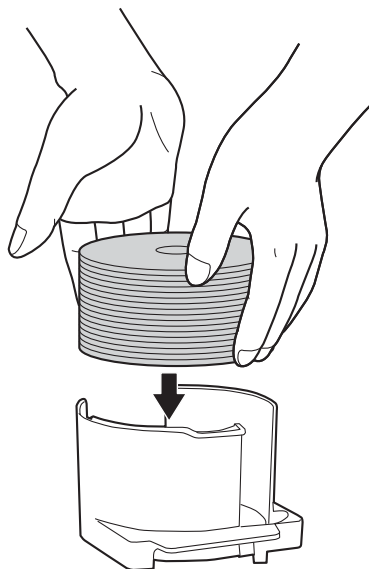


2. Retire o empilhador 1.



3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

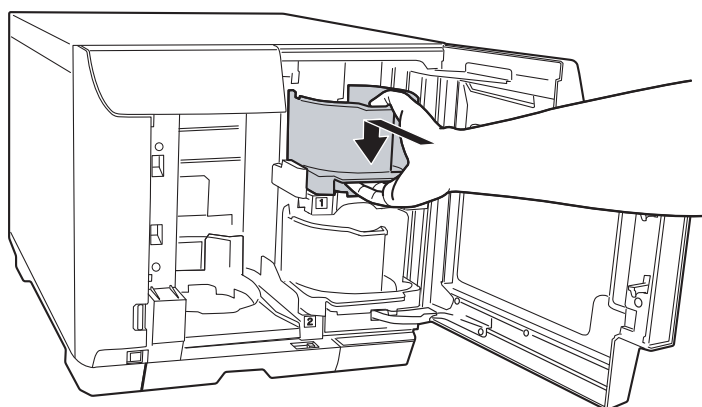
4. Coloque os discos no empilhador 1 com o lado imprimível virado para cima.



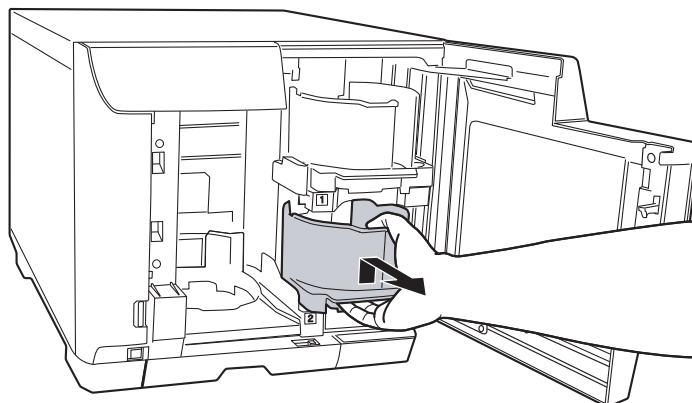
Importante:

- ❑ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ❑ Não misture CDs/DVDs com BDs no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

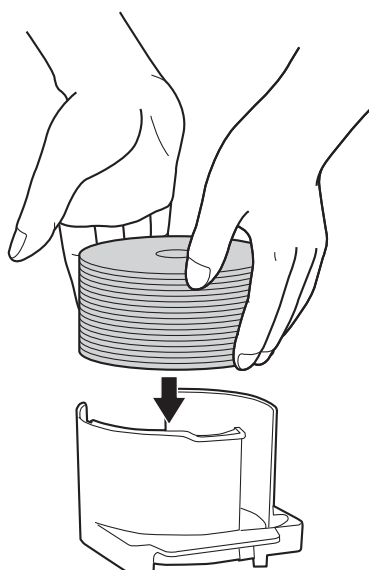
5. Introduza o empilhador 1.



6. Retire o empilhador 2.



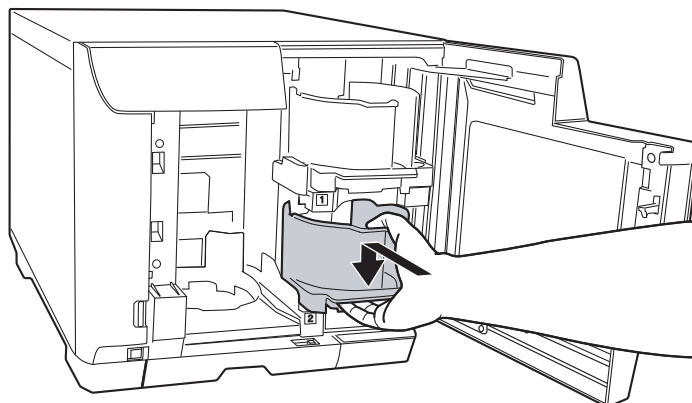
7. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.
8. Coloque os discos no empilhador 2 com o lado imprimível virado para cima.



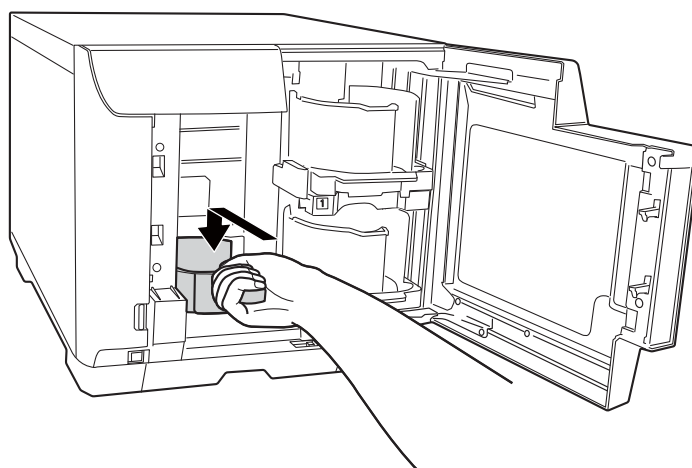
Importante:

- ☐ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ☐ Não misture CDs/DVDs com BDs no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

9. Introduza o empilhador 2.

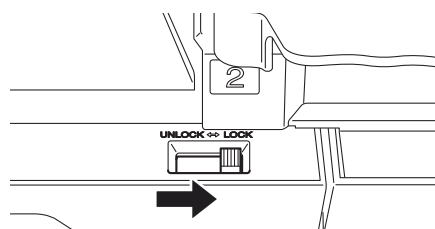


10. Introduza o empilhador 3.

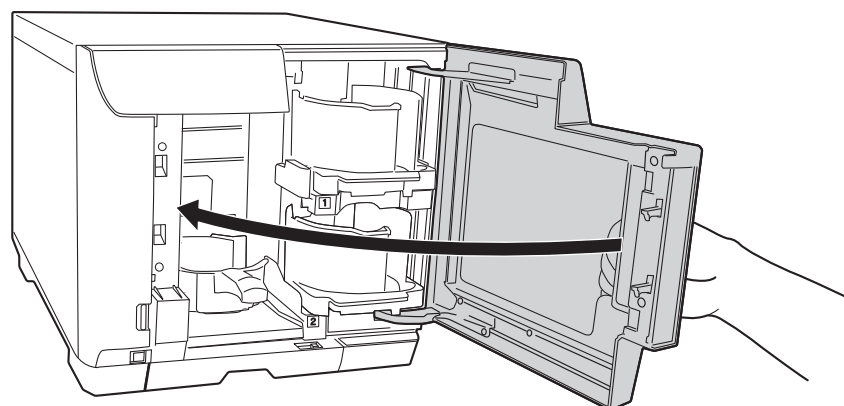


Importante:

- ☐ Certifique-se de que não existem discos nos empilhadores 3 e 4.
- ☐ Não retire o empilhador 4. Certifique-se de que bloqueia a alavanca de fixação existente no empilhador 4.



11. Feche a tampa dos discos.



Aceder ao EPSON Total Disc Maker

Depois de colocar discos no empilhador, aceda ao EPSON Total Disc Maker seguindo as instruções apresentadas em seguida para configurar as definições para gravar discos (apenas para PP-100III) e criar as etiquetas para os discos.

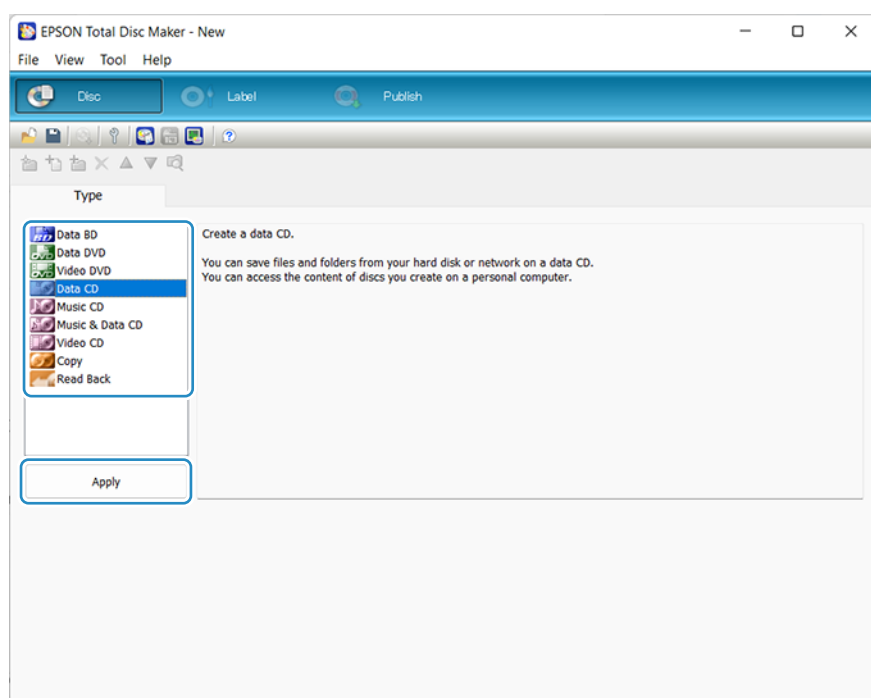
Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

Para saber como utilizar o EPSON Total Disc Maker, vá para o menu Ajuda.

Registrar dados (apenas para PP-100III)

As instruções apresentadas em seguida explicam como registrar os dados que irão ser gravados nos discos.

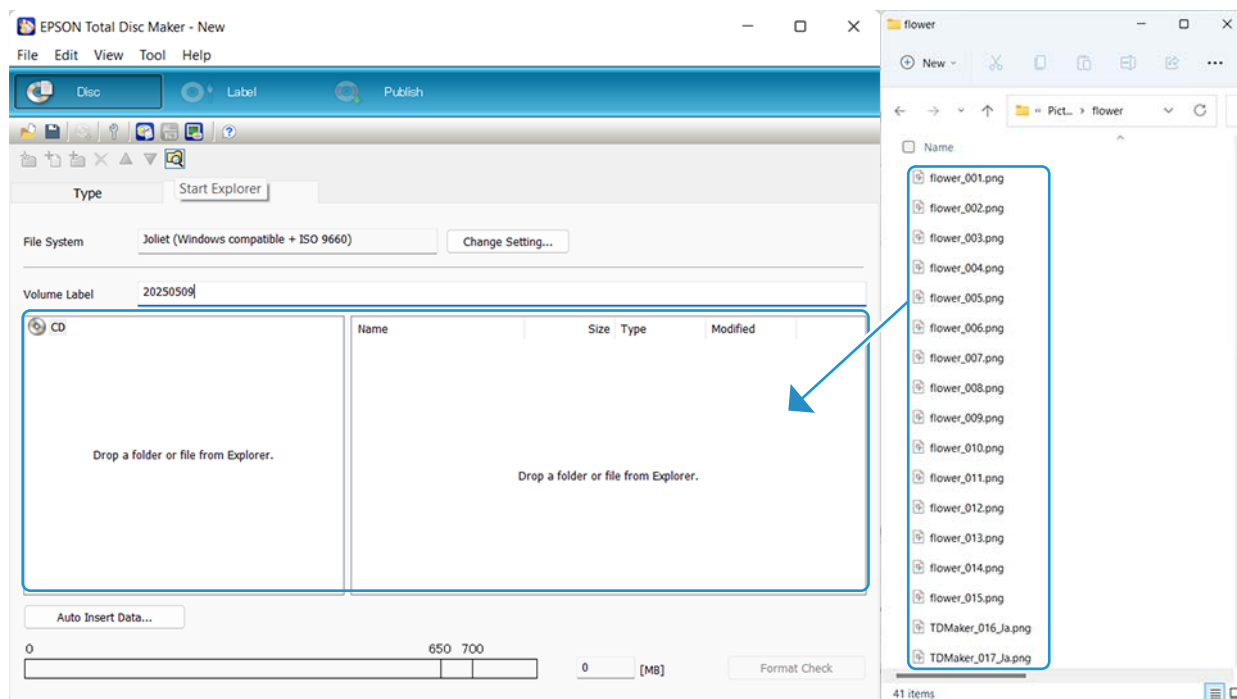
1. Inicie o EPSON Total Disc Maker.
2. Selecione, na lista, o tipo de discos que pretende publicar e, em seguida, faça clique em **Aplic.**



3. Arraste e largue os ficheiros ou as pastas na árvore de dados ou na lista de dados. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

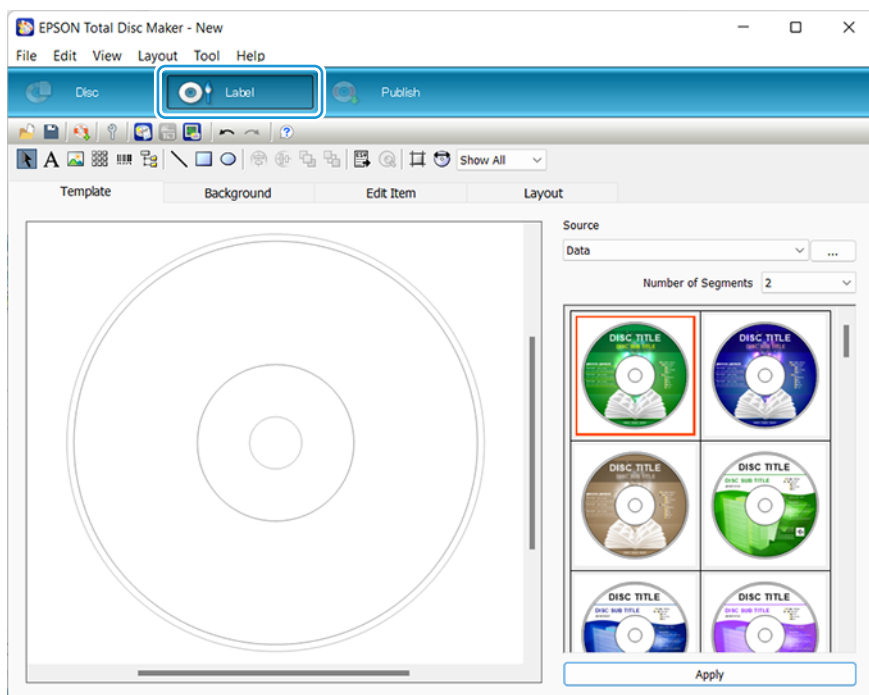
- ☐ Ao clicar em **Intr. autom. dados...**, poderá combinar dados e gravar. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.
- ☐ Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



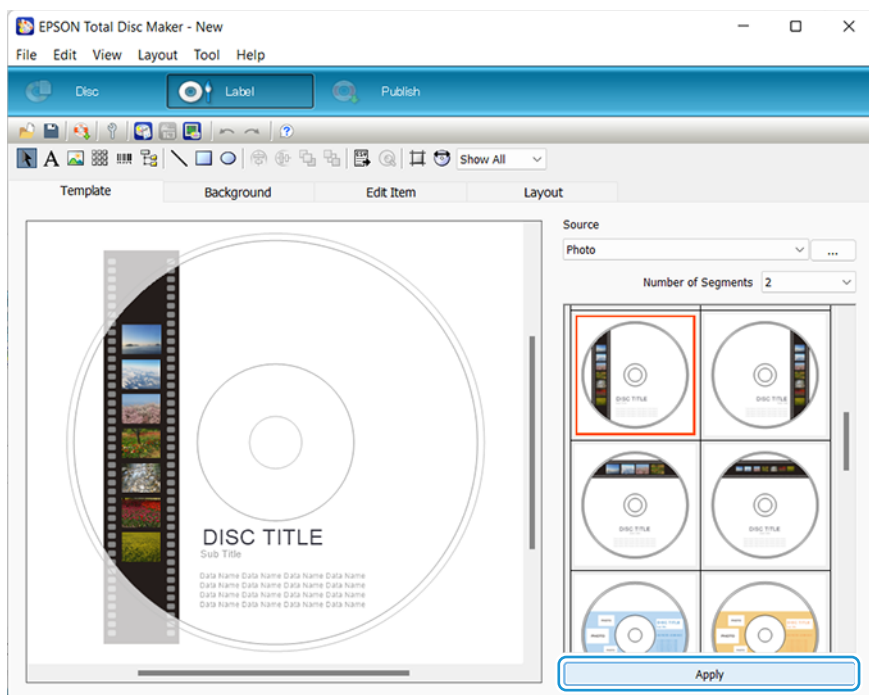
Criar etiquetas

As instruções apresentadas em seguida explicam como criar etiquetas utilizando os modelos fornecidos com o software.

1. Clique em **Etiqueta** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.



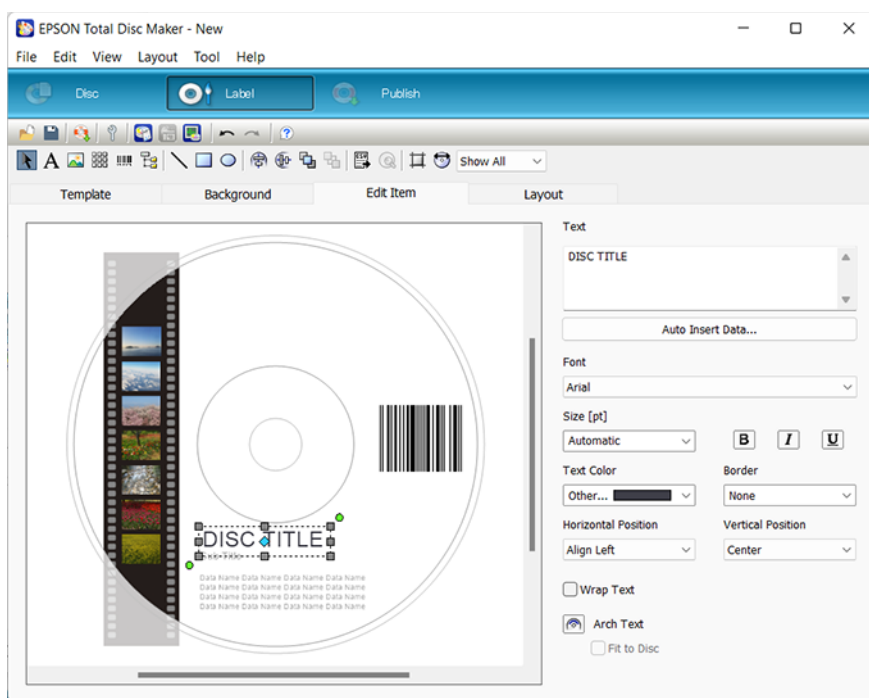
2. Clique no separador **Modelo**, selecione um design de etiqueta na lista e, em seguida, clique em **Aplicar**.



3. Altere a etiqueta como pretendido, nos separadores **Fundo**, **Editar item** e **Esquema**. Para mais informações, consulte a **Ajuda** do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

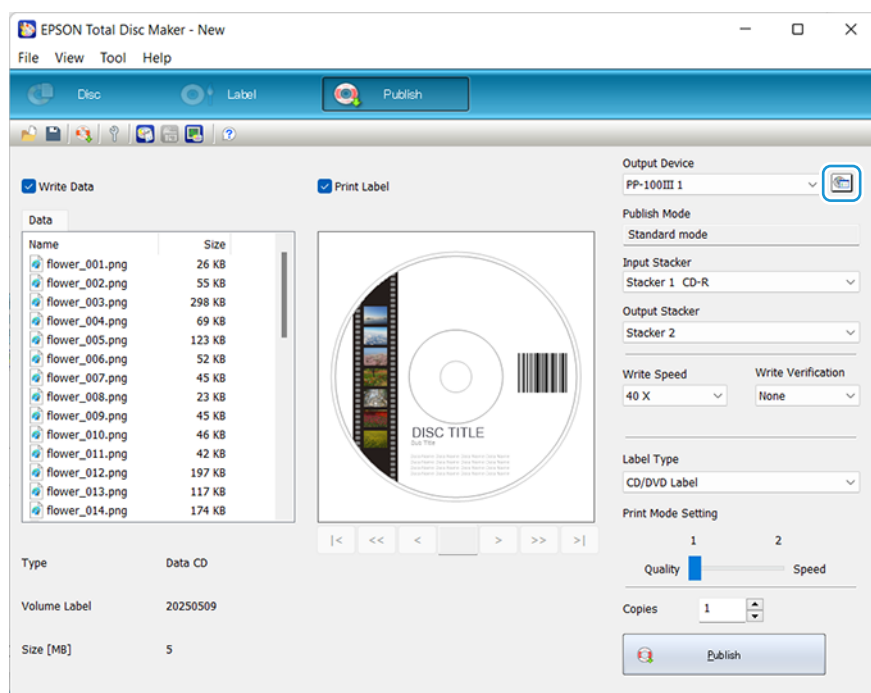
Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



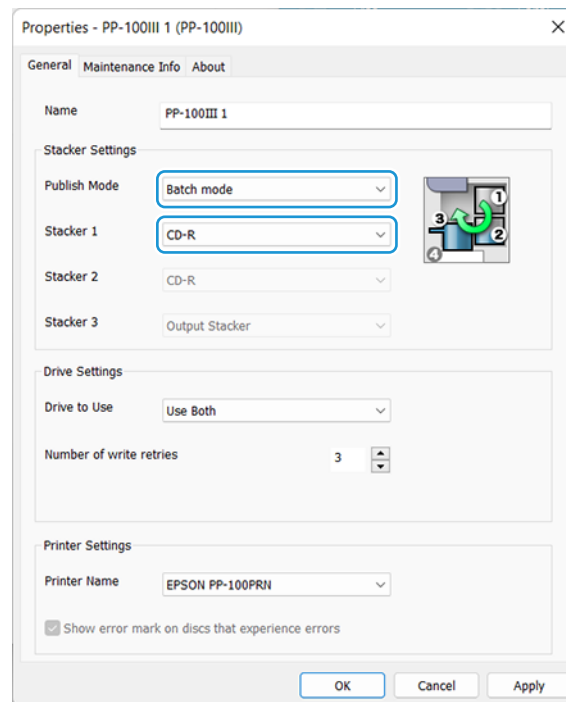
Configurar definições do empilhador

As instruções que se seguem explicam como definir os empilhadores.

1. Clique em **Publicar** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.
2. Clique em **Propriedades** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker ou do EPSON Total Disc Setup.



3. Configure as **Definições de empilhador**.



☐ Para PP-100III

Modo de publicação: Seleccione **Modo de lote**.

Empilhador 1: Seleccione o tipo de discos que colocou nos empilhadores 1 e 2.

☐ Para PP-100AP

Modo de publicação: Seleccione **Modo de lote**.

4. Faça clique em **OK**.

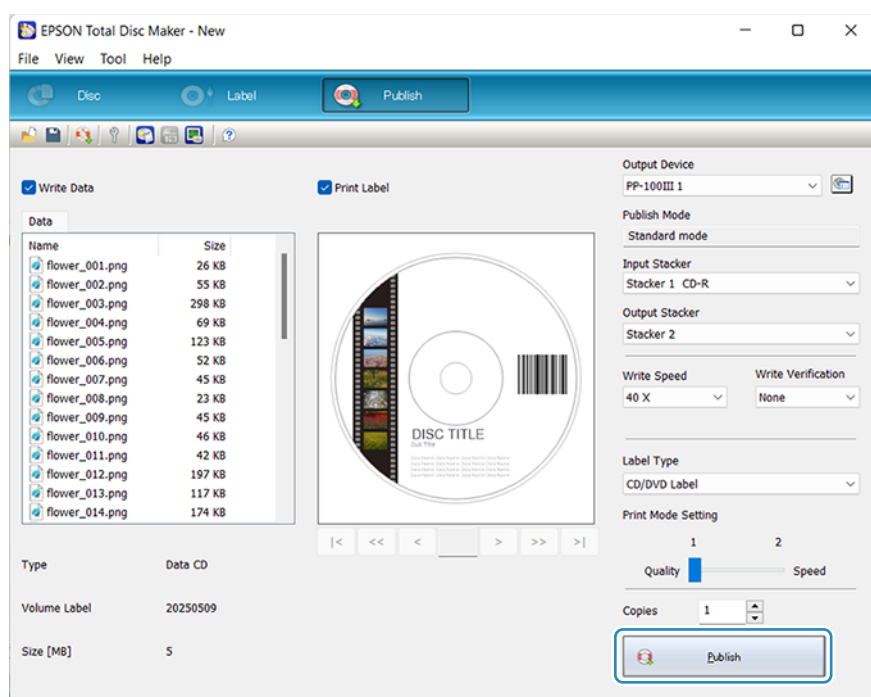
Publicar Discos

1. Efectue as definições de publicação no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.

2. Faça clique no botão **Publicar**.



Os discos publicados são ejectados para o empilhador 2 e empilhador 3.

**Importante:**

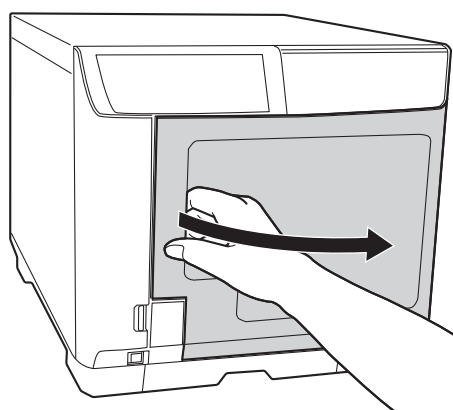
- ☐ Não abra a tampa dos discos, a tampa da caixa de manutenção e a tampa do compartimento dos tinteiros durante a execução de um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente). Isso pode prejudicar a qualidade de gravação ou de impressão.
- ☐ Se estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente) e for necessário abrir a tampa dos discos para colocar ou retirar discos, coloque primeiro o trabalho em pausa e, em seguida, abra a tampa dos discos. Consulte “Colocar a publicação em pausa” na página 115 para ver o procedimento para colocar um trabalho em pausa.
- ☐ Se abrir a tampa dos discos enquanto estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente), será emitido um aviso sonoro e o trabalho entrará em modo de espera. Ao fechar a tampa dos discos retomará automaticamente o trabalho.
- ☐ Durante a emissão do aviso sonoro, o braço irá mover-se. Para garantir a segurança, não coloque as mãos no interior do produto. Não utilize também quaisquer empilhadores enquanto estiver a ser emitido um aviso sonoro. Isso pode danificar o braço.
- ☐ Se o Windows encerrar durante o processamento de um trabalho, o trabalho pode ser retomado quando voltar a reiniciar o Windows.
- ☐ Apenas para PP-100III:
 - ☐ Dependendo do disco ou do computador utilizado, a velocidade de gravação poderá ser mais lenta do que a velocidade definida.
 - ☐ Dependendo do disco utilizado, pode não ser possível utilizar a velocidade de gravação do disco recomendada. Nesse caso, diminua a velocidade de gravação. Particularmente, no caso de utilizar um DVD±R DL e BD-R DL recomenda-se que faça a gravação a uma velocidade lenta.

Modo de leitura inversa (para PP-100III)

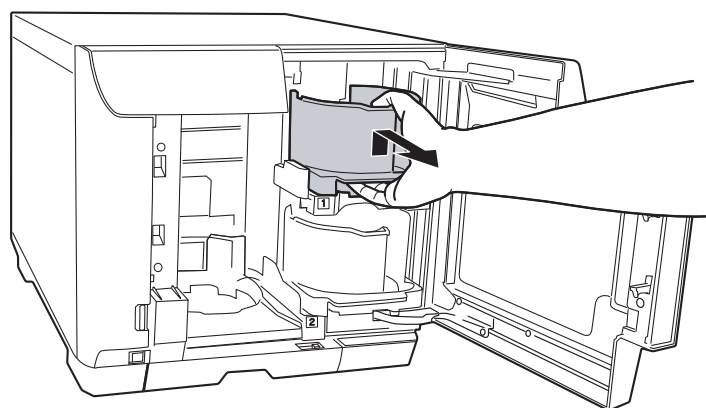
Colocar discos

Execute as operações apresentadas em seguida para colocar os discos a serem lidos.

1. Abra a tampa dos discos.

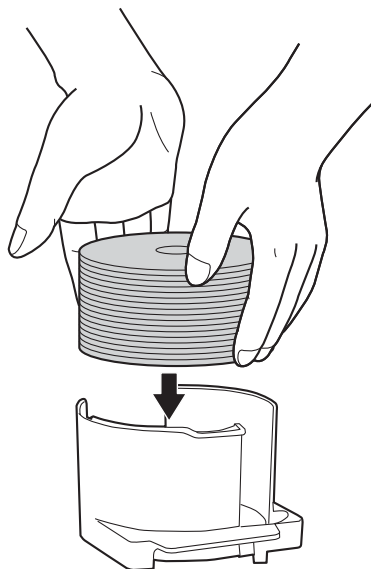


2. Retire o empilhador 1.



3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

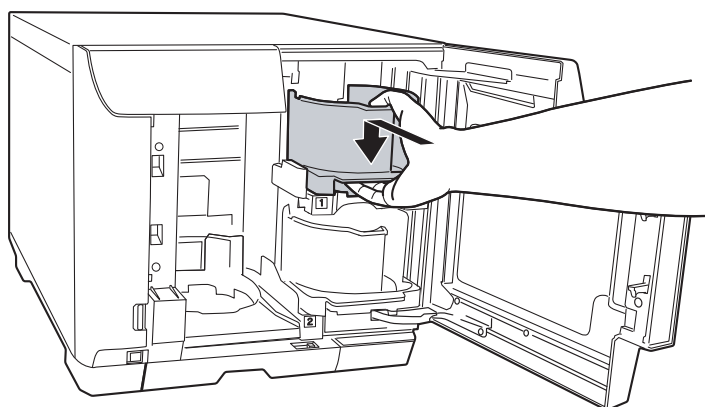
4. Coloque os discos a serem lidos no empilhador 1 com o lado imprimível virado para cima.



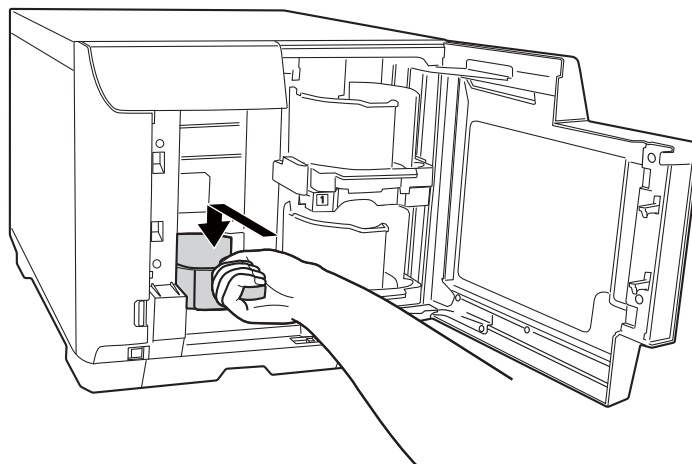
Importante:

- ☐ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ☐ Não misture CDs/DVDs com BDs no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

5. Introduza o empilhador 1.

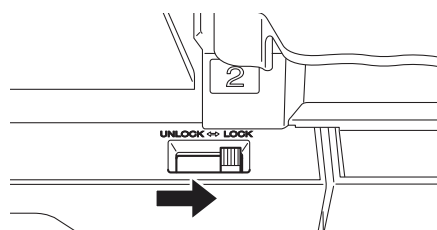


6. Se pretender ejectar os discos com erro para o empilhador 3, introduza o empilhador 3.

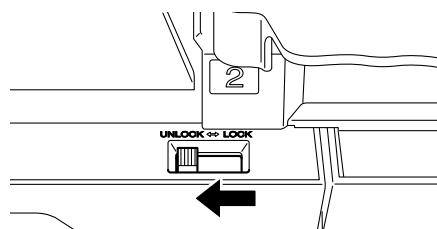


Importante:

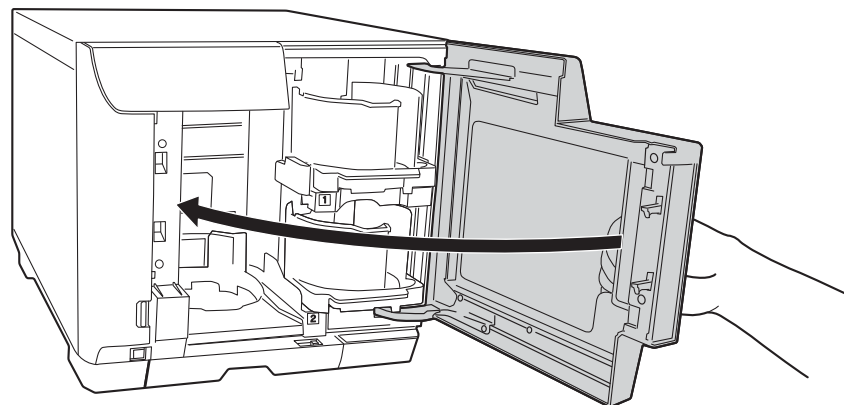
- ☐ Certifique-se de que não existem discos nos empilhadores 3 e 4.
- ☐ Não retire o empilhador 4. Certifique-se de que bloqueia a alavanca de fixação existente no empilhador 4.



7. Se pretender ejectar os discos com erro para o empilhador 4, desbloqueie a alavanca de fixação existente no empilhador 4.



8. Feche a tampa dos discos.



Aceder ao EPSON Total Disc Maker

Depois de colocar discos no empilhador, aceda ao EPSON Total Disc Maker seguindo as instruções apresentadas em seguida para configurar as definições para ler os dados contidos nos discos e armazenar os dados.

Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

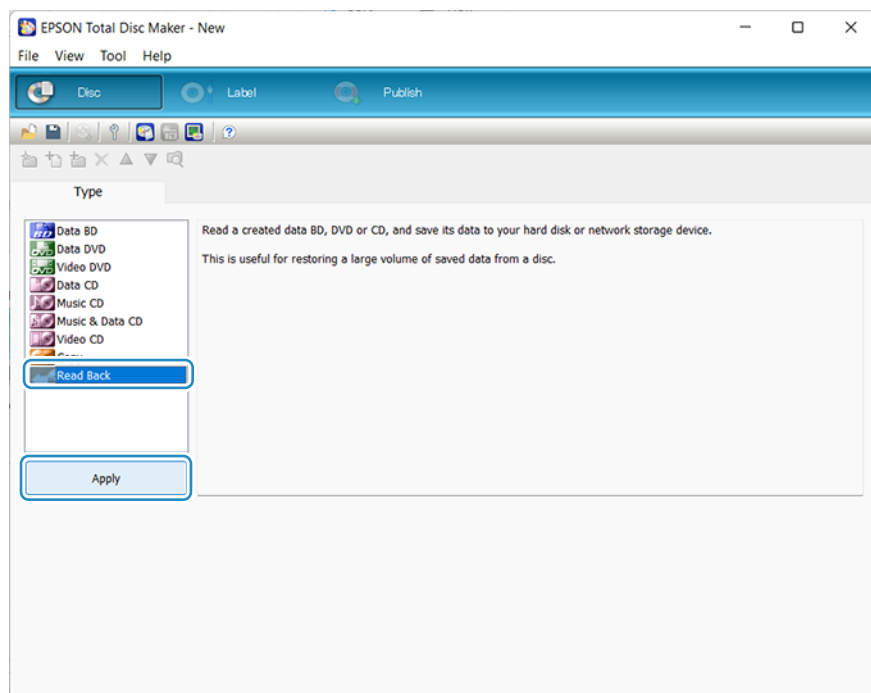
Para saber como utilizar o EPSON Total Disc Maker, vá para o menu Ajuda.

Definições de leitura inversa

As instruções que se seguem explicam como definir a operação de repetição.

1. Inicie o EPSON Total Disc Maker.

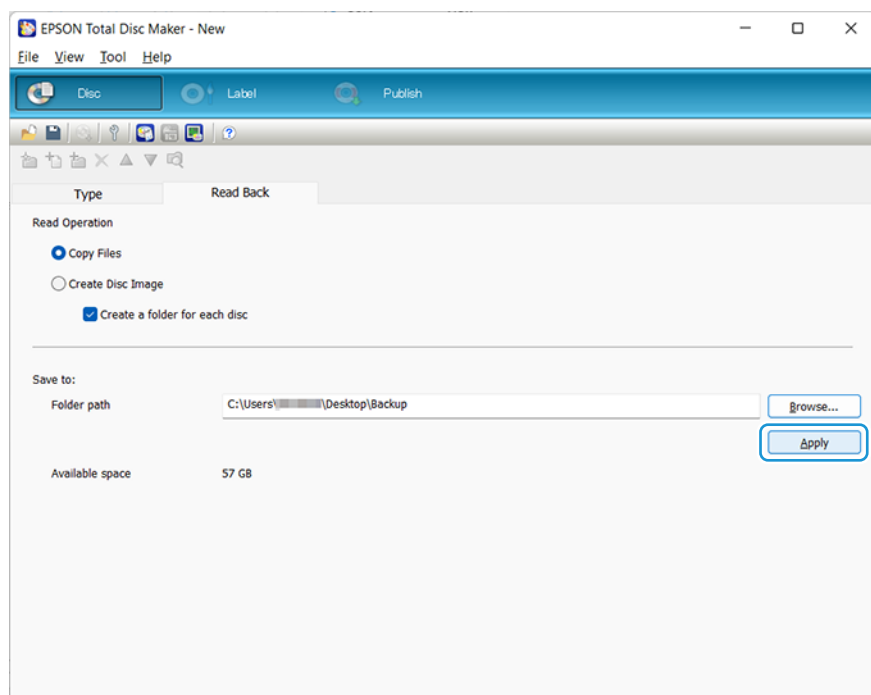
2. Seleccione **Leitura inversa** na lista e, em seguida, clique em **Aplicar**.



3. Configure as definições de repetição e, em seguida, clique em **Aplicar**. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

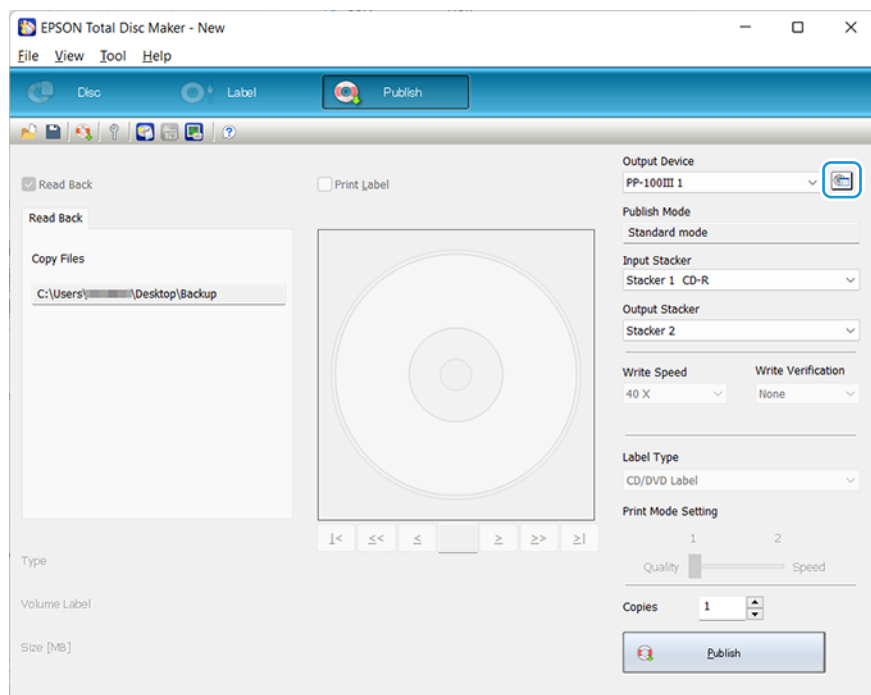
Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



Configurar definições do empilhador

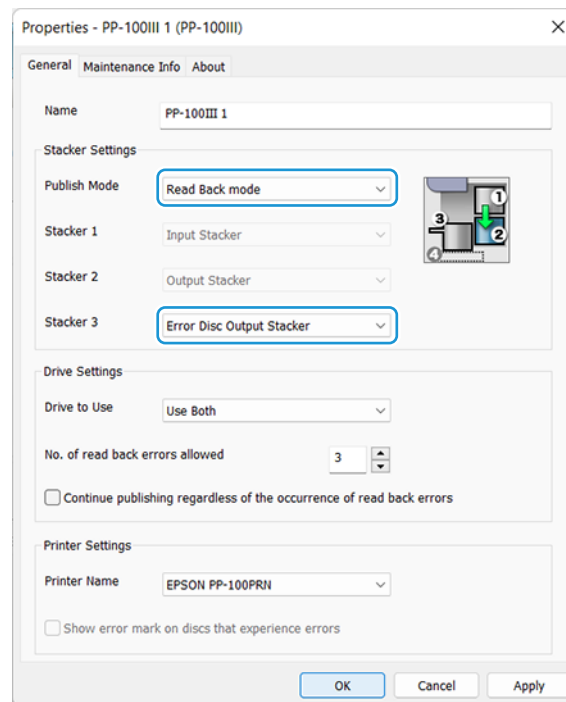
As instruções que se seguem explicam como definir os empilhadores.

1. Clique em **Publicar** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.
2. Clique em **Propriedades** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker ou do EPSON Total Disc Setup.



3. Configure as **Definições de empilhador**.

- ☐ **Modo de publicação:** Seleccione **Modo de leitura inversa**.
- ☐ **Empilhador 3:** Se pretender ejectar os discos com erro para o empilhador 3, seleccione **Empilhador de saída de discos com erro**.
Se pretender ejectar os discos com erro para o empilhador 4, seleccione **Não utilizar**.

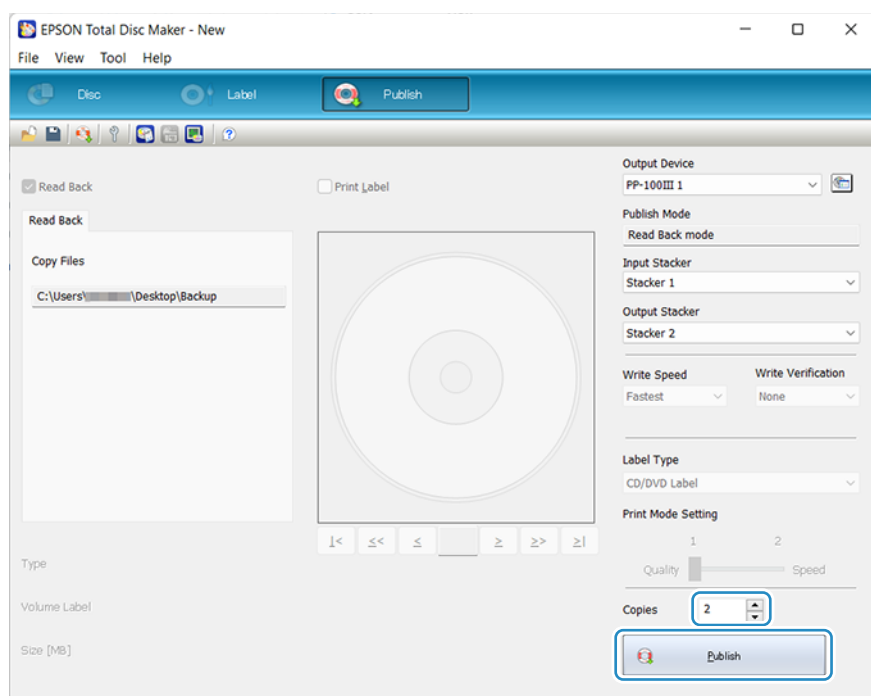


4. Faça clique em **OK**.

Publicar Discos

As instruções que se seguem explicam como publicar discos.

1. Defina o número de discos a serem lidos para **Cópias** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker.
2. Faça clique no botão **Publicar**.



Os discos publicados são ejectados para o empilhador 2.

**Importante:**

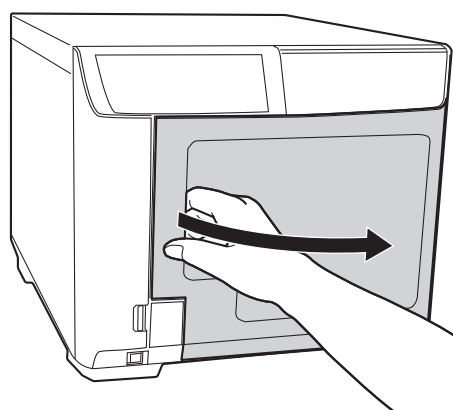
- ☐ Não abra a tampa dos discos, a tampa da caixa de manutenção e a tampa do tinteiro durante a execução de um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente). Isso pode prejudicar a qualidade de gravação ou de impressão.
- ☐ Se estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente) e for necessário abrir a tampa dos discos para colocar ou retirar discos, coloque primeiro o trabalho em pausa e, em seguida, abra a tampa dos discos. Consulte “Colocar a publicação em pausa” na página 115 para ver o procedimento para colocar um trabalho em pausa.
- ☐ Se abrir a tampa dos discos enquanto estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente), será emitido um aviso sonoro e o trabalho entrará em modo de espera. Ao fechar a tampa dos discos retomará automaticamente o trabalho.
- ☐ Durante a emissão do aviso sonoro, o braço irá mover-se. Para garantir a segurança, não coloque as mãos no interior do produto. Não utilize também quaisquer empilhadores enquanto estiver a ser emitido um aviso sonoro. Isso pode danificar o braço.
- ☐ Se o Windows encerrar durante o processamento de um trabalho, o trabalho será retomado quando voltar a reiniciar o Windows. Contudo, o disco contido na unidade será ejetado como se tratasse de um erro do disco.

Modo de leitura inversa (para PP-50II)

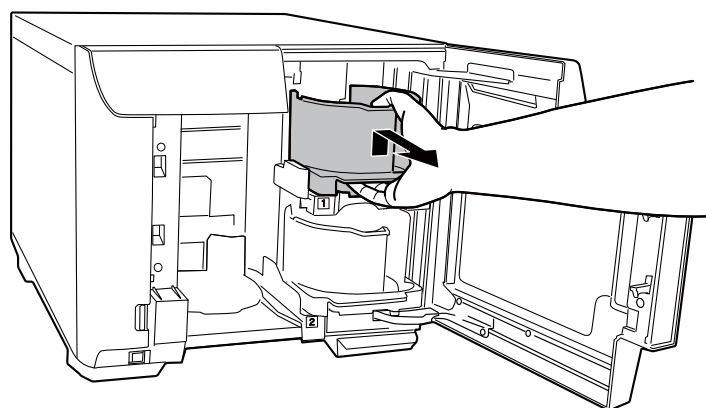
Colocar discos

Execute as operações apresentadas em seguida para colocar os discos a serem lidos.

1. Abra a tampa dos discos.

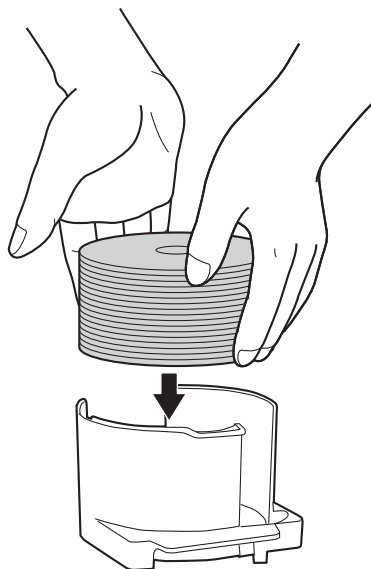


2. Retire o empilhador 1.



3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros. Tenha cuidado para não riscar o lado de gravação dos discos.

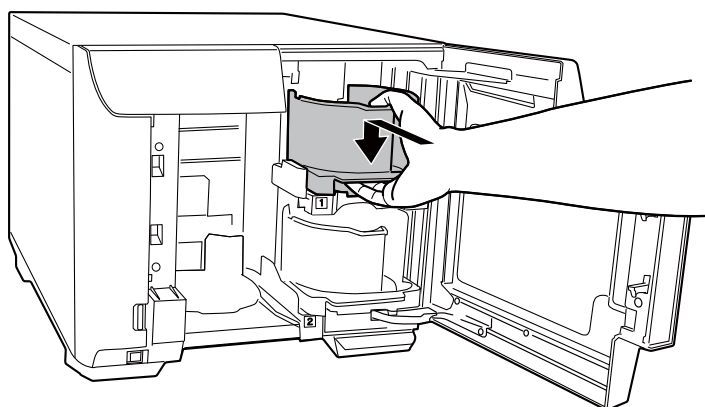
4. Coloque os discos a serem lidos no empilhador 1 com o lado imprimível virado para cima.



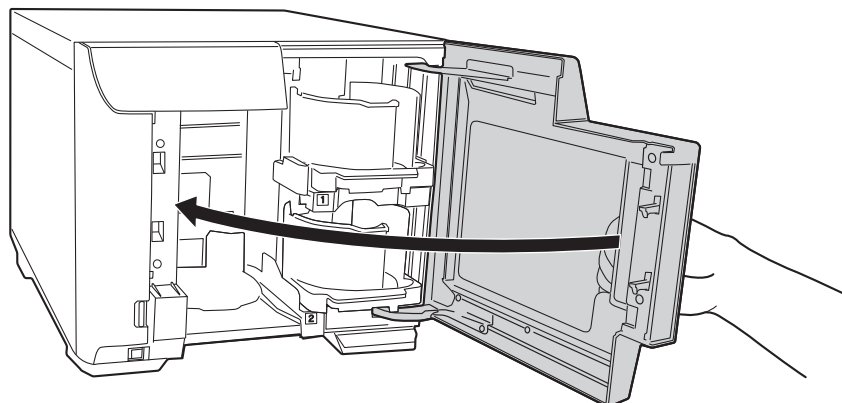
Importante:

- ❑ Não coloque discos acima da linha pontilhada vermelha existente no empilhador; se o fizer, os discos ou o produto podem ficar danificados.
- ❑ Não misture CD/DVD com BD no mesmo empilhador. Se o fizer, podem ocorrer facilmente erros de captura de discos.

5. Introduza o empilhador 1.



6. Feche a tampa dos discos.



Importante:

Antes de fechar a tampa dos discos, certifique-se de que não existe nenhum disco junto do empilhador 3 e de que os discos colocados no empilhador 3 não estão empenados. Caso contrário, pode ocorrer um erro quando fechar a tampa dos discos.

Aceder ao EPSON Total Disc Maker

Depois de colocar discos no empilhador, aceda ao EPSON Total Disc Maker seguindo as instruções apresentadas em seguida para configurar as definições para ler os dados contidos nos discos e armazenar os dados.

Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Maker**.

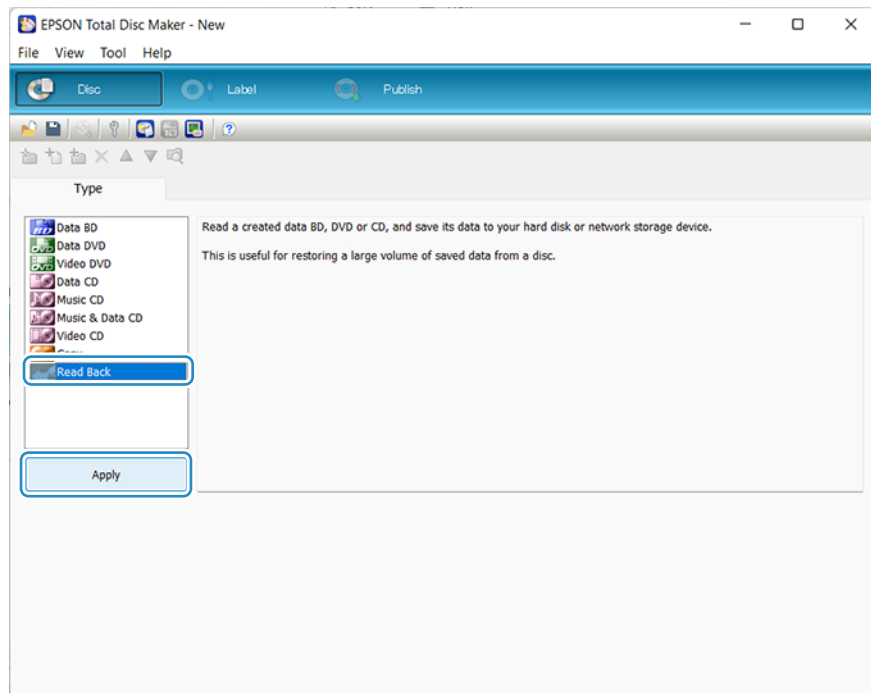
Para saber como utilizar o EPSON Total Disc Maker, vá para o menu Ajuda.

Definições de leitura inversa

As instruções que se seguem explicam como definir a operação de repetição.

1. Inicie o EPSON Total Disc Maker.

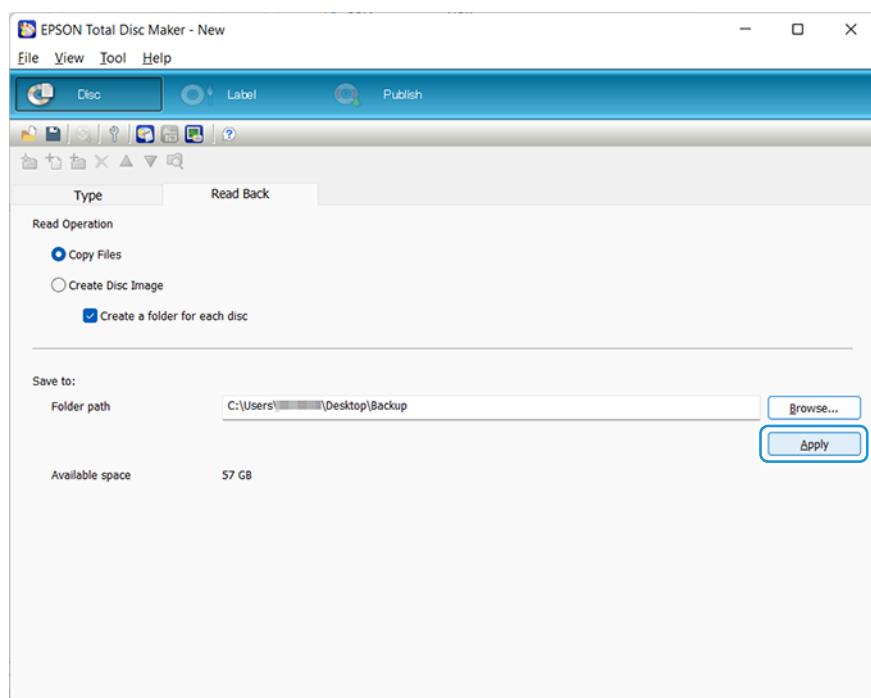
2. Seleccione **Leitura inversa** na lista e, em seguida, clique em **Aplicar**.



3. Configure as definições de repetição e, em seguida, clique em **Aplicar**. Para mais informações, consulte a Ajuda do EPSON Total Disc Maker.

Nota:

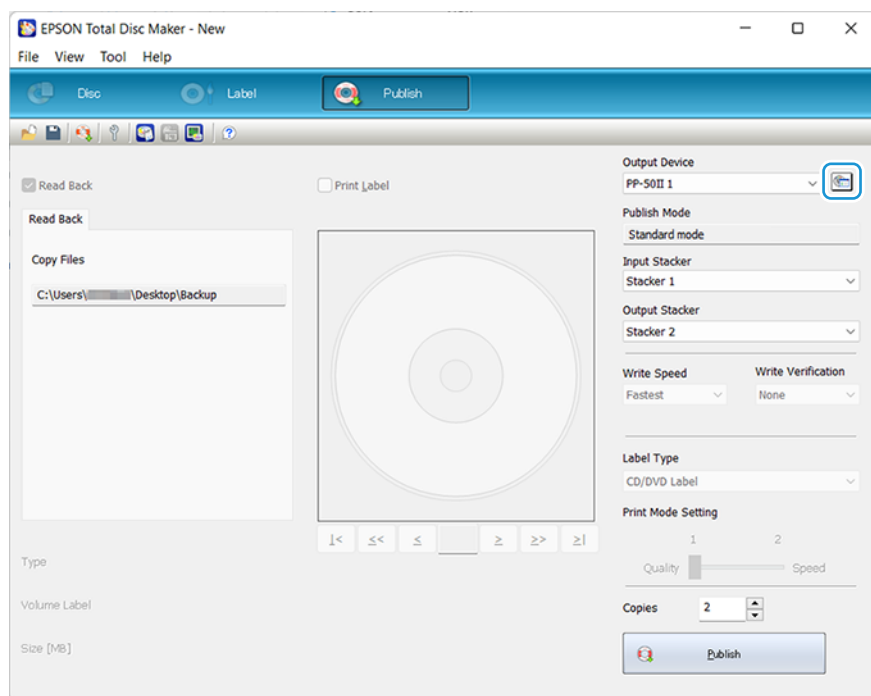
Para aceder à Ajuda do EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ajuda** no menu Ajuda.



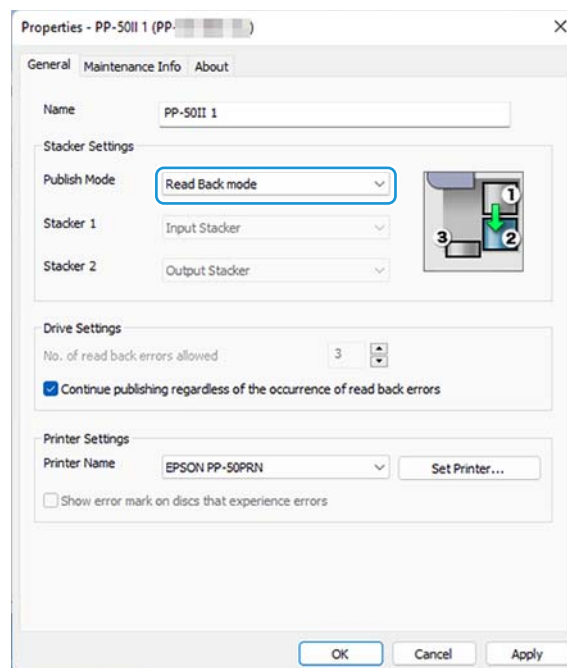
Configurar o Modo de publicação

As instruções que se seguem explicam como definir o modo de publicação.

1. Clique em **Publicar** na barra de menus do EPSON Total Disc Maker.
2. Clique em **Propriedades** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker ou do EPSON Total Disc Setup.



3. Seleccione o **Modo de leitura inversa** para **Modo de publicação**.

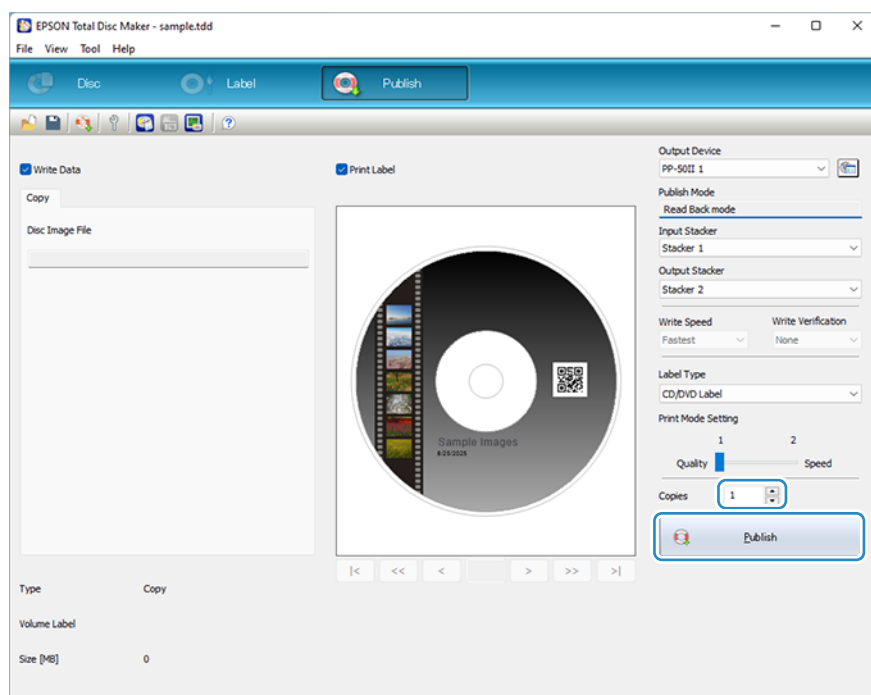


4. Faça clique em **OK**.

Publicar Discos

As instruções que se seguem explicam como publicar discos.

1. Defina o número de discos a serem lidos para **Cópias** no ecrã Publicar do EPSON Total Disc Maker.
2. Faça clique no botão **Publicar**.



Os discos publicados são ejectados para o empilhador 2.

**Importante:**

- ☐ Não abra a tampa dos discos e a tampa do compartimento dos tinteiros durante a execução de um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente). Isso pode prejudicar a qualidade de gravação ou de impressão.
- ☐ Se estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente) e for necessário abrir a tampa dos discos para colocar ou retirar discos, coloque primeiro o trabalho em pausa e, em seguida, abra a tampa dos discos. Consulte “Colocar a publicação em pausa” na página 115 para ver o procedimento para colocar um trabalho em pausa.
- ☐ Se abrir a tampa dos discos enquanto estiver a ser processado um trabalho (enquanto o indicador *Busy* está intermitente), será emitido um aviso sonoro e o trabalho entrará em modo de espera. Ao fechar a tampa dos discos retomará automaticamente o trabalho.
- ☐ Durante a emissão do aviso sonoro, o braço irá mover-se. Para garantir a segurança, não coloque as mãos no interior do produto. Não utilize também quaisquer empilhadores enquanto estiver a ser emitido um aviso sonoro. Isso pode danificar o braço.
- ☐ Se o Windows encerrar durante o processamento de um trabalho, o trabalho será retomado quando voltar a reiniciar o Windows. Contudo, o disco contido na unidade será ejectado como se tratasse de um erro do disco.

Retirar Discos

Execute as operações apresentadas em seguida para retirar os discos publicados/lidos dos empilhadores.

Para PP-100III/PP-100AP

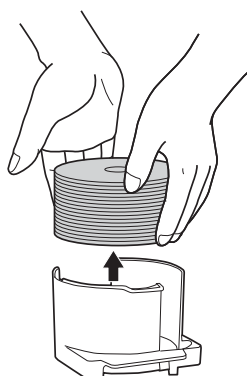


Importante:

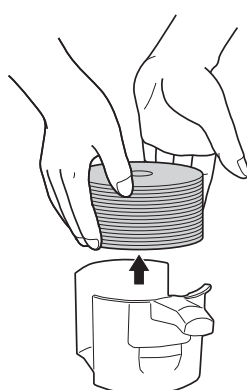
Se seleccionar o empilhador 4 como empilhador de saída no Modo Padrão ou no Modo de saída externa:

- ☐ Não puxe o empilhador 4 com força quando o puxar para fora para retirar discos publicados.
 - ☐ Não retire o empilhador 4 quando o LED do empilhador 4 estiver a piscar rapidamente. Os discos podem ficar danificados.
1. Abra a tampa do disco (apenas no caso de saída para o empilhador 2 ou 3) e retire o empilhador.
 2. Retire os discos publicados/lidos do empilhador de saída.

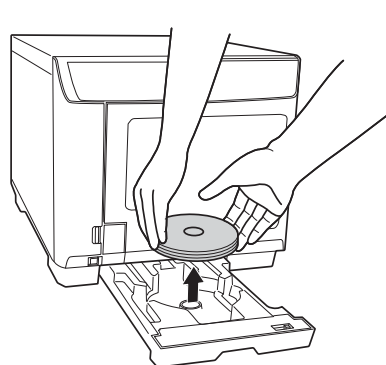
Empilhador 2



Empilhador 3



Empilhador 4



Nota:

- ☐ Quando o empilhador de saída fica cheio, o trabalho é colocado em pausa. O trabalho é retomado automaticamente se retirar os discos publicados do empilhador.
- ☐ Certifique-se de que deixa secar totalmente os discos impressos antes de os utilizar ou de tocar na superfície impressa. Deixe os discos da Epson secar durante pelo menos 1 hora e outros tipos de discos durante pelo menos 24 horas.
- ☐ Se a posição de impressão estiver desalinhada, ajuste-a utilizando o controlador de impressora. Para mais informações, consulte a Ajuda do controlador de impressora.

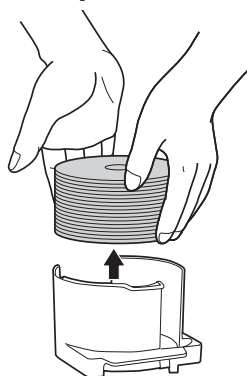
- ❑ Se a tinta ficar esborratada, ajuste a saturação das cores. Para mais informações, consulte a Ajuda do controlador de impressora.
- ❑ Quando os discos são publicados com o Modo de lote, o número de discos que saem para o empilhador 3 nem sempre é igual ao número de discos colocados no empilhador 2. Além disso, o número de discos nem sempre atinge os 50. O mesmo se aplica ao número de discos que saem para o empilhador 2. No Modo de lote, o empilhador de saída muda para o empilhador 2 quando os discos ejectados acumulados no empilhador 3 atingirem o limite de altura especificado. Consequentemente, o número de discos que saem para o empilhador depende da espessura dos discos utilizados.

Para PP-50II

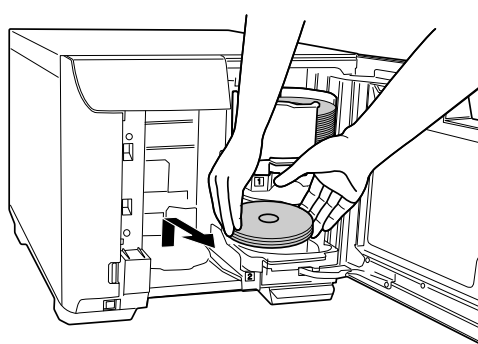
1. Abra a tampa dos discos.
2. Retire o empilhador apenas no caso de ser o empilhador de saída 2.
3. Retire os discos publicados/lidos do empilhador. O empilhador de saída varia consoante o modo de publicação. Consulte a tabela que se segue.

Empilhador de saída	Modo de publicação	Número de discos
Empilhador 2	Modo padrão Modo de leitura inversa	Até cerca de 50 discos
Empilhador 3	Modo padrão Modo public. baixo volume	Até cerca de 20 discos

Empilhador 2



Empilhador 3



Nota:

- ❑ Quando o empilhador de saída fica cheio, o trabalho é colocado em pausa. O trabalho é retomado automaticamente se retirar os discos publicados do empilhador.
- ❑ Certifique-se de que deixa secar totalmente os discos impressos antes de os utilizar ou de tocar na superfície impressa. Deixe os discos da Epson secar durante pelo menos 1 hora e outros tipos de discos durante pelo menos 24 horas.

- ☐ *Se a posição de impressão estiver desalinhada, ajuste-a utilizando o controlador de impressora. Para mais informações, consulte a Ajuda do controlador de impressora.*
- ☐ *Se a tinta ficar esborratada, ajuste a saturação das cores. Para mais informações, consulte a Ajuda do controlador de impressora.*

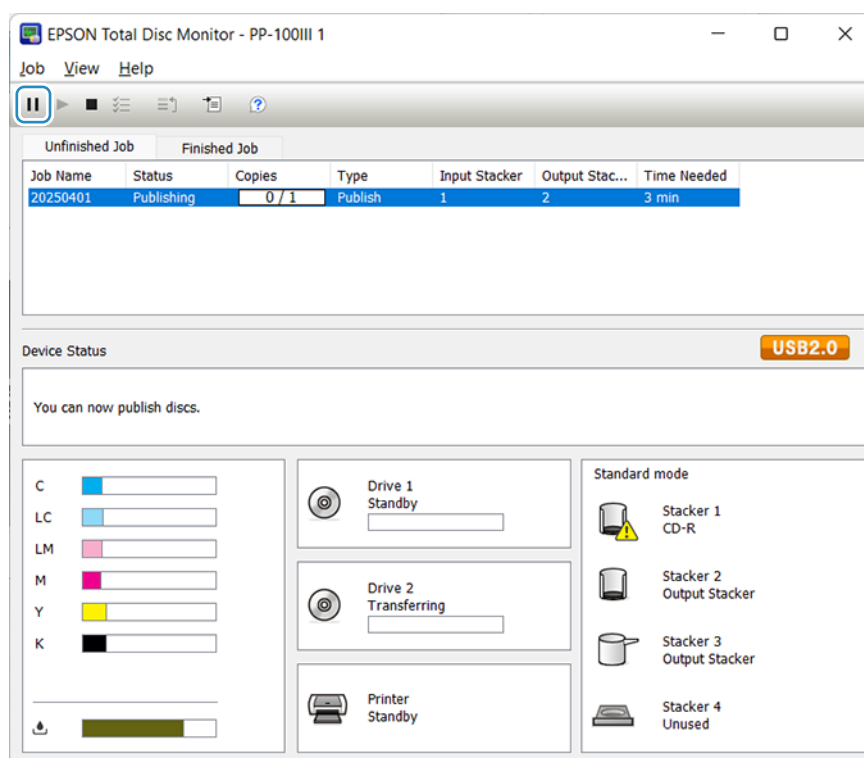
Colocar a publicação em pausa

Se precisar de colocar a publicação em pausa, siga as instruções apresentadas em seguida.

Quando iniciar a publicação, o ecrã do EPSON Total Disc Monitor aparece no ecrã do computador. Selecciono o trabalho que pretende colocar em pausa na lista de trabalhos não concluídos e, em seguida, seleccione **Colocar trabalho em pausa** no menu Trabalho ou clique no botão .

Nota:

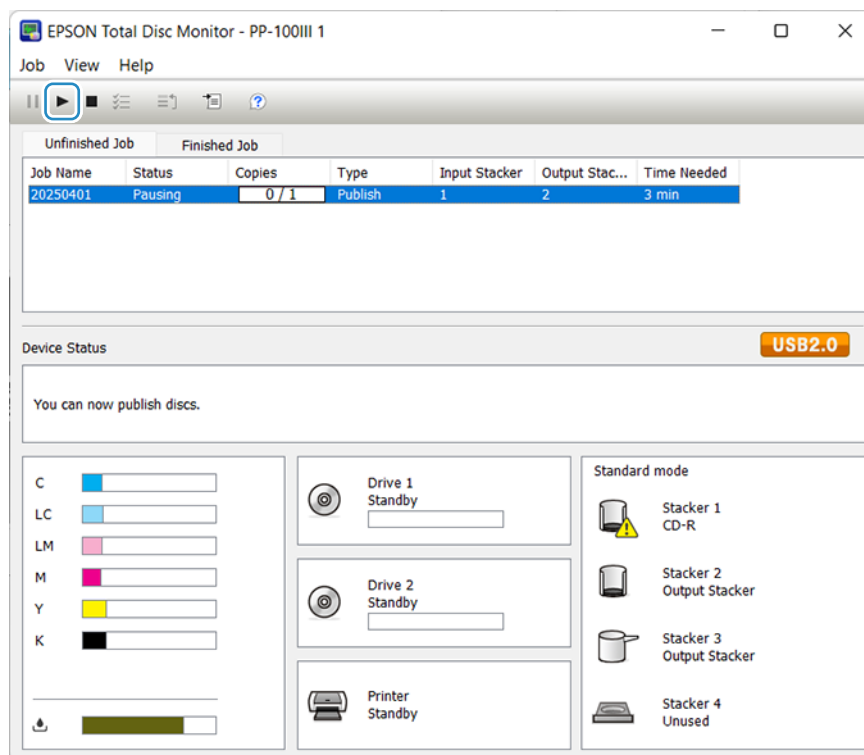
- ☐ Se estiver a ser publicado um disco, o trabalho será colocado em pausa quando o processamento estiver concluído.
- ☐ O processamento de qualquer trabalho posterior também não será iniciado enquanto o trabalho estiver em pausa.



Retomar a publicação

Se precisar de retomar a publicação, siga as instruções apresentadas em seguida.

Inicie o EPSON Total Disc Monitor. Seleccione o trabalho que pretende colocar em pausa na lista de trabalhos não concluídos e, em seguida, seleccione **Retomar trabalho** no menu Trabalho ou clique no botão .



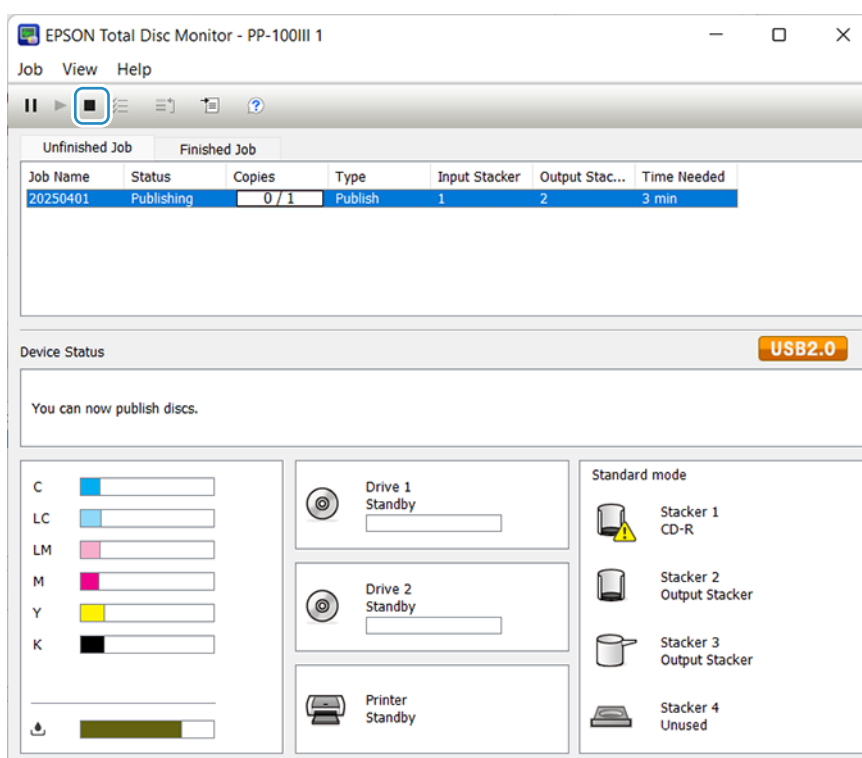
Cancelar a publicação

Se precisar de cancelar a publicação, siga as instruções apresentadas em seguida.

Inicie o EPSON Total Disc Monitor. Seleccione o trabalho que pretende cancelar na lista de trabalhos não concluídos e, em seguida, seleccione **Cancelar trabalho** no menu Trabalho ou clique no botão .

Nota:

Se estiver a ser publicado um disco, esse processamento será interrompido e o disco será ejectado para o empilhador de saída.



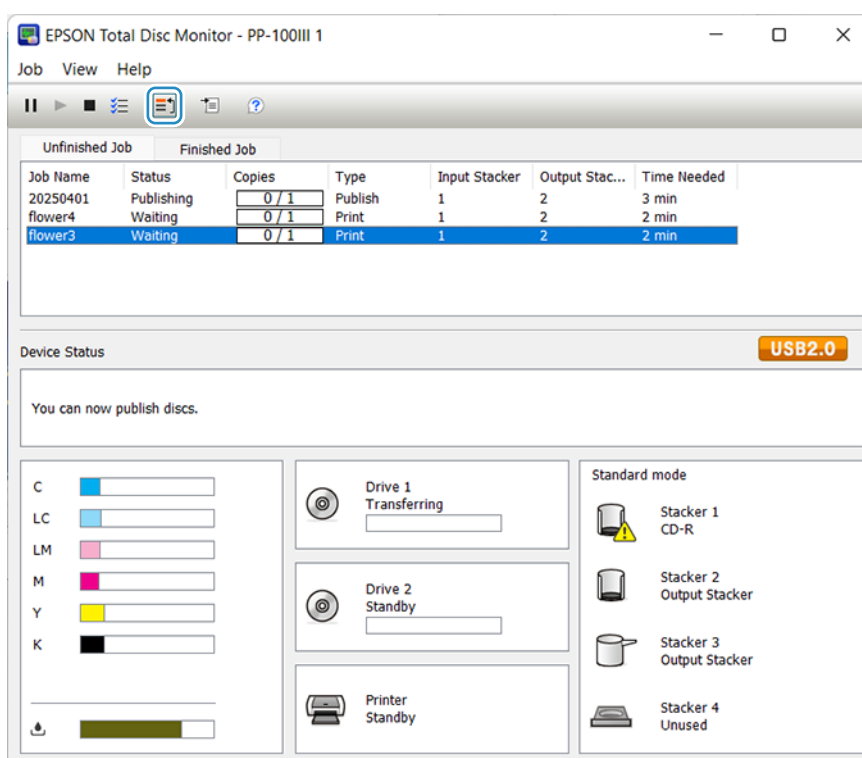
Publicação prioritária

Se precisar de processar um trabalho antes de outros, quando estiver a publicar mais do que um trabalho, siga as instruções apresentadas em seguida.

Inicie o EPSON Total Disc Monitor. Seleccione o trabalho ao qual pretende atribuir prioridade na lista de trabalhos não concluídos e, em seguida, seleccione **Publicação prioritária** no menu Trabalho ou clique no botão . O trabalho seleccionado será processado depois do trabalho em curso.

Nota:

Não é possível dar prioridade a nenhum trabalho antes de operações como a verificação dos injectores, alinhar cabeça de impressão e corrigir posição de impressão.



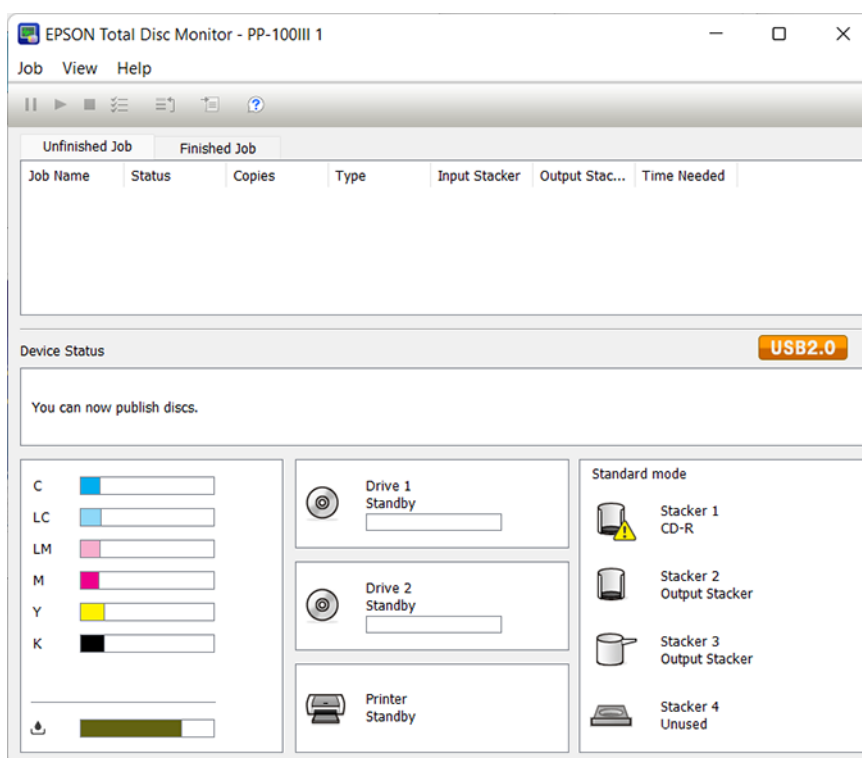
Verificar o Estado dos Tinteiros

Nota:

- ❑ A Epson não pode garantir a qualidade ou a fiabilidade de tinta não produzida pela Epson.
- ❑ Quando um tinteiro tiver pouca tinta, o estado é apresentado no EPSON Total Disc Monitor.

Para verificar o estado do tinteiro, faça o seguinte:

- ❑ O EPSON Total Disc Monitor aparece automaticamente quando inicia um trabalho. Pode verificar o estado do tinteiro através dessa janela. Também pode executar o EPSON Total Disc Monitor a partir do menu Iniciar.
➡ Consulte “Utilizar o EPSON Total Disc Monitor” na página 160.



Nota:

Se algum dos tinteiros instalados estiver danificado, for incompatível com o modelo do produto ou não estiver correctamente instalado, o EPSON Total Disc Monitor não indicará um cálculo exacto do estado do tinteiro. Se um tinteiro tiver algum desses problemas, tente instalá-lo novamente ou substitua-o por um tinteiro que seja compatível com o produto.

Precauções na Substituição de Tinteiros

Antes de substituir tinteiros, leia todas as instruções apresentadas em seguida.

- ☐ Instale os seis tinteiros. O produto não funciona se faltar um dos tinteiros.
- ☐ Este produto utiliza tinteiros equipados com um circuito integrado que controla a quantidade de tinta utilizada por cada tinteiro. Os tinteiros podem ser utilizados mesmo se os retirar e voltar a instalar. No entanto, verifica-se sempre algum consumo de tinta de cada vez que os tinteiros são instalados, pois o produto efectua automaticamente um teste de fiabilidade.
- ☐ A válvula na área de fornecimento de tinta foi criada para reter o excesso de tinta que possa ser libertado. No entanto, deve manusear o tinteiro com cuidado. Não toque na área de fornecimento de tinta do tinteiro nem na área circundante.
- ☐ Verifica-se um consumo de tinta durante as seguintes operações: carregamento de tinta quando um tinteiro é instalado, limpeza da cabeça de impressão e limpeza automática efectuada periodicamente.
- ☐ Para obter uma eficácia de tinta máxima, retire um tinteiro apenas quando pretender substituí-lo. Não é possível utilizar tinteiros com pouca tinta depois de os retirar e voltar a inserir.
- ☐ Não volte a encher os tinteiros. A utilização de outros produtos não fabricados pela Epson pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em determinadas circunstâncias, pode provocar um funcionamento irregular do produto.
- ☐ Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças. Não permita que estas os manuseiem ou ingiram o seu conteúdo.
- ☐ Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a zona atingida com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.

- ☐ A Epson recomenda a utilização de tinteiros genuínos Epson. A utilização de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em determinadas circunstâncias, pode provocar um funcionamento irregular do produto.
- ☐ Não abra a embalagem do tinteiro até estar pronto para o instalar no produto.
- ☐ Utilize os tinteiros nos seis meses seguintes à abertura das respectivas embalagens.
- ☐ Deixe o tinteiro usado instalado no produto até o substituir por um novo. Caso contrário, a tinta que fica nos jactos da cabeça de impressão pode secar.
- ☐ Não é possível continuar a imprimir com um tinteiro que tenha de ser substituído, mesmo que os outros tinteiros ainda tenham tinta. Antes de imprimir, substitua o tinteiro usado.
- ☐ Não desligue o produto nem abra a tampa do tinteiro durante o carregamento de tinta (quando o indicador luminoso de alimentação estiver intermitente). A abertura das tampas pode provocar um novo carregamento da tinta, o que faz com que seja consumida mais tinta. Além disso, a impressão normal pode ser prejudicada.
- ☐ Se um tinteiro estiver instalado correctamente, mas não for reconhecido, é possível que exista sujidade na placa de circuitos verde. Retire o tinteiro, limpe a placa de circuitos com um pano macio e depois instale novamente o tinteiro.
- ☐ O ajuste de cores do produto baseia-se na utilização de tinteiros Epson genuínos. Se não forem utilizados tinteiros genuínos, a qualidade de impressão pode diminuir e o desempenho do produto pode não ser o ideal.
- ☐ Se o indicador luminoso de tinta estiver intermitente ou aceso, significa que o tinteiro pode não estar correctamente instalado. Certifique-se de que o tinteiro está instalado correctamente.
- ☐ Se não conseguir imprimir normalmente depois de instalar o tinteiro, pressione o botão de limpeza durante 3 segundos. Se isso não resolver o problema, repita o procedimento 1 ou 2 vezes.
- ☐ Ao desligar o produto com o botão de energia, a cabeça de impressão será automaticamente coberta para evitar que a tinta seque. Se não pretender utilizar o produto depois de instalar os tinteiros, desligue-o com o botão de energia. Não desligue o cabo de alimentação nem o disjuntor de corrente enquanto o produto estiver ligado.
- ☐ Quando pretender deslocar ou transportar o produto depois de instalar os tinteiros, faça-o com os tinteiros instalados.

Substituir um tinteiro

Nota:

❑ Não abra a embalagem do tinteiro até estar pronto para o instalar no produto.

❑ Para confirmar o estado de cada tinteiro, consulte a secção que se segue:

➔ Consulte "Utilizar o EPSON Total Disc Monitor" na página 160.

Esta tabela descreve o estado dos indicadores luminosos e as operações que deve executar.

Indicadores luminosos	Operação
	Pouca tinta. Adquira um tinteiro para substituição.
	Está na altura de substituir o tinteiro. Substitua o tinteiro usado por um novo.

 : intermitente  : aceso

Para substituir um tinteiro, execute as operações apresentadas em seguida.



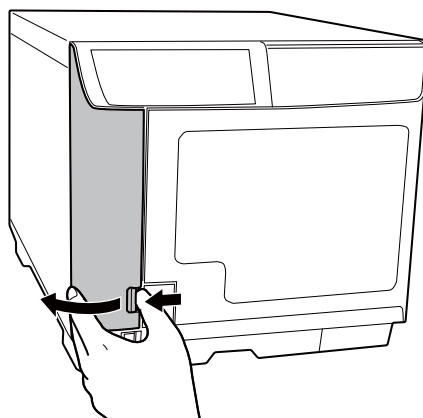
Importante:

Deixe o tinteiro instalado no produto até estar pronto a substituí-lo por um novo.

Nota:

As figuras apresentadas ilustram a substituição do tinteiro magenta claro, mas as instruções são as mesmas para todos os tinteiros.

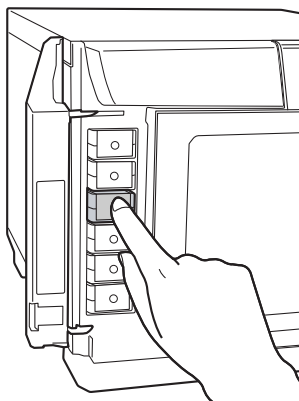
1. Certifique-se de que o indicador luminoso de alimentação  está aceso e não intermitente.
2. Abra a tampa do compartimento dos tinteiros.



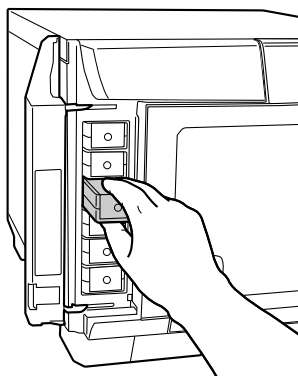
Nota:

Aguarde 4 segundos ou mais antes de retirar o tinteiro. Caso contrário, a tinta pode verter.

3. Empurre o tinteiro usado de forma a que fique ligeiramente saliente.



4. Retire cuidadosamente o tinteiro usado da ranhura respectiva. Deite-o fora da forma adequada.

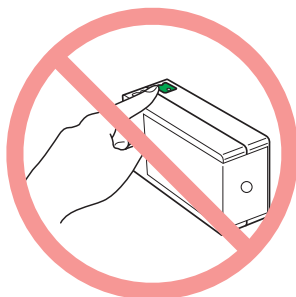


5. Retire o tinteiro novo da embalagem.



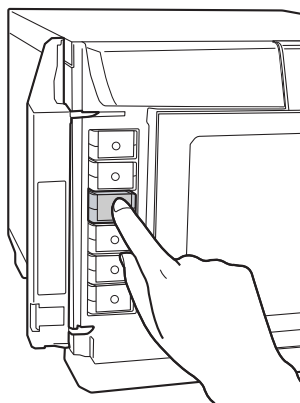
Importante:

- ❑ Não toque no circuito integrado (chip verde) situado na parte lateral do tinteiro. Pode danificar o tinteiro.

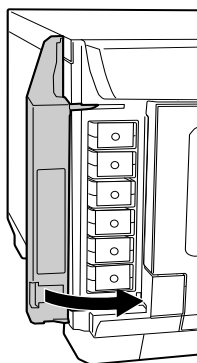


- ❑ Depois de retirar o tinteiro usado, instale imediatamente o tinteiro novo. Se não o fizer, a cabeça de impressão pode secar e não funcionar correctamente.
- ❑ Não volte a encher o tinteiro. A utilização de outros produtos não fabricados pela Epson pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em determinadas circunstâncias, pode provocar um funcionamento irregular do produto.

6. Coloque o tinteiro novo na ranhura. Em seguida, empurre o tinteiro até o encaixar.



7. Quando acabar de substituir os tinteiros, feche a tampa do compartimento dos tinteiros.



Verificar os injectores da cabeça de impressão

Se a impressão ficar demasiado ténue ou se faltarem pontos, pode identificar o problema através da verificação dos injectores da cabeça de impressão.

Pode verificar os injectores da cabeça de impressão a partir do computador com o utilitário Verificar injectores.

Executar o utilitário Verificar injectores

Execute as operações apresentadas em seguida para executar o utilitário Verificar injectores.

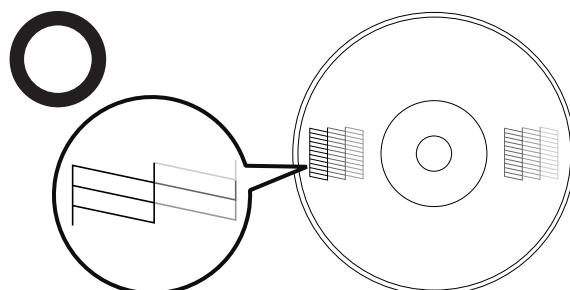
1. Certifique-se de que existe um disco não impresso no empilhador 1.
2. Certifique-se de que não existe qualquer indicador luminoso a indicar um erro e que a tampa dos discos está fechada.
3. Aceda ao controlador da impressora.

Consulte “Aceder ao controlador da impressora” na página 21.

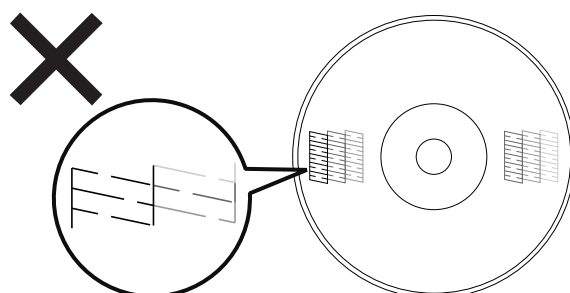
4. Clique no separador **Utilitário** e, em seguida, clique no botão **Verificar injectores**.
5. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

Seguem-se dois modelos de verificação dos injectores.

Compare a qualidade da página de verificação impressa com o exemplo apresentado em seguida. Se não existirem problemas na qualidade de impressão, como, por exemplo, espaços em branco ou segmentos não impressos nas linhas de teste, isso significa que a cabeça de impressão está a funcionar correctamente.



Se as linhas impressas apresentarem falhas, tal como indica a figura, isso pode significar que existe um injector obstruído.



➔ Consulte “Limpar a cabeça de impressão” na página 127.

Limpar a cabeça de impressão

Se a impressão ficar demasiado ténue ou se faltarem pontos, pode resolver esses problemas efectuando uma limpeza da cabeça de impressão, que garante um funcionamento adequado dos injectores de tinta.

Pode limpar a cabeça de impressão a partir do computador com o utilitário Limpeza das cabeças do controlador de impressora ou utilizando os botões do produto.



Importante:

- ☐ Não abra a tampa do tinteiro durante a limpeza da cabeça de impressão. A limpeza da cabeça irá parar se a tampa do tinteiro for aberta.
- ☐ A limpeza da cabeça de impressão consome tinta. A limpeza em excesso da cabeça de impressão resultará na diminuição da vida útil dos tinteiros.

Nota:

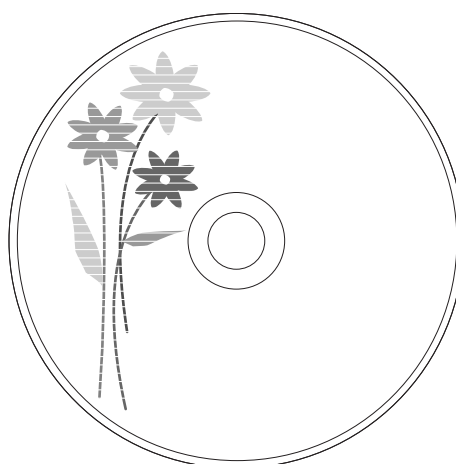
- ☐ Limpe a cabeça de impressão apenas se a qualidade de impressão diminuir. Por exemplo, se a impressão ficar manchada, se faltar uma cor ou se a cor não estiver correcta.
- ☐ Execute primeiro o utilitário Verificar injectores para verificar se é necessário limpar a cabeça de impressão. Dessa forma, poderá poupar tinta.
- ☐ Quando houver pouca tinta, é possível que não consiga limpar a cabeça de impressão. Se tiver chegado a altura de substituir um tinteiro, não é possível limpar a cabeça de impressão. Substitua primeiro o tinteiro adequado.

Executar o utilitário Limpeza das cabeças

<Normal>



<Obstruída>



Execute as operações apresentadas em seguida para limpar a cabeça de impressão com o utilitário Limpeza das cabeças.

1. Certifique-se de que o produto está ligado.
2. Certifique-se de que não existe qualquer indicação de erro e que a tampa dos discos está fechada.
3. Aceda ao controlador da impressora.

Consulte “Aceder ao controlador da impressora” na página 21.

4. Clique no separador **Utilitário** e, em seguida, clique no botão **Limpeza das cabeças**.
5. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

O indicador luminoso de alimentação  fica intermitente enquanto o produto executa o ciclo de limpeza.



Importante:

Nunca desligue o produto enquanto o indicador luminoso de alimentação  estiver intermitente. Se o fizer, pode danificar o produto.

Nota:

- ☐ *Se a qualidade de impressão não melhorar depois de repetir este procedimento cerca de quatro vezes, desligue o produto e aguarde pelo menos seis horas. Verifique novamente os injectores e volte a efectuar o processo de limpeza da cabeça, se necessário.*
- ☐ *Se a qualidade de impressão não melhorar, pelo menos um dos tinteiros pode estar fora do prazo de validade ou danificado, tendo, por isso, de ser substituído.*
➔ Consulte “Substituir um tinteiro” na página 122.

Utilizar os botões do produto

Execute as operações apresentadas em seguida para limpar a cabeça de impressão utilizando as teclas do produto.

1. Certifique-se de que o computador está ligado.
2. Certifique-se de que o produto está ligado.
3. Certifique-se de que não existe qualquer indicação de erro e que a tampa dos discos está fechada.
4. Mantenha o botão de Limpeza  pressionado durante três segundos.

O produto inicia o processo de limpeza da cabeça de impressão e o indicador luminoso de alimentação  fica intermitente.



Importante:

Nunca desligue o produto enquanto o indicador luminoso de alimentação  estiver intermitente. Se o fizer, pode danificar o produto.

5. Quando o indicador luminoso de alimentação  deixar de estar intermitente, imprima um modelo de verificação dos injectores para confirmar que a cabeça está limpa.
➔ Consulte "Verificar os injectores da cabeça de impressão" na página 125.

Nota:

- ☐ *Se a qualidade de impressão não melhorar depois de repetir este procedimento cerca de quatro vezes, desligue o produto e aguarde pelo menos seis horas. Verifique novamente os injectores e volte a efectuar o processo de limpeza da cabeça, se necessário.*
- ☐ *Se a qualidade de impressão não melhorar, pelo menos um dos tinteiros pode estar fora do prazo de validade ou danificado, tendo, por isso, de ser substituído.
➔ Consulte "Substituir um tinteiro" na página 122.*

Alinhar a cabeça de impressão

Se notar um desalinhamento nas linhas verticais ou o aparecimento de faixas horizontais, pode resolver este problema através do utilitário Alinhamento das cabeças de impressão existente no controlador de impressão.

Nota:

A espessura dos discos pode variar consoante os fabricantes. A utilização de discos com espessuras diferentes pode causar o desalinhamento da cabeça de impressão. Execute o utilitário Alinhamento das cabeças de impressão para verificar e ajustar o alinhamento da cabeça de impressão. É recomendada a utilização do mesmo produto e do mesmo tipo de discos quando pretender publicar vários discos.

Executar o utilitário Alinhamento das cabeças de impressão

Execute as operações apresentadas em seguida para alinhar a cabeça de impressão com o utilitário Alinhamento das cabeças de impressão.

1. Certifique-se de que existe um disco não impresso no empilhador 1.
2. Certifique-se de que não existe qualquer indicação de erro e que a tampa dos discos está fechada.
3. Aceda ao controlador da impressora.

Consulte “Aceder ao controlador da impressora” na página 21.

4. Faça clique no separador **Utilitário** e, em seguida, faça clique na tecla **Alinham. cabeças de impressão**.
5. Siga as instruções apresentadas no ecrã para alinhar a cabeça de impressão.



Importante:

- ☐ Quando introduzir um valor no ecrã de confirmação após o ajuste inicial, o ajuste será feito somando o valor inicial e o valor introduzido. Para apagar o valor de ajuste, seleccione **Repor** e clique em **Sair**.
- ☐ Se a superfície de impressão da etiqueta não estiver alinhada com o centro do disco depois de alinhar a cabeça de impressão através do processo descrito acima, a impressão ficará desalinhada em comparação com a superfície de impressão.

Corrigir posição de impressão

Se notar um desalinhamento da posição de impressão vertical, pode resolver esse problema com o utilitário Corrigir posição de impressão do controlador de impressora.

Executar o utilitário Corrigir posição de impressão

Execute as operações apresentadas em seguida para ajustar a posição de impressão vertical e horizontal com o utilitário Corrigir posição de impressão.

1. Certifique-se de que existe um disco não impresso no empilhador 1.
2. Certifique-se de que não existe qualquer indicação de erro e que a tampa dos discos está fechada.
3. Aceda ao controlador da impressora.

Consulte “Aceder ao controlador da impressora” na página 21.

4. Faça clique no separador **Utilitário** e, em seguida, faça clique na tecla **Corrigir posição de impressão**.
5. Siga as instruções apresentadas no ecrã para ajustar a posição de impressão vertical e horizontal.

Limpar o produto

Limpar o exterior do produto

Para manter o produto a funcionar no seu melhor, limpe-o utilizando o seguinte procedimento.

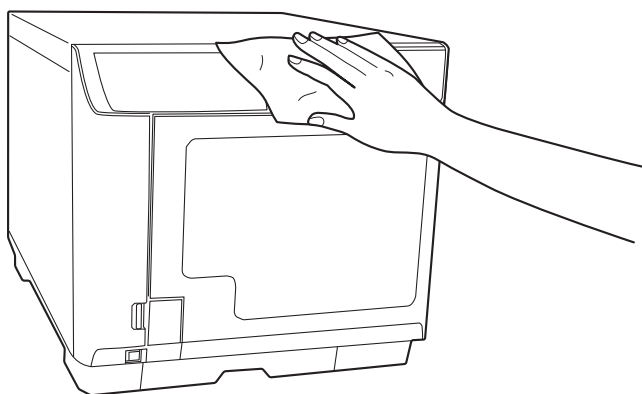


Importante:

- ☐ *Limpe com a tampa fechada para impedir a entrada de humidade no produto. Se o interior ficar molhado, existe risco dos circuitos eléctricos entrarem em curto-circuito.*
- ☐ *Não utilize benzina, diluente, álcool ou outras substâncias químicas voláteis. Existe risco de o interior ou exterior do produto poder alterar as propriedades ou a forma.*
- ☐ *Não utilize uma escova dura. Existe risco de riscar o exterior do produto.*

1. Certifique-se de que o produto está desligado e de que todos os indicadores luminosos estão apagados e, em seguida, desligue o cabo de corrente da tomada.
2. Utilize um pano limpo e macio para remover cuidadosamente quaisquer partículas de pó ou sujidade.

Se a sujidade não sair, limpe-a com um pano limpo e macio humedecido com um detergente suave. Em seguida, passe um pano seco e macio no exterior do produto para o secar.



Limpar o interior do produto

Em caso de acumulação de pó e sujidade no interior do produto ou dos empilhadores, utilize um pano macio para limpar toda a sujidade.

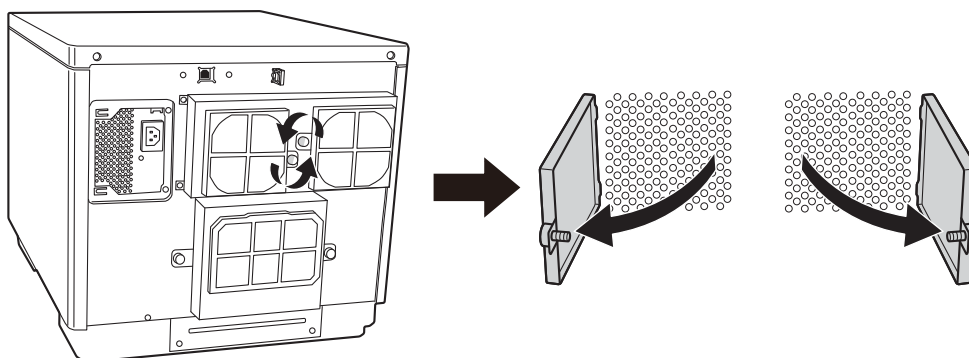
A tinta poderá por vezes manchar os empilhadores. Retire as manchas com um pano macio molhado em água ou detergente suave, torça o pano e em seguida limpe.

Limpar o filtro (apenas para PP-100III/PP-50II)

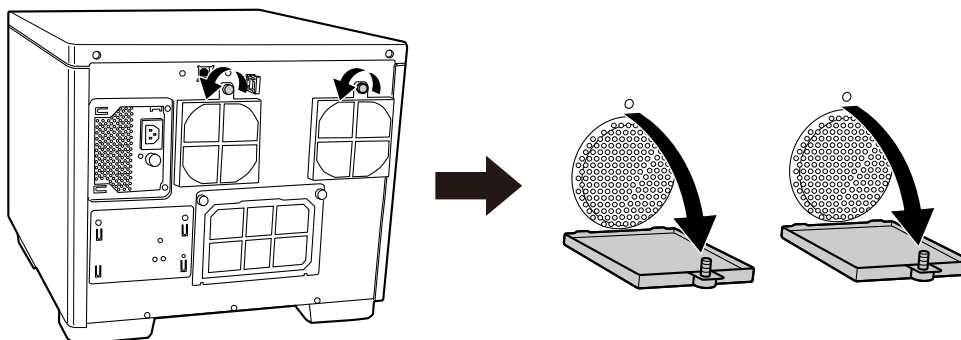
Limpe o filtro que se encontra na parte de trás do produto de seis em seis meses.

1. Certifique-se de que o produto está desligado e de que todos os indicadores luminosos estão apagados e, em seguida, desligue o cabo de corrente da tomada.
2. Desaperte e retire os parafusos das tampas dos filtros para as abrir.

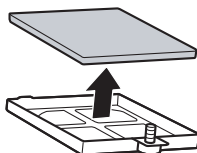
PP-100III



PP-50II

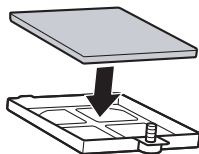


3. Retire os filtros das tampas respectivas.



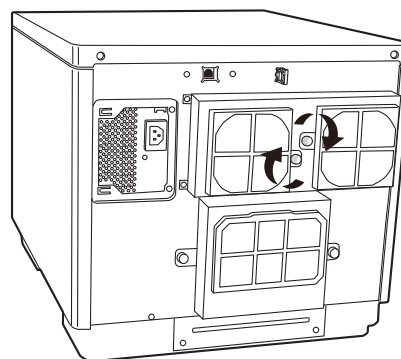
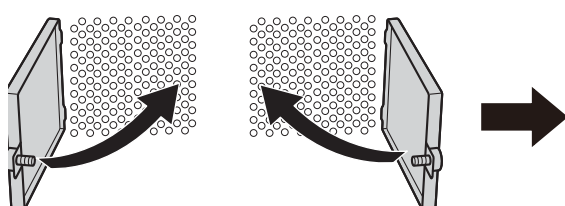
4. Utilize um aspirador para limpar o pó acumulado nos filtros.

5. Volte a colocar os filtros no lugar.

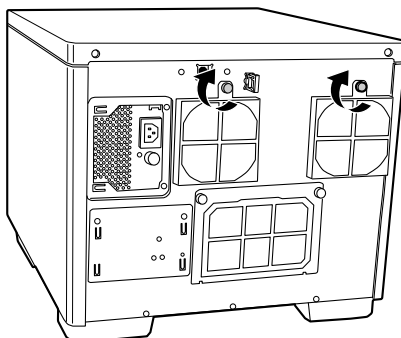
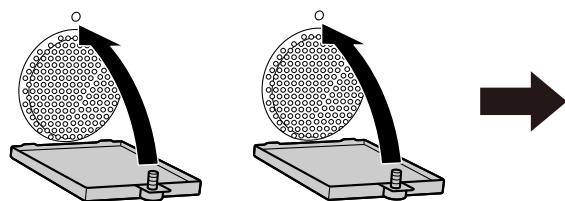


6. Aperte os parafusos para fechar as tampas dos filtros.

PP-100III



PP-50II



Importante:

Limpe o filtro periodicamente (de seis em seis meses).

Obter informações de manutenção

Pode obter informações úteis sobre manutenção e assistência do produto, como, por exemplo, sobre o número acumulado de discos publicados, o espaço livre da caixa de manutenção para o modelo PP-100III/PP-100AP e a duração das unidades para o modelo PP-100III/PP-50II.

1. Certifique-se de que o produto está ligado ao computador através do cabo USB e que está ligado.
2. Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Setup**.
3. Selecione o Editor de CD/DVD/BD e, em seguida, clique em **Propriedades**.
4. Faça clique no separador **Info Manutenção**.

Nota:

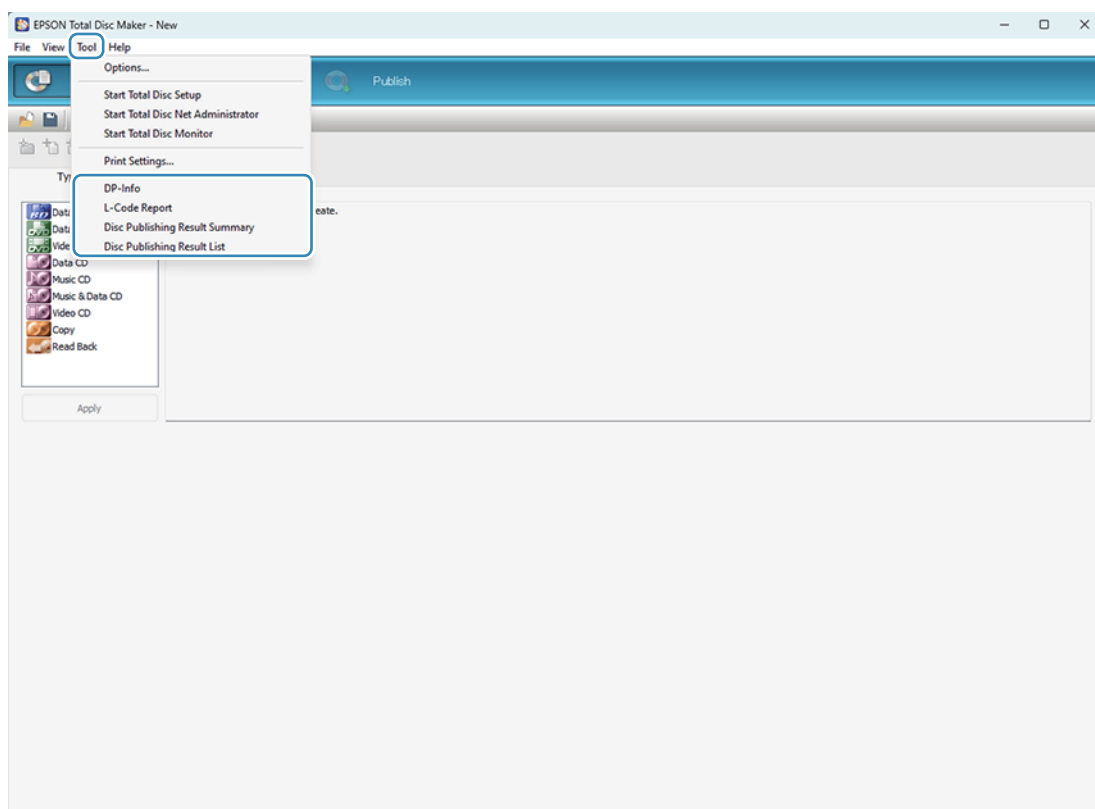
- ☐ *Apenas para PP-100III/PP-100AP: Quando o **Espaço livre caixa manutenção** estiver próximo dos 0%, a caixa de manutenção deve ser substituída.*
- ☐ *Apenas para PP-100III/PP-50II: Quando o **Tempo de duração da Unidade 1/Unidade 2** ou **Tempo de duração da Unidade** estiver próximo de 100%, a unidade deve ser substituída.*
- ☐ *Apenas para PP-50II: O espaço livre da almofada de tinta é exibido de 0 a 100%. Quando atinge 0%, as tarefas não podem ser publicadas.*

Função de relatório

Utilize a função de relatório ao contactar o apoio técnico.

Exibir a função de relatório

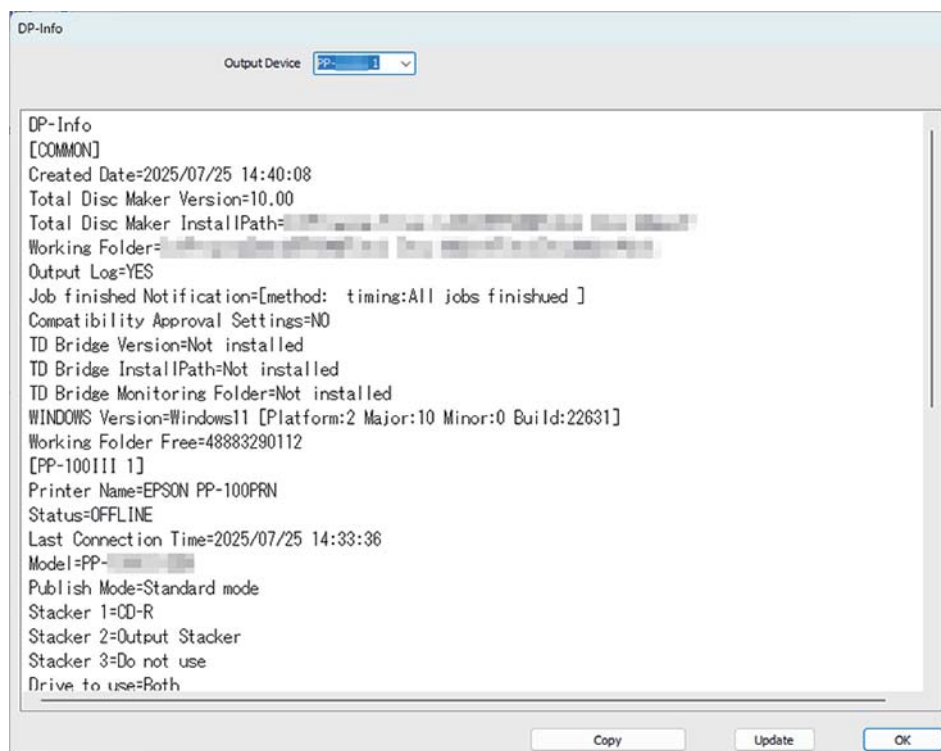
Selecione a função de relatório no menu [Ferramentas] do EPSON Total Disc Maker.



Ecrã DP-Info

Este ecrã exibe informações sobre o computador onde o software está instalado e os dispositivos conectados.

São exibidas as seguintes informações.



Item	Descrição
Output Device	Selecione o dispositivo do qual pretende obter informações.
Copy	Copie as informações exibidas para a área de transferência.
Update	Atualize as informações.
OK	Feche o ecrã.

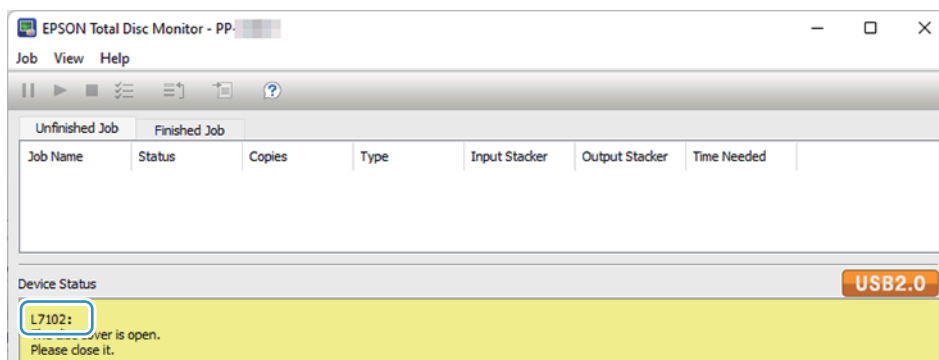
Ecrã de relatório L-Code

Exiba uma lista de ficheiros do histórico L-Code ordenados pela data mais recente.

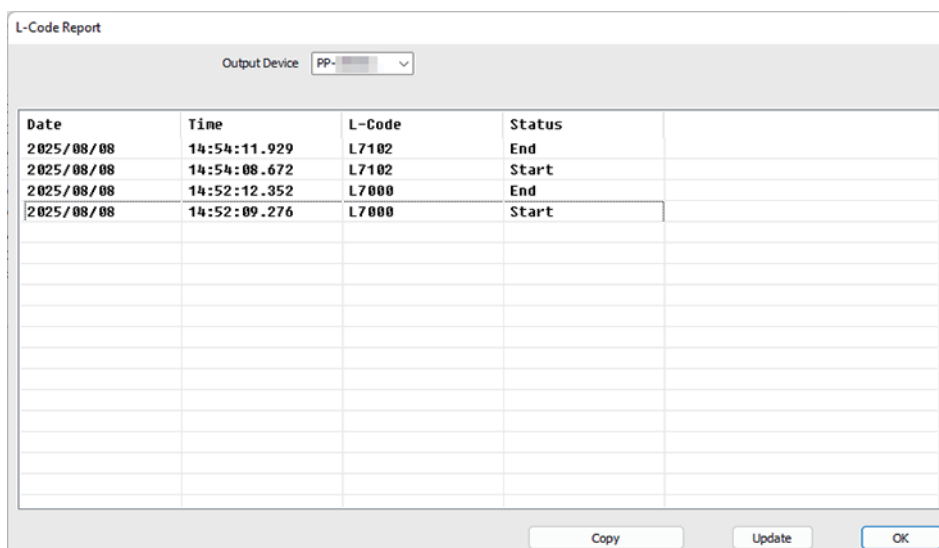
Nota:

L-Code é um código de erro para este produto. É mostrado na secção [Estado do dispositivo] do EPSON Total Disc Monitor.

Este relatório é gerado para cada dispositivo conectado.



São exibidas as seguintes informações.



Item	Descrição
Output Device	Selecione o dispositivo que exibe o relatório L-Code.
Copy	Copie a linha selecionada com o rato para a área de transferência.
Update	Volte a carregar o ficheiro do histórico L-Code.
OK	Feche o ecrã.

Detalhes gravados num relatório L-Code

Grava a data e hora do erro L-Code e quando terminou.

Exemplo)

2025/05/23	09:52:45.718	L7000	End
2025/05/23	09:48:33.570	L7000	Start

Disc Publishing Result Summary

Exibe o ficheiro do histórico de resultados da publicação de discos, agregado para o período especificado pelo utilizador.

Nota:

- ❑ Grava o histórico de resultados de publicação de discos deste produto num ficheiro. Exibe o número de discos que foram publicados com sucesso e os que não foram, ordenados por tipo de disco e unidade. Pode analisar erros de gravação, quando estes ocorrerem e acompanhar o número de discos publicados.
- ❑ Os resultados de publicação são classificados como "Success", "Write error", "Cancel and Different disc types" ou "Other error".
- ❑ Não serão criados registos apenas para impressão ou de modo de leitura inversa.

São exibidas as seguintes informações.

Disc Publishing Result Summary

Output Device

PP-

 Aggregated period

1 month

<

>

	2025/08			2025/09			Total (discs)		
	Drive1	Drive2	Sun (discs)	Drive1	Drive2	Sun (discs)	Drive1	Drive2	Sun (discs)
All discs									
Sum (discs)	2	1	3	0	0	0	2	1	3
Success (discs)	1	0	1	0	0	0	1	0	1
Write error (discs)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cancel and Different disc types (discs)	1	1	2	0	0	0	1	1	2
Other errors (discs)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CD									
Sum (discs)	2	1	3	0	0	0	2	1	3
Success (discs)	1	0	1	0	0	0	1	0	1
Write error (discs)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cancel and Different disc types (discs)	1	1	2	0	0	0	1	1	2
Other errors (discs)	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Save as...

Update

OK

Item	Descrição
Output Device	Selecione o dispositivo que exibe o ficheiro do histórico de resultados de publicação de discos.

Item	Descrição
Aggregated period	Selecione o período a agregar. Selecione uma das seguintes opções. • [1 mês] (predefinição): exibe resultados para “Este mês (incluindo hoje)”, “Mês passado” e “Penúltimo mês”. • [1 semana]: agrega os resultados a cada sete dias, de domingo a sábado. Exibe os resultados para “Esta semana (incluindo hoje)”, “Semana passada” e “Penúltima semana”. • [1 dia]: exibe os resultados para “Hoje”, “Ontem” e “Anteontem”. Pode alterar o período usando os botões [<] e [>].
Save as	Guarde o conteúdo exibido no formato de ficheiro CSV. Para mais detalhes sobre o conteúdo de saída, consulte Página 142 “Exemplos de saída de ficheiros CSV”.
Update	Volte a agregar o resumo do resultado da publicação do disco.
OK	Feche o ecrã.

Tabela de itens do resumo do resultado da publicação do disco

Item	Descrição
• AAAA/MM: • AAAA/MM/DD-AAAA/MM/DD • AAAA/MM/DD	Este é o período a ser agregado. Os conteúdos apresentados variam dependendo do “período de agregação”.
Total (discs)	Mostra o número total de discos publicados durante o período de agregação.
Drive1	Este é o número de discos publicados para a “Unidade1”.
Drive2	Este é o número de discos publicados para a “Unidade2”.
All discs	Este é o número total de CD, DVD, DVD-DL e BD publicados durante o período de agregação.
Sum (discs)	Este é o número total de discos classificados como “Success”, “Write error”, “Cancel and Different disc types” ou “Other error”.
Success (discs)	Este é o número de discos que foram gravados com sucesso.
Write error (discs)	Este é o número de discos que se encontram em qualquer um dos seguintes estados. • Ocorreu um erro ao gravar no disco. • Ocorreu um erro ao comparar os resultados após a gravação.

Item	Descrição
Cancel and Different disc types (discs)	Este é o número de discos que se encontram em qualquer um dos seguintes estados. • O tipo de disco colocado na unidade não corresponde ao tipo de disco especificado ou não é suportado. • O disco colocado na unidade não é um disco virgem. • A operação de gravação foi cancelada devido ao trabalho ter sido cancelado pelo utilizador ou a um erro separado.
Other error (discs)	Este é o número de discos que se depararam com outros erros.

Tabela de exemplo de utilização do resumo do resultado da publicação de disco

Erro diagnosticado: quando ocorre um erro de gravação	• Defina o período de agregação para “1 mês” e, em seguida, compare o número de erros com o mês anterior. Se o número de erros tiver aumentado, reduza o período de agregação para verificar quando os erros começaram a ocorrer. • Verifique se os erros ocorrem predominantemente com um tipo de disco específico. • Verifique se os erros ocorrem predominantemente com uma unidade específica.
Controlar o número de discos publicados	• Verifique o número de discos publicados regularmente. • Isto é usado como dados para estimar o uso de discos e o consumo de tinta.

Exemplos de saída de ficheiros CSV

São apresentados abaixo exemplos de ficheiros CSV em saída utilizando [Gravar como...].

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	Aggregated period	Media type	Drive	Total (discs)	Success (discs)	Write error (discs)	Cancel and Different disc types (discs)	Other error (discs)
2	Sep-25	CD	Drive1	0	0	0	0	0
3	Sep-25	CD	Drive2	0	0	0	0	0
4	Sep-25	DVD	Drive1	0	0	0	0	0
5	Sep-25	DVD	Drive2	0	0	0	0	0
6	Sep-25	DVD DL	Drive1	0	0	0	0	0
7	Sep-25	DVD DL	Drive2	0	0	0	0	0
8	Sep-25	BD	Drive1	0	0	0	0	0
9	Sep-25	BD	Drive2	0	0	0	0	0
10	Sep-25	BD DL	Drive1	0	0	0	0	0
11	Sep-25	BD DL	Drive2	0	0	0	0	0
12	Aug-25	CD	Drive1	0	0	0	0	0
13	Aug-25	CD	Drive2	0	0	0	0	0
14	Aug-25	DVD	Drive1	0	0	0	0	0
15	Aug-25	DVD	Drive2	0	0	0	0	0
16	Aug-25	DVD DL	Drive1	0	0	0	0	0

Disc Publishing Result List

Exibe a lista de resultados de publicação de disco ordenados pela data mais recente.

Nota:

- ☐ Não serão criados registos apenas para impressão ou de modo de leitura inversa.
- ☐ A [Velocidade de gravação] para um trabalho publicado a uma velocidade de gravação de DVD de [2,4X] aparecerá como [x2].
- ☐ O [Tipo de gravação] para trabalhos de vídeo DVD aparecerá como [Dados].
- ☐ O [Tipo de gravação] de um trabalho copiado de ISO aparecerá como [Dados].

São exibidas as seguintes informações.

Output Device: PP- [v]									
PublishDate	PublishTime	DiscID	Write...	MediaType	Drive	WriteSpeed	WriteDataSize	Result	ErrorDetail
2025/05/12	19:30:20.371	2	Data	CD-R	Drive2	x40	1271808	DC_SUCCESS	
2025/05/12	19:28:41.756	1	Data	CD-R	Drive1	x40	1271808	DC_ERR_...	CD-ROM

Copy Update OK

Item	Descrição
Output Device	Selecione o dispositivo do qual pretende obter informações.
Copy	Copie as informações exibidas para a área de transferência.
Update	Atualize as informações.
OK	Feche o ecrã.

Substituir a Caixa de Manutenção (apenas para PP-100III/PP-100AP)

A caixa de manutenção absorve a tinta desperdiçada durante a impressão e a limpeza da cabeça de impressão. Quando a caixa de manutenção fica cheia, o produto pára de publicar discos.

Nota:

- ☐ *Pode verificar o espaço livre da caixa de manutenção com o EPSON Total Disc Setup.
➔ Consulte "Obter informações de manutenção" na página 135.*
- ☐ *Quando estiver a aproximar-se a altura de substituir a caixa de manutenção, aparecerá uma mensagem por dia quando inicia o EPSON Total Disc Monitor a indicar que está quase na altura de substituir a unidade.*
- ☐ *Quando for altura de substituir a caixa de manutenção, todos os indicadores luminosos da tinta piscam rapidamente e aparece uma mensagem no EPSON Total Disc Monitor a indicar que está na altura de substituir a unidade.*

Consulte o manual de instruções da caixa de manutenção para saber como substituir a caixa de manutenção. Certifique-se de que substitui também o filtro quando substitui a caixa de manutenção.



Importante:

- ☐ *A Epson recomenda a utilização de caixas de manutenção genuínas Epson. A utilização de caixas de manutenção que não sejam Epson genuínas pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em determinadas circunstâncias, pode provocar um funcionamento irregular do produto.*
- ☐ *Não utilize nenhuma caixa de manutenção que tenha sido removida do produto e mantida no exterior durante um longo período de tempo.*
- ☐ *Não incline a caixa de manutenção utilizada. Se o fizer, a tinta pode verter.*
- ☐ *Não toque no circuito integrado (chip verde) da caixa de manutenção.*
- ☐ *Não toque na porta de ejeção de tinta da caixa de manutenção nem na parte interna da abertura de inserção da caixa do produto.*
- ☐ *Tenha o cuidado de não tocar na tinta existente na tampa da caixa de manutenção e na tampa do filtro.*
- ☐ *Não retire/instale a caixa de manutenção mais vezes do que o necessário. Se o fizer, algumas partes da almofada de tinta poderão cair no interior do produto.*

Substituir a almofada de tinta (apenas para PP-50II)

A almofada de tinta é uma peça que absorve a tinta residual descarregada durante a limpeza da cabeça e a impressão. Quando a almofada de tinta atingir o seu tempo de substituição, a publicação deixa de ser possível. Nesses casos, a almofada de tinta deve ser substituída.

Nota:

- ☐ *Pode verificar o espaço livre da almofada de tinta com o EPSON Total Disc Setup.
➔ Consulte "Obter informações de manutenção" na página 135.*
- ☐ *Quando estiver a aproximar-se a altura de substituir a almofada de tinta, aparecerá uma mensagem por dia quando inicia o EPSON Total Disc Monitor a indicar que está quase na altura de substituir a unidade.*
- ☐ *Quando todas as luzes do painel de controlo estiverem acesas, a almofada de tinta atingiu o tempo de substituição.*

Como substituir a almofada de tinta

Recorra a um centro de assistência Epson autorizado para substituir a almofada de tinta o mais depressa possível. A almofada está cheia e a unidade não pode continuar a funcionar. Não tente reparar a unidade.

Substituir a unidade (apenas para PP-100III)

As duas unidades do produto podem ser substituídas por unidades BD opcionais exclusivas.

Quando as unidades atingem o final de vida útil, podem ocorrer facilmente erros de gravação ou leitura. Neste caso, substitua a unidade. As unidades podem inclusive ser substituídas antes do final da vida útil.

Nota:

- ☐ *Pode verificar o tempo de vida útil das unidades 1 e 2 com o EPSON Total Disc Setup.
➔ Consulte "Obter informações de manutenção" na página 135.*
- ☐ *Quando estiver a aproximar-se a altura de substituir uma unidade, aparecerá uma mensagem por dia quando inicia o EPSON Total Disc Monitor a indicar que está quase na altura de substituir a unidade.*
- ☐ *Quando estiver a altura de substituir uma unidade, aparecerá uma mensagem por dia quando inicia o EPSON Total Disc Monitor a indicar que está na altura de substituir a unidade.*

Consulte o manual de instruções da caixa de manutenção opcional exclusiva para saber como substituir as unidades.



Atenção:

Não introduza os dedos nas ranhuras existentes nas unidades.



Importante:

- ☐ *Certifique-se de que segue as instruções contidas no manual de instruções da unidade quando proceder à substituição da mesma.*
- ☐ *A unidade 1 e a unidade 2 devem estar instaladas. Caso contrário, o PP-100III não funcionará.*
- ☐ *Não utilize outras unidades que não as unidades opcionais e exclusivas da Epson. Caso contrário, o produto e a unidade podem ficar danificados.
➔ Consulte "Consumíveis e opções" na página 187.*
- ☐ *Não substitua as unidades mais de 40 vezes em cada ranhura. A existência de danos nos conectores da unidade pode destruir a mesma e o produto.*

Transportar o produto

Se necessitar de transportar o produto, prepare-o e embale-o cuidadosamente. Utilize a caixa e os materiais de embalagem originais.



Atenção:

Como o produto é pesado, deve ser levantado por duas pessoas.



Importante:

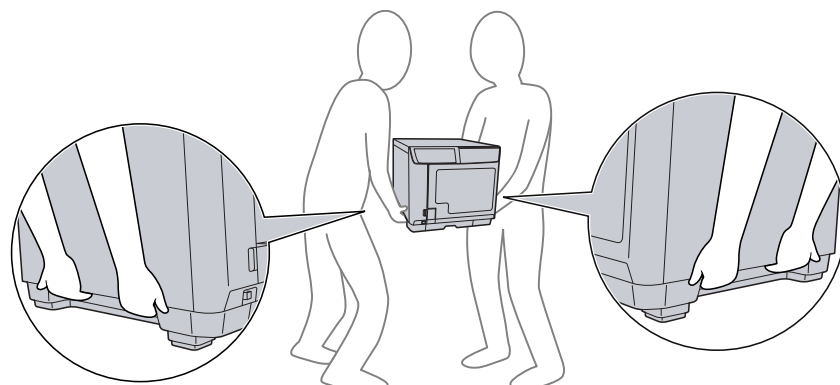
- ☐ *Quando guardar ou transportar o produto, não o incline, não o posicione na vertical nem o vire ao contrário. Se necessitar de transportar o produto, prepare-o e embale-o cuidadosamente utilizando a caixa e os materiais de embalagem originais para o proteger dos impactos.*
- ☐ *Deixe os tinteiros instalados. Retirar os tinteiros pode secar a cabeça de impressão e fazer com que o produto não imprima.*
- ☐ *Apenas para PP-100III/PP-100AP: Deixe a caixa de manutenção instalada. Se retirar a caixa de manutenção a tinta pode verter.*
- ☐ *Apenas para PP-100III: Antes do transporte, remova as duas unidades. Caso contrário, as unidades e o produto PP-100III podem ficar deformados ou danificados. Consulte o manual de instruções da unidade opcional exclusiva para saber como remover unidades.*

1. Desligue o produto e desligue o cabo de corrente da tomada.
2. Desligue o cabo de interface.
3. Retire todos os discos dos empilhadores.
4. No modelo PP-100III, remova as duas unidades.
5. Abra a tampa do compartimento dos tinteiros. Fixe os tinteiros com fita adesiva e, em seguida, feche a tampa do tinteiro.
6. Feche o tabuleiro do empilhador 4 (apenas para PP-100III/PP-100AP) e a tampa dos discos. Fixe-os com fita adesiva.
7. Coloque os materiais de protecção em ambos os lados do produto.
8. Embale o produto e os acessórios na caixa original.

Nota:

- ☐ *Mantenha o produto nivelado durante o transporte.*
- ☐ *Certifique-se de que retira todos os materiais de protecção e a fita adesiva do produto antes de o voltar a utilizar.*

- ☐ *Certifique-se de que o produto é levantado respeitando as posições correctas, como mostrado abaixo.*



Resolução de problemas

Diagnosticar o Problema

A resolução de problemas do produto pode ser efectuada em duas operações simples: primeiro diagnostique o problema e, em seguida, aplique as soluções prováveis até resolver o problema.

Pode aceder à informação necessária para diagnosticar e resolver os problemas mais comuns através da Ajuda, do painel de controlo e do utilitário EPSON Total Disc Monitor. Consulte a secção adequada apresentada em seguida.

Se ocorrer um problema relacionado com a qualidade de publicação, um problema de publicação não relacionado com a qualidade, um problema de alimentação de discos ou se o produto não publicar de todo, consulte a secção adequada.

Para resolver um problema, pode ter de cancelar a publicação.

➔ Consulte “Cancelar a publicação” na página 117.

Indicadores de erro

Pode identificar os problemas mais comuns utilizando os indicadores luminosos do produto. Se o produto deixar de funcionar e os indicadores luminosos estiverem acesos ou intermitentes, utilize a tabela apresentada em seguida para diagnosticar o problema e depois aplique as medidas recomendadas.

Nota:

O estado dos indicadores luminosos após o erro pode mudar, dependendo da operação.

Os estados dos indicadores são apresentados em seguida. O modelo PP-50II não possui o indicador de **Empilhador 4**.



Erro associado a tampa

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								A tampa dos discos ou a tampa do compartimento dos tinteiros está aberta. Feche as tampas.
								O trabalho está em pausa porque a tampa dos discos ou a tampa do tinteiro foi aberta durante o processamento do trabalho Aguarde até que o trabalho seja retomado.

Erro associado a transferência de discos

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								Erro de captura de disco Resolva o problema da seguinte forma. 1. Abra a tampa dos discos e separe os discos que estão dentro do empilhador de entrada. 2. Feche a tampa dos discos e publique novamente o disco. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.
								Erro de alimentação de vários discos Resolva o problema da seguinte forma. 1. Abra a tampa dos discos. 2. Retire os discos da unidade e do tabuleiro da impressora. 3. Separe os discos que estão dentro do empilhador de entrada para evitar que fiquem colados uns aos outros. 4. Introduza outros discos no empilhador de entrada. 5. Feche a tampa dos discos e publique novamente o disco. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								Erro de transferência de disco Desligue o produto e retire o disco. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.
								O braço não libertou o disco Desligue o produto e retire o disco. Não retire o disco do braço manualmente se o braço estiver a levantar o disco. Isso pode danificar o braço. Para retirar o disco do braço, ligue de novo o produto e deixe que o processo de inicialização retire o disco. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.
								Erro interno Desligue o produto, verifique se se encontram quaisquer objectos estranhos no interior e depois ligue novamente o produto. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor. Não retire o disco do braço manualmente se o braço estiver a levantar o disco. Isso pode danificar o braço. Para retirar o disco do braço, ligue de novo o produto e deixe que o processo de inicialização retire o disco.

Erro associado a empilhador

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								O empilhador 3 está introduzido quando o empilhador 3 está definido para Não utilizar no Modo padrão, no Modo de saída externa ou no Modo de leitura inversa. Retire o empilhador 3.
								O Empilhador 1 não está instalado correctamente Certifique-se de que o empilhador 1 está instalado correctamente.

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
							 O Empilhador 2 não está instalado correctamente Certifique-se de que o empilhador 2 está instalado correctamente.	
							 O empilhador 3 não está correctamente introduzido no Modo de lote ou quando o empilhador 3 está definido para: ☐ Utilizar, no Modo padrão ☐ Empilhador de saída no Modo de saída externa ☐ Empilhador de saída de discos com erro no modo de leitura inversa Certifique-se de que o empilhador 3 está instalado correctamente.	
							 O Empilhador 1 está vazio. Coloque discos no empilhador 1. Nota: O indicador luminoso do empilhador fica intermitente quando o empilhador de origem fica sem discos, no entanto, o momento em que o indicador luminoso fica intermitente pode não coincidir com o momento em que o empilhador fica vazio.	
							 O Empilhador 2 está vazio. Coloque discos no empilhador 2. Nota: O indicador luminoso do empilhador fica intermitente quando o empilhador de origem fica sem discos, no entanto, o momento em que o indicador luminoso fica intermitente pode não coincidir com o momento em que o empilhador fica vazio.	
							 O Empilhador 1 tem discos a mais Retire discos para que a pilha de discos não ultrapasse a linha vermelha pontilhada.	

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
							 O Empilhador 2 tem discos a mais Retire discos para que a pilha de discos não ultrapasse a linha vermelha pontilhada.	
							 O Empilhador 3 tem discos a mais Retire todos os discos do empilhador 3.	
							 O Empilhador 2 está cheio Retire os discos publicados do empilhador 2.	
							 O Empilhador 3 está cheio Retire os discos publicados do empilhador 3.	
							 O Empilhador 4 está cheio Retire os discos publicados do empilhador 4.	
							 O Empilhador 4 está aberto Feche o empilhador 4.	

Erro associado a tinta

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								Pouca tinta Adquira um tinteiro para substituição. Para saber qual dos tinteiros tem pouca tinta, verifique o estado dos tinteiros. Consulte “Verificar o Estado dos Tinteiros” na página 119.

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
							 Chegou a altura de substituir o tinteiro ou o tinteiro não está instalado correctamente. Substitua o tinteiro ou instale-o novamente. Se o tinteiro estiver correctamente instalado mas não for reconhecido, é possível que exista sujidade na placa de circuitos verde. Limpe-a com um pano macio e instale novamente a caixa de manutenção. O produto pára de funcionar antes de a tinta acabar totalmente, para manter a qualidade da cabeça de impressão. Por isso, o tinteiro fica ainda com alguma tinta. É recomendada a utilização de um tinteiro genuíno.	
							 O tinteiro não foi introduzido totalmente Todos os indicadores luminosos de tinta estão acesos. Verifique os tinteiros e certifique-se de que estão introduzidos totalmente.	

Erro associado à impressora

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
							 Chegou a altura de substituir a caixa de manutenção ou esta não está instalada correctamente. Substitua a caixa de manutenção ou instale-a novamente. Se a caixa de manutenção estiver instalada correctamente mas não for reconhecida, é possível que exista sujidade na placa de circuitos verde. Limpe-a com um pano macio e instale novamente a caixa de manutenção.	

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								Erro de manutenção da impressora Ocorreu um erro de manutenção da impressora. Desligue o produto e contacte o seu fornecedor.
								Para PP-50II: Almofada de tinta cheia Recorra a um centro de assistência Epson autorizado para substituir a almofada de tinta o mais depressa possível. A almofada está cheia e a unidade não pode continuar a funcionar. Não tente reparar a unidade.
								Erro interno Desligue o produto e verifique se se encontram quaisquer objectos estranhos no interior. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor. ☐ Deixar o produto desligado após a ocorrência do erro pode fazer com que a cabeça de impressão fique obstruída. Ligue novamente o produto imediatamente depois de o desligar. ☐ Se estiver a retomar a impressão de etiquetas após a ocorrência do erro, execute o utilitário Verificar injectores para verificar o estado da cabeça de impressão. ☐ Se a publicação não começar, verifique se existe algum trabalho de impressão no gestor de impressão e elimine todos os trabalhos de impressão.

Erro associado a unidade (apenas para PP-100III/PP-50II)

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								Erro de abertura/fecho da unidade Desligue o produto, desligue o cabo de corrente da tomada e verifique se se encontram quaisquer objectos estranhos no interior. Em seguida, publique novamente o disco. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.
								Erro de unidade interno Desligue o produto, desligue o cabo de corrente da tomada e verifique o interior da unidade. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								Erro de gravação/leitura O erro mantém-se após novas tentativas de gravação de acordo com o número de tentativas definido. É possível que exista um problema no disco. Substitua o disco e retome o trabalho. Se existir um problema na unidade, mude a unidade no EPSON Total Disc Setup e retome o trabalho. No modelo PP-100III, verifique também se a unidade atingiu o final da sua vida útil. Se assim for, substitua a unidade. Consulte “Obter informações de manutenção” na página 135 e “Substituir a unidade (apenas para PP-100III)” na página 146. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.
								Erro de disco inválido Ocorreu um erro de disco inválido, o que significa que, por exemplo, o disco pode não estar em branco ou não ter espaço suficiente. É também possível que o disco colocado no empilhador seja diferente do tipo de disco definido na caixa de diálogo Propriedades do EPSON Total Disc Setup. O erro mantém-se após novas tentativas de gravação de acordo com o número de tentativas definido. Certifique-se de que o disco está em branco e que não está danificado. Em seguida, na caixa de diálogo Propriedades do EPSON Total Disc Setup, seleccione o tipo de disco que corresponde aos discos que colocou no empilhador. Se estiver a utilizar o tipo de disco correcto, mas o erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.

Outro erros

Indicadores luminosos								Condições/Soluções
Alimentação	Ocupado	Erro	Tinta	Empilhador				
				1	2	3	4	
								Erro de estado não apropriado Desligue e volte a ligar o produto. Se este erro ocorrer com frequência, contacte o seu fornecedor.

EPSON Total Disc Monitor

Se ocorrer um problema durante a publicação, aparece uma mensagem de erro na janela do EPSON Total Disc Monitor.

Se aparecer uma mensagem de erro a indicar que a duração de componentes internos do produto está quase a terminar ou que a almofada de tinta residual do produto está cheia, contacte o seu fornecedor para a substituir.

Verificar o Estado do Produto

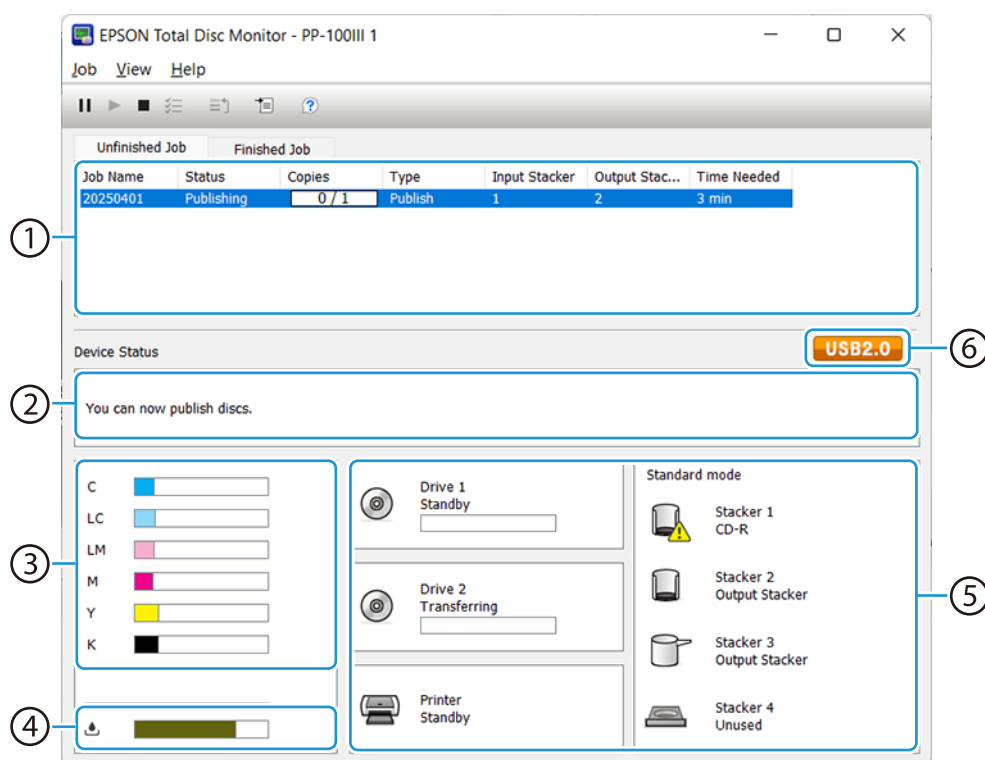
Utilizar o EPSON Total Disc Monitor

O EPSON Total Disc Monitor apresenta informações detalhadas sobre o estado do produto.

Existem três formas de aceder ao EPSON Total Disc Monitor:

- ☐ Quando envia um trabalho para o produto, aparece o EPSON Total Disc Monitor.
- ☐ Na janela do EPSON Total Disc Maker, faça clique na tecla **Publishar**. No menu Ferramentas, seleccione **Iniciar o Total Disc Monitor**.
- ☐ Clique em **Iniciar** (), aponte para **Todos os programas**, clique em **EPSON Total Disc Maker** e, em seguida, clique em **EPSON Total Disc Monitor**.

Quando acede ao EPSON Total Disc Monitor, aparece a seguinte janela:



O EPSON Total Disc Monitor apresenta as seguintes informações:

1	Lista de trabalhos	Pode ver uma lista de trabalhos (até 1.000 para Trabalho não concluído e 50 para Trabalho concluído) e as informações respectivas, e pode também cancelar, colocar em pausa e reiniciar trabalhos não concluídos.
2	Guia operacional	Apresenta informações sobre o estado do dispositivo. Apresenta também mensagens de erro e informações úteis que o ajudam a obter melhores resultados de publicação.
3	Estado dos tinteiros	Apresenta informação gráfica relativa ao estado dos tinteiros. Nota: Cópias imprimíveis é um valor aproximado baseado no número de etiquetas que pode imprimir a partir deste momento quando imprimir a mesma etiqueta impressa na última vez. Este valor pode ser diferente do valor real devido a influências, como os dados de impressão e o ambiente de impressão. Mais de 1.000 é indicado como "1.000 ou mais discos," e menos de 1.000 é indicado em incrementos de 10.
4	Estado da caixa de manutenção e da almofada de tinta	PP-100III/PP-100AP: É exibido o espaço livre da caixa de manutenção. PP-50II: É exibido o espaço livre da almofada de tinta.
5	Estado da unidade (apenas para PP-100III/PP-50II), impressora, empilhador	Apresenta informação gráfica relativa ao estado das unidades, da impressora e do empilhador. Em caso de ocorrência de erro, é também indicada a localização do erro.
6	Interface (apenas para PP-100III)	USB 3.0 é apresentado quando o produto está ligado através de uma interface USB 3.0. USB 2.0 é apresentado quando o produto está ligado através de uma interface USB 2.0.

Alimentação incorrecta de discos ou do tabuleiro de discos

O disco não é alimentado

Retire a pilha de discos e certifique-se de que:

- ☐ O disco não está danificado.
- ☐ O disco não é demasiado antigo. Para mais informações, consulte as instruções fornecidas com o disco.
- ☐ Os discos não se encontram acima da linha vermelha pontilhada do empilhador.
- ☐ Alguns discos podem ter ficado colados uns aos outros devido a um transporte incorrecto dos discos; logo, os discos devem ser devidamente separados antes de serem colocados no empilhador. Além disso, o armazenamento de discos no empilhador durante um longo período de tempo pode fazer com que os discos se colem novamente uns aos outros. Se os discos ficarem guardados no empilhador durante um longo período de tempo, separe os discos novamente antes de utilizar o produto.
- ☐ Não existe qualquer disco encravado no interior do produto. Se existir um disco encravado, retire-o.
➔ Consulte “Encravamentos de discos” na página 163.
- ☐ Não chegou a altura de substituir os tinteiros. Se tiver chegado a altura de substituir um dos tinteiros, substitua-o.
➔ Consulte “Substituir um tinteiro” na página 122.

Se um disco não for alimentado a partir do empilhador:

1. Abra a tampa dos discos.
2. Retire os discos do empilhador.
3. Separe os discos antes de os empilhar para evitar que fiquem colados uns aos outros.
4. Introduza novamente os discos no empilhador.
5. Feche a tampa dos discos.
6. Publique novamente o disco.

Se um disco não for alimentado a partir do tabuleiro de discos ou do tabuleiro da impressora:

1. Desligue a alimentação.
2. Ligue novamente a alimentação.
3. Publique novamente o disco.

Se o braço tiver levantado um disco:

Não retire o disco manualmente, pois poderá danificar o braço. Para retirar o disco, desligue e volte a ligar a alimentação e deixe que o processo de inicialização retire o disco.

Se este erro persistir, contacte o seu fornecedor.

Alimentação de vários discos

- ☐ Certifique-se de que a pilha de discos se encontra abaixo da linha vermelha pontilhada do empilhador.
- ☐ Certifique-se de que nenhum disco está danificado.
- ☐ Retire a pilha de discos e certifique-se de que os discos não são demasiado finos.
➔ Consulte "Discos" na página 188.
- ☐ Retire discos do empilhador e separe-os antes de os colocar novamente.
- ☐ Se for encontrado somente um disco quando é visualizado um erro de alimentação de vários discos, é possível que a espessura ou ondulação do disco não esteja em conformidade com o padrão aceitável. Execute as operações apresentadas em seguida para resolver o erro de alimentação de vários discos e para substituir os discos. Se este erro persistir, contacte o seu fornecedor.
 1. Abra a tampa dos discos.
 2. Retire o disco do tabuleiro.
 3. Retire os discos do empilhador de entrada.
 4. Introduza outros discos no empilhador de entrada.
 5. Feche a tampa dos discos e o trabalho será retomado.

Encravamentos de discos

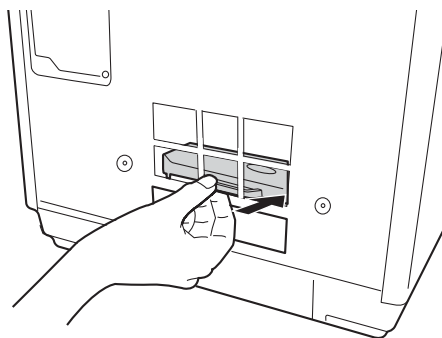
Se ficar um disco na unidade ou no tabuleiro da impressora, o disco é ejectado quando desliga/liga o produto.

Se não conseguir retirar o disco reiniciando o produto, execute as operações apresentadas em seguida:

Se um disco estiver preso no tabuleiro da impressora

- ☐ Para PP-100III
 1. Desligue o produto e desligue o cabo de corrente da tomada de parede.
 2. Retire 2 parafusos para abrir a tampa da caixa de manutenção.

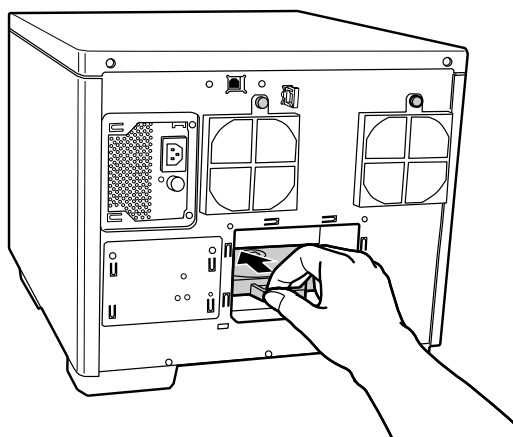
3. Exerça pressão sobre o tabuleiro da impressora.



4. Abra a tampa dos discos, retire todos os discos que se encontrem no interior e, em seguida, feche a tampa dos discos.
5. Feche a tampa da caixa de manutenção.
6. Ligue o cabo de corrente à tomada de parede e ligue o produto.
O tabuleiro da impressora fecha automaticamente.

❑ Para PP-50II

1. Desligue o produto e desligue o cabo de corrente da tomada de parede.
2. Retire 2 parafusos para abrir a tampa posterior da impressora.
3. Exerça pressão sobre o tabuleiro da impressora.

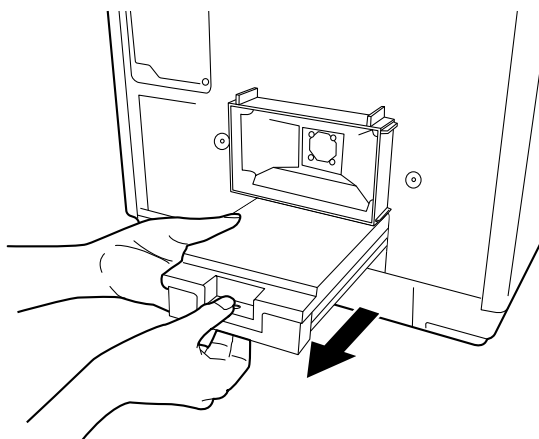


4. Abra a tampa dos discos, retire todos os discos que se encontrem no interior e, em seguida, feche a tampa dos discos.
5. Feche a tampa posterior da impressora.
6. Ligue o cabo de corrente à tomada de parede e ligue o produto.
O tabuleiro da impressora fecha automaticamente.

❑ Para PP-100AP

1. Desligue o produto e desligue o cabo de corrente da tomada de parede.
2. Retire 2 parafusos para abrir a tampa da caixa de manutenção.

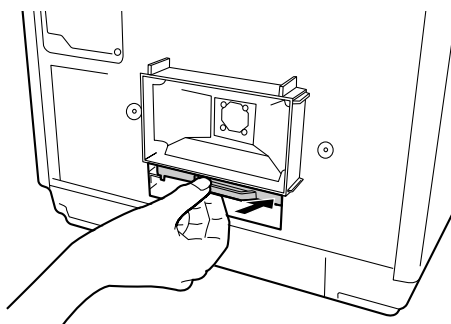
3. Retire a caixa de manutenção.



Importante:

- ❑ Não incline a caixa de manutenção utilizada. Se o fizer, a tinta pode verter.
- ❑ Não toque na porta de ejeção de tinta da caixa de manutenção nem na parte interna da abertura de inserção da caixa do produto.

4. Exerça pressão sobre o tabuleiro da impressora.



5. Abra a tampa dos discos, retire todos os discos que se encontrem no interior e, em seguida, feche a tampa dos discos.
6. Volte a instalar a caixa de manutenção e feche a tampa da caixa de manutenção.
7. Ligue o cabo de corrente à tomada de parede e ligue o produto.
O tabuleiro da impressora fecha automaticamente.

Se um disco estiver preso no tabuleiro da unidade (apenas para PP-100III/PP-50II)

1. Desligue o produto e desligue o cabo de corrente da tomada de parede.
2. Abra a tampa dos discos.
3. Insira um pino no buraco de ejeção para forçar a abertura do tabuleiro.
4. Retire todos os discos que se encontrem no interior.
5. Exerça pressão sobre o tabuleiro para o fechar.

Nota:

Introduza um alfinete no orifício e empurre para ejectar o tabuleiro se o tabuleiro não abrir pressionando o botão de ejeção. Em condições normais de funcionamento, deve utilizar a tecla de ejeção para abrir o tabuleiro. Certifique-se de que a alimentação do produto está desligada e aguarde mais de um minuto até que o disco pare de rodar antes de aceder à unidade através do orifício de ejeção.

Nota:

- ☐ Se não conseguir retirar facilmente um objecto estranho, não exerça pressão nem desmonte o produto. Contacte o seu fornecedor para obter assistência.
- ☐ Se o braço parar durante a captura de um disco, não tente retirar o disco manualmente. Isso pode danificar o braço. Se ocorrer um erro desse tipo, desligue/ligue a alimentação e tente resolver o problema inicializando o produto. Se o erro persistir, contacte o serviço de assistência a clientes.

Se os discos encravarem frequentemente, certifique-se de que:

- ☐ Os discos não apresentam uma superfície irregular e não estão danificados.
- ☐ Está utilizar discos de alta qualidade.
- ☐ A face de impressão dos discos está voltada para cima no empilhador.
- ☐ Os discos foram separados antes de serem colocados no empilhador.
- ☐ A pilha de discos não se encontra acima da linha vermelha pontilhada existente no empilhador.
- ☐ O número de discos no empilhador não excede o limite especificado para esse disco.
➔ Consulte "Características mecânicas" na página 198.
- ☐ O produto está numa superfície plana, estável e ampla. O produto não funcionará correctamente se estiver inclinado.

Problema de gravação/leitura (apenas para PP-100III/PP-50II)

Não consegue gravar no disco/ler o disco

Evite utilizar o produto num local onde exista muito pó ou fumo. Tal pode resultar num erro de gravação/leitura.

Se ocorrerem com frequência erros de gravação/leitura de discos, certifique-se de que:

- ☐ O disco não está danificado.

- ☐ O disco é de elevada qualidade.
- ☐ A sessão do disco foi fechada.
- ☐ O produto está a ser utilizado em condições ambientais aceitáveis.
- ☐ O produto não é sujeito a vibrações ou impactos.
- ☐ O filtro da ventoinha não está obstruído com pó.
- ☐ O tabuleiro da impressora não está sujo.
- ☐ A unidade não atingiu o final de vida útil.
- ☐ Se outro dispositivo USB for ligado ao PC durante a publicação de discos, a ligação entre o PC e o produto pode ser temporariamente interrompida e pode ocorrer um erro de escrita. Ligue o dispositivo USB depois de a publicação do disco estar concluída.

Problemas com a Qualidade de Impressão

Se tiver um problema relacionado com a qualidade de impressão, compare-o com as figuras apresentadas em seguida. Faça clique na legenda da figura que mais se assemelha à sua impressão.

enthalten alle Aufdruck. W J 5008 "Regel Amostra correcta	 Amostra correcta
enthalten alle Aufdruck. W J 5008 "Regel "Faixas horizontais" na página 169	enthalten alle Aufdruck. W J 5008 "Regel "Desalinhamento vertical" na página 169
 "Faixas horizontais" na página 169	 "Desalinhamento vertical" na página 169
 "Cores incorrectas ou em falta" na página 170	 "Impressão esborratada ou esbatida" na página 170

Faixas horizontais

- ☐ Certifique-se de que a face de impressão do disco está voltada para cima no empilhador.
- ☐ Execute o utilitário Limpeza das cabeças para limpar os injectores de tinta obstruídos.
➔ Consulte “Limpar a cabeça de impressão” na página 127.
- ☐ Utilize os tinteiros nos seis meses seguintes à abertura das respectivas embalagens.
- ☐ Utilize tinteiros Epson genuínos.
- ☐ Verifique o indicador luminoso de tinta $\triangle$. Se o indicador luminoso estiver aceso, substitua o tinteiro adequado.
➔ Consulte “Substituir um tinteiro” na página 122.
- ☐ Certifique-se de que o tipo de etiqueta seleccionado no controlador de impressora é adequado ao tipo de disco colocado no produto.
➔ Consulte “Publicar Discos” na página 24.

Desalinhamento vertical

- ☐ Execute o utilitário Alinhamento das cabeças de impressão.
➔ Consulte “Alinhar a cabeça de impressão” na página 130.
- ☐ Certifique-se de que o tipo de etiqueta seleccionado no controlador de impressora é adequado ao tipo de disco colocado no produto.
➔ Consulte “Publicar Discos” na página 24.

Faixas

- ☐ Certifique-se de que a face de impressão do disco está voltada para cima no empilhador.
- ☐ Execute o utilitário Limpeza das cabeças para limpar os injectores de tinta obstruídos.
➔ Consulte “Limpar a cabeça de impressão” na página 127.
- ☐ Certifique-se de que o tipo de etiqueta seleccionado no controlador de impressora é adequado ao tipo de disco colocado no produto.
➔ Consulte “Publicar Discos” na página 24.
- ☐ Devido a diferenças de qualidade dos discos, os resultados de impressão quando é utilizado o mesmo tipo de discos para os mesmos dados podem não ser iguais.

Cores incorrectas ou em falta

- ☐ Ajuste as definições de cor na aplicação ou nas definições do controlador de impressora. Verifique a janela Principal.
Para mais detalhes, consulte a ajuda online do controlador de impressão.
- ☐ Execute o utilitário Limpeza das cabeças.
➔ Consulte “Limpar a cabeça de impressão” na página 127.
- ☐ Verifique o indicador luminoso de tinta Δ . Se o indicador luminoso estiver aceso, substitua o tinteiro adequado.
➔ Consulte “Substituir um tinteiro” na página 122.
- ☐ Se acabou de substituir um tinteiro, certifique-se de que a data de validade indicada no tinteiro ou na embalagem não expirou. Se tiver passado muito tempo desde a última vez que utilizou o produto, substitua os tinteiros.
➔ Consulte “Substituir um tinteiro” na página 122.

Impressão esborratada ou esbatida

- ☐ Utilize tinteiros Epson genuínos.
- ☐ Certifique-se de que o produto está colocado sobre uma superfície plana, estável e ampla. O produto não funcionará correctamente se estiver inclinado.
- ☐ Certifique-se de que o disco não está danificado ou sujo e que não é demasiado antigo.
- ☐ Certifique-se de que o disco está seco e que a face de impressão está voltada para cima.
- ☐ Certifique-se de que o tipo de etiqueta seleccionado no controlador de impressora é adequado ao tipo de disco colocado no produto.
➔ Consulte “Publicar Discos” na página 24.
- ☐ Não toque nem permita que nada entre em contacto com a face impressa de um disco com acabamento brilhante. Depois de imprimir num disco brilhante, deixe a tinta secar durante algumas horas antes de manusear o disco.
- ☐ Execute o utilitário Limpeza das cabeças.
➔ Consulte “Limpar a cabeça de impressão” na página 127.

Diversos Problemas de Impressão

Caracteres incorrectos ou cortados

- ☐ Elimine todos os trabalhos de impressão que estejam interrompidos no gestor do Windows.
- ☐ Desligue o produto e o computador. Certifique-se de que o cabo de interface do produto está devidamente ligado.
- ☐ Desinstale o controlador de impressora e volte a instalá-lo.
➔ Consulte “Desinstalar Software” na página 23.

Margens incorrectas

- ☐ Verifique as definições de Diâmetro interior/exterior na aplicação. Certifique-se de que as margens não ultrapassam a área de impressão do disco.
➔ Consulte “Área de impressão” na página 190.
- ☐ Certifique-se de que as definições do controlador de impressora são adequadas ao tamanho de etiqueta que está a utilizar.
Verifique a janela Principal.
Para mais detalhes, consulte a ajuda online do controlador de impressão.
- ☐ Desinstale o controlador de impressora e volte a instalá-lo.
➔ Consulte “Desinstalar Software” na página 23.
- ☐ A localização da impressão pode mudar consoante o disco utilizado. Execute o alinhamento da cabeça de impressão ou corrija a posição de impressão.
➔ Consulte “Corrigir posição de impressão” na página 131.
- ☐ A camada de recepção de tinta pode deslocar-se do centro do disco, o que pode fazer com que a localização da impressão pareça estar deslocada da camada de recepção de tinta.
Verifique se a camada de recepção de tinta se encontra deslocada do centro do disco ou da extremidade exterior.

A impressão tem uma ligeira inclinação

- ☐ Execute os utilitários Verificar injectores, Limpeza das cabeças e Alinhamento das cabeças de impressão.

A face impressa está esborratada ou arranhada

- ☐ Selecione o tamanho de disco apropriado no controlador de impressora.
- ☐ Desinstale o controlador de impressora e volte a instalá-lo.
➔ Consulte “Desinstalar Software” na página 23.

A impressão está demasiado lenta

- ☐ Certifique-se de que o tipo de etiqueta seleccionado no controlador de impressora é adequado ao tipo de disco colocado no produto.
➔ Consulte “Publicar Discos” na página 24.
- ☐ Feche todas as aplicações que não sejam necessárias.
- ☐ Certifique-se de que a caixa de verificação de Alta velocidade está marcada no controlador da impressora.
- ☐ Se imprimir continuamente durante um longo período de tempo, é possível que a alimentação dos discos seja interrompida temporariamente ou que a impressão fique em pausa durante algum tempo. Isso destina-se a reduzir a velocidade de impressão e evitar danificar o mecanismo do produto devido a um sobreaquecimento. Se isso acontecer, pode continuar a imprimir; no entanto, recomenda-se que interrompa a impressão e que deixe o produto ligado durante cerca de trinta minutos. (O produto regressará ao estado normal depois de desligado durante cerca de 3 horas). Depois de reiniciar a impressão, o produto imprime à velocidade normal.
- ☐ Desinstale o controlador de impressora e volte a instalá-lo.
➔ Consulte “Desinstalar Software” na página 23.

A tinta adere à superfície de gravação

- ☐ Dependendo do tipo de disco, a tinta pode aderir às superfícies de gravação se os discos forem empilhados imediatamente após a impressão. Verifique o tipo de disco que está a utilizar.
- ☐ Mantenha a superfície impressa do disco afastada de outros discos até que a tinta do disco impresso seque completamente; se não o fizer, podem ficar marcas ou manchas na área de contacto.

O Produto Não Funciona

Todos os indicadores luminosos estão apagados

- ☐ Pressione o botão de energia  para se certificar de que o produto está ligado. Mantenha premido o botão de alimentação durante um segundo ou mais e, em seguida, solte-o.
- ☐ Desligue o produto e certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente ligado.
- ☐ Certifique-se de que a tomada eléctrica está a funcionar e que não é controlada por um interruptor nem por um temporizador.

Os indicadores luminosos acenderam e depois apagaram

A tensão do produto pode não coincidir com a tensão da tomada eléctrica. Desligue o produto e desligue de imediato o cabo de corrente da tomada. Em seguida, verifique a etiqueta que se encontra na parte de trás do produto.



Importante:

Se as tensões não coincidirem, NÃO VOLTE A LIGAR O PRODUTO À TOMADA. Contacte o seu revendedor.

Só está aceso o indicador luminoso de alimentação

- ☐ Se pressionar ligeiramente a tecla de alimentação , o produto pode não se ligar, embora o indicador luminoso de alimentação  fique intermitente por alguns momentos. Mantenha premido o botão de alimentação durante um segundo ou mais e, em seguida, solte-o.
- ☐ Desligue o produto e o computador. Certifique-se de que o cabo de interface do produto está devidamente ligado.
- ☐ Se estiver a tentar imprimir uma imagem de grandes dimensões, o computador poderá não ter memória suficiente. Experimente reduzir a resolução da imagem ou imprimi-la com um tamanho mais pequeno. Poderá ter de instalar memória adicional no computador.
- ☐ Desinstale o controlador de impressora e volte a instalá-lo.
➔ Consulte "Desinstalar Software" na página 23.

O indicador luminoso de tinta está intermitente ou aceso depois de substituir um tinteiro

Certifique-se de que o tinteiro está instalado correctamente.

Não é possível instalar software

- ☐ O cabo USB está desligado? Certifique-se de que o cabo USB está devidamente ligado.
- ☐ O cabo USB cumpre as especificações do computador e do produto? O cabo USB utilizado para ligar o produto ao computador deve ser compatível com a especificação 2.0. Pode também utilizar cabos USB 3.0 para o modelo PP-100III.
- ☐ O disco rígido tem espaço livre suficiente? Não é possível instalar o software se o disco rígido não tiver espaço livre suficiente.
➔ Consulte "Requisitos do sistema" na página 14.
- ☐ Iniciou sessão no Windows como utilizador com privilégios de administrador (um utilizador que pertence ao grupo de administradores)? Quando instalar o software, inicie sessão como utilizador com privilégios de administrador (pertencente ao grupo de administradores).
- ☐ Está a utilizar um concentrador USB? O produto deve ser ligado directamente ao computador através do cabo USB.
- ☐ O Windows Media Player está instalado? O Windows Media Player tem de estar instalado antes de instalar o Total Disc Maker.
- ☐ O dispositivo de saída pode não ser reconhecido num ambiente com o Windows Media Player 7 instalado. Se isso acontecer, desinstale o EPSON Total Disc Maker, reinicie o computador e, em seguida, instale novamente o EPSON Total Disc Maker.
- ☐ Se a definição de idioma do sistema for diferente da definição de idioma do utilizador, a instalação pode não ser efectuada correctamente. Certifique-se de que a definição de idioma do sistema corresponde à definição de idioma do utilizador antes da instalação.
- ☐ Para atualizar para uma versão anterior do EPSON Total Disc Maker, desinstale a versão atual antes de instalar uma versão anterior.

Quando pretender instalar o software, desligue o produto; em seguida, inicie a instalação.

Não é possível ler as informações do disco (apenas para PP-100III/PP-50II)

Se aparecer a mensagem "Não é possível ler as informações do disco. Deve ter sessão iniciada com privilégios de administrador.", inicie sessão no Windows com privilégios de administrador.

O produto não é reconhecido (apenas para PP-100III)

Se o produto não for reconhecido pelo EPSON Total Disc Setup após a substituição de uma das unidades, a unidade pode não ter sido correctamente inserida. Desligue o produto, desligue o cabo de corrente da tomada e, em seguida, pressione firmemente a unidade substituída completamente para dentro.

A mensagem Caixa de Manutenção Quase Cheia é apresentada pelo software (apenas para PP-100III/PP-100AP)

A caixa de manutenção está quase cheia.

➡ Consulte "Substituir a Caixa de Manutenção (apenas para PP-100III/PP-100AP)" na página 144.

A mensagem Almofada de tinta Quase Cheia é apresentada pelo software (apenas para PP-50II)

A almofada de tinta está quase cheia. Recorra a um centro de assistência Epson autorizado para substituir a almofada de tinta o mais depressa possível. A almofada está quase cheia e a unidade deixará de funcionar quando a almofada ficar cheia. Não tente reparar a unidade.

➡ Consulte "Substituir a almofada de tinta (apenas para PP-50II)" na página 145.

Onde Obter Ajuda

Contactar o Serviço de Assistência a Clientes

Antes de contactar a Epson

Se o produto Epson não funcionar correctamente e não for possível resolver o problema com as informações de resolução de problemas fornecidas na documentação do produto, contacte o serviço de assistência a clientes. Se o serviço de assistência a clientes da sua área não for apresentado em seguida, contacte o fornecedor onde adquiriu o produto.

O serviço de assistência a clientes poderá ajudá-lo de forma mais rápida se disponibilizar as seguintes informações:

- ☐ Número de série do produto
(A etiqueta com o número de série encontra-se normalmente na parte de trás do produto.)
- ☐ Modelo do produto
- ☐ Versão do software do produto
(Faça clique na tecla Acerca de, Informações da versão ou numa tecla semelhante no software do produto.)
- ☐ Marca e modelo do computador
- ☐ Nome e versão do sistema operativo do computador
- ☐ Nomes e versões das aplicações que normalmente utiliza com o produto

Suporte técnico da Epson

Internet

Visite <https://www.suporte-epson.com/br> para baixar drivers, ver manuais, ver respostas para perguntas frequentes ou enviar um e-mail para a Epson.

Suporte por telefone

Você também pode falar com um técnico ligando para 0800-880-0094.

Tarifas de longa distância poderão ser cobradas.

Ajuda para Utilizadores na Europa

Os contactos para informações, assistência e serviços são os seguintes:

Sítio Web: <https://www.epson-europe.com/>

Pode também contactar o seu distribuidor ou representante de vendas da Epson local.

Se precisar de obter os controladores mais recentes, manuais, FAQs ou outros produtos transferíveis, aceda a:

<https://epson.sn>

Ajuda para usuários no Oriente Médio, Türkiye, África, Ásia Central e Ocidental, Ucrânia e Moldávia

Os contactos para informações, assistência e serviços são os seguintes:

Sítio Web: <https://www.epson.com/eme>

Pode também contactar o seu distribuidor ou representante de vendas da Epson local.

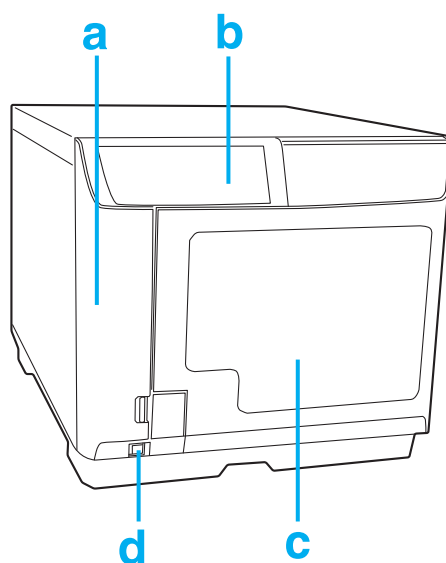
Se precisar de obter os controladores mais recentes, manuais, FAQs ou outros produtos transferíveis, aceda a:

<https://epson.sn>

Informações do produto

Descrição do Produto e Funções do Painel de Controlo

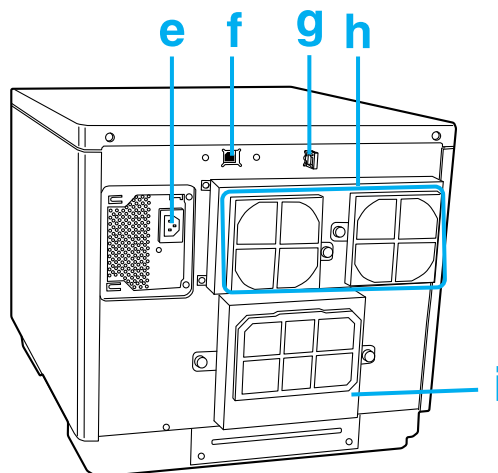
Componentes da parte frontal



- a. Tampa do tinteiro: Protege os tinteiros. Abrir apenas para instalar ou substituir tinteiros.
- b. Painel de controlo: Utilize a tecla e verifique os indicadores luminosos para controlar o produto. Para mais informações, consulte a próxima secção.
- c. Tampa dos discos: Abra esta tampa quando pretender colocar ou retirar discos.
- d. Tecla de alimentação: Liga ou desliga o produto.

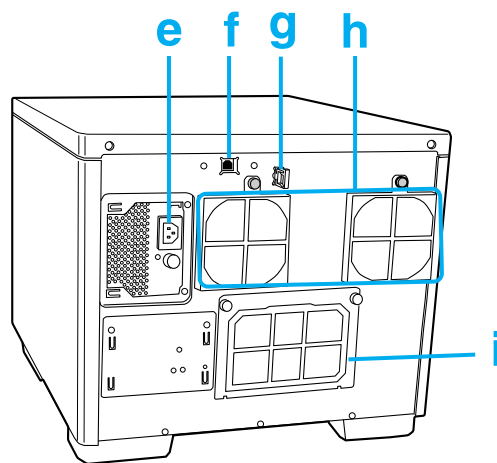
Componentes da parte posterior

PP-100III



- e. Entrada de CA: Para ligar o cabo de corrente.
- f. Conector USB: Para ligar um cabo USB do computador ao produto.
- g. Patilha de fixação do cabo de interface: Utilize esta patilha para direccionar e recolher o cabo.
- h. Abertura de ventilação: Deixe um espaço de pelo menos 10 cm (3,94") entre a parte de trás do produto e a parede para ventilação.
- i. Tampa da caixa de manutenção: Abra esta tampa para substituir uma caixa de manutenção ou para retirar um disco encravado no tabuleiro da impressora.

PP-50II



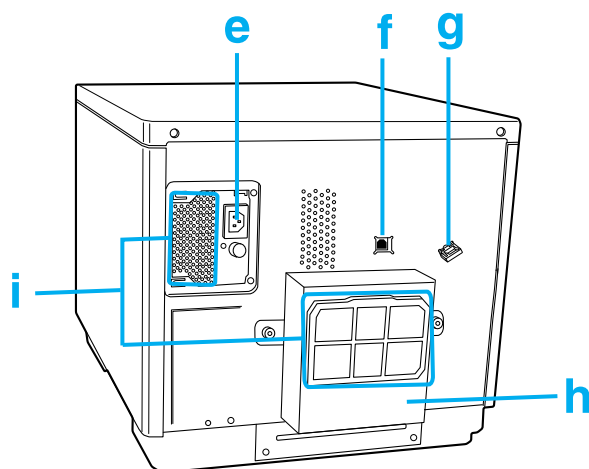
- e. Entrada de CA: Para ligar o cabo de corrente.
- f. Conector USB: Para ligar um cabo USB do computador ao produto.
- g. Patilha de fixação do cabo de interface: Utilize esta patilha para direccionar e recolher o cabo.
- h. Abertura de ventilação: Deixe um espaço de pelo menos 10 cm (3,94") entre a parte de trás do produto e a parede para ventilação.
- i. Tampa posterior da impressora: Abra esta tampa apenas se existir um disco preso no tabuleiro da impressora.



Importante:

Antes de abrir a tampa posterior da impressora, desligue o cabo de alimentação da tomada. Mantenha esta tampa colocada no lugar durante o funcionamento do produto.

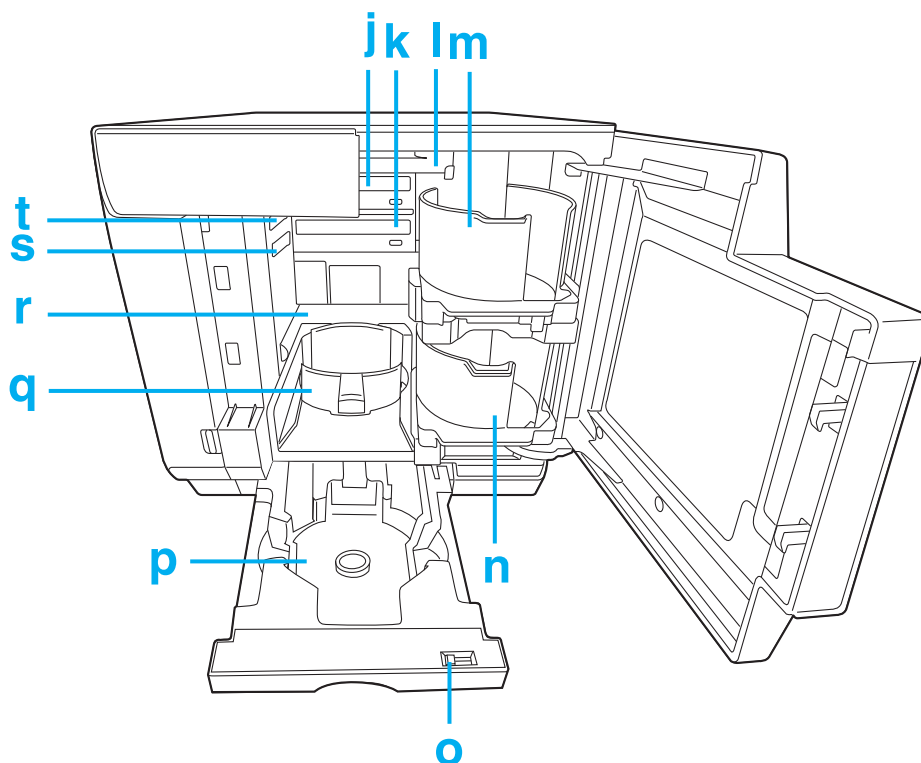
PP-100AP



- e. Entrada de CA: Para ligar o cabo de corrente.
- f. Conector USB: Para ligar um cabo USB do computador ao produto.
- g. Patilha de fixação do cabo de interface: Utilize esta patilha para direccionar e recolher o cabo.
- h. Tampa da caixa de manutenção: Abra esta tampa para substituir uma caixa de manutenção ou para retirar um disco encravado no tabuleiro da impressora.
- i. Abertura de ventilação: Deixe um espaço de pelo menos 10 cm (3,94") entre a parte de trás do produto e a parede para ventilação.

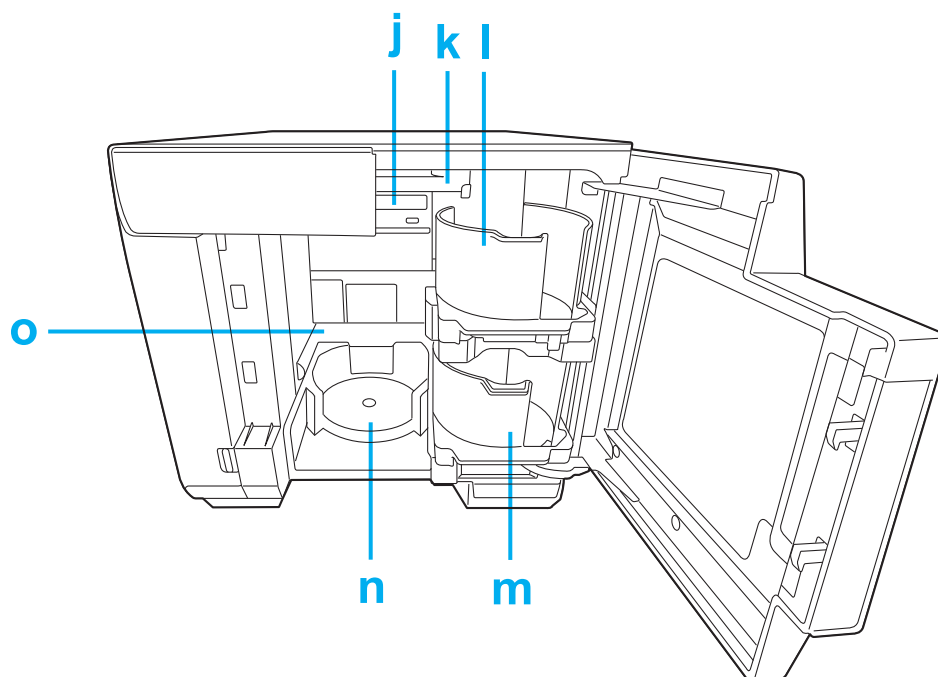
Componentes internos

PP-100III



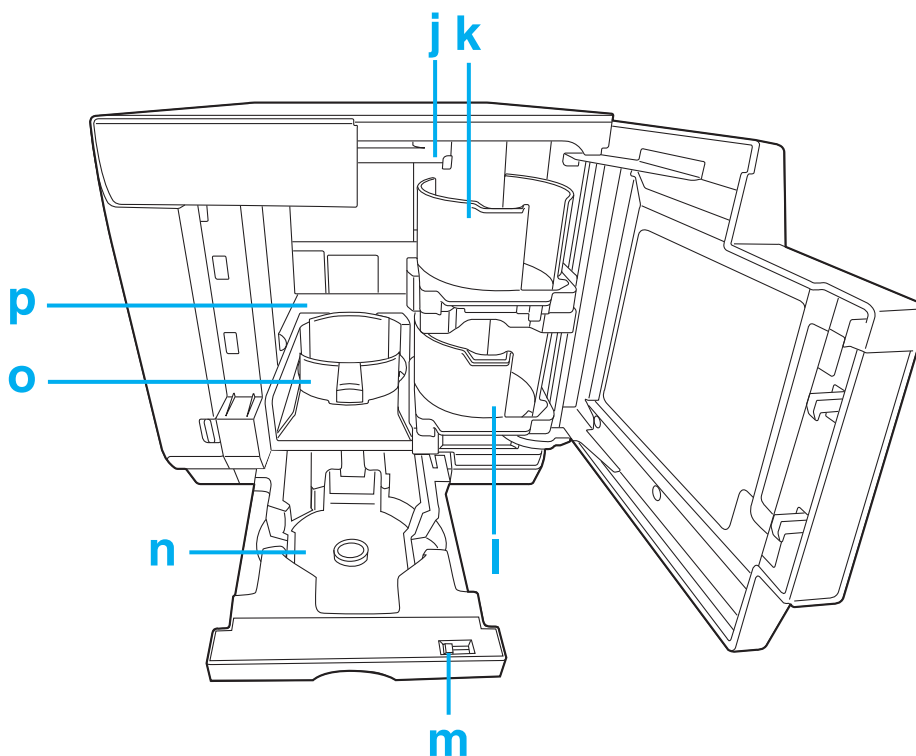
- j. Unidade 1: grava/lê dados na superfície de gravação dos discos.
- k. Unidade 2: grava/lê dados na superfície de gravação dos discos.
- l. Braço: Transporta os discos.
- m. Empilhador 1: Utilizar o empilhador 1 como empilhador de entrada de discos. Pode conter até 50 discos.
- n. Empilhador 2: Utilizar o empilhador 2 como empilhador de entrada ou saída de discos. Pode conter até cerca de 50 discos.
- o. Alavanca de fixação: Utilize esta alavanca para bloquear ou desbloquear o empilhador 4. Bloqueie a alavanca quando utilizar o empilhador 3.
- p. Empilhador 3: Utilizar o empilhador 3 como empilhador de saída de discos. Pode conter até cerca de 50 discos.
- q. Empilhador 4: Utilizar o empilhador 4 como empilhador de saída de discos. Pode conter até cerca de 5 discos.
- r. Impressora: Imprime na superfície de etiqueta dos discos.
- s. Alavanca de libertação da unidade 2: Utilize esta alavanca para desbloquear a unidade 2.
- t. Alavanca de libertação da unidade 1: Utilize esta alavanca para desbloquear a unidade 1.

PP-50II



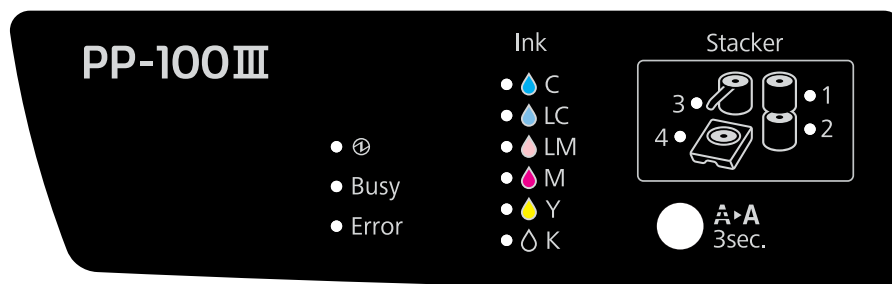
- j. Unidade: grava/lê dados na superfície de gravação dos discos.
- k. Braço: Transporta os discos.
- l. Empilhador 1: Utilizar o empilhador 1 como empilhador de entrada de discos. Pode conter até 50 discos.
- m. Empilhador 2: Utilizar o empilhador 2 como empilhador de entrada ou saída de discos. Pode conter até cerca de 50 discos.
- n. Empilhador 3: Utilizar o empilhador 3 como empilhador de saída de discos. Pode conter até cerca de 20 discos.
- o. Impressora: Imprime na superfície de etiqueta dos discos.

PP-100AP



- j. Braço: Transporta os discos.
- k. Empilhador 1: Utilizar o empilhador 1 como empilhador de entrada de discos. Pode conter até 50 discos.
- l. Empilhador 2: Utilizar o empilhador 2 como empilhador de entrada ou saída de discos. Pode conter até cerca de 50 discos.
- m. Alavanca de fixação: Utilize esta alavanca para bloquear ou desbloquear o empilhador 4. Bloqueie a alavanca quando utilizar o empilhador 3.
- n. Empilhador 4: Utilizar o empilhador 4 como empilhador de saída de discos. Pode conter até cerca de 5 discos.
- o. Empilhador 3: Utilizar o empilhador 3 como empilhador de saída de discos. Pode conter até cerca de 50 discos.
- p. Impressora: Imprime na superfície de etiqueta dos discos.

Painel de Controlo



Nota: O modelo PP-50II não possui o indicador de **Empilhador 4**.

Teclas

Tecla	Função
	Botão de limpeza Mantenha esta tecla pressionada durante 3 segundos para limpar a cabeça de impressão.

Indicadores luminosos

Indicador luminoso	Intermitent e/Aceso	Estado
① Indicador luminoso de alimentação	Aceso 	A alimentação eléctrica está ligada. Quando está aceso apenas o indicador luminoso de alimentação, o produto está em modo de espera de dados.
	Intermitente 	O produto está a ser inicializado. Se piscar rapidamente, significa que o produto está a desligar
Busy Indicador Busy	Intermitente 	O produto está a processar um trabalho. Apenas para PP-100III/PP-100AP: Quando o indicador Busy pisca rapidamente, significa que um disco está a ser ejectado, por isso, não retire o Empilhador 4. Os discos podem ficar danificados.
Error Indicador de erro	Aceso 	Ocorreu um erro relacionado com a tampa, sistema de transporte dos discos, empilhador, unidade ou impressora.
	Intermitente 	A unidade tem um problema.

Indicador luminoso		Intermitente/Aceso	Estado
Ink	Indicador de tinta	Aceso 	O tinteiro atingiu o final da sua vida útil, não está instalado correctamente ou está instalado um tinteiro incorrecto. Para informações sobre a substituição de tinteiros, consulte "Substituir um tinteiro" na página 122.
		Intermitente 	Existe pouca tinta. Adquira um tinteiro para substituição. Apenas para PP-100III/PP-100AP: Todos os indicadores de tinta piscam rapidamente, significa que a caixa de manutenção deve ser substituída ou esta não está instalada correctamente. Para informações sobre a substituição da caixa de manutenção, consulte "Substituir a Caixa de Manutenção (apenas para PP-100III/PP-100AP)" na página 144.
Stacker	Indicador do empilhador	Aceso 	O empilhador está sobrecarregado ou cheio.
		Intermitente 	O empilhador está vazio ou não foi inserido correctamente.

Nota:

O indicador do empilhador fica intermitente quando o empilhador de entrada está vazio, no entanto, o momento em que o indicador fica intermitente pode não coincidir com o momento em que o empilhador fica vazio.

Para mais informações sobre o estado de erro, consulte as instruções que se seguem.

➡ Consulte "Indicadores de erro" na página 149.

Consumíveis e opções

Para adquirir consumíveis e acessórios opcionais, contacte o fornecedor onde adquiriu o produto ou acesse a um dos seguintes sítios Web:

<https://www.epson-europe.com/> (Europa)

<https://www.epson.com/support/> (Estados Unidos e Canadá)

Produto		Nome do produto	
Tinteiro	Ciano	PJIC7(C)	PJIC1(C)
	Ciano-claro	PJIC7(LC)	PJIC2(LC)
	Magenta-claro	PJIC7(LM)	PJIC3(LM)
	Magenta	PJIC7(M)	PJIC4(M)
	Amarelo	PJIC7(Y)	PJIC5(Y)
	Preto	PJIC7(K)	PJIC6(K)
Caixa de manutenção (para PP-100III/PP-100AP)		PJMB100	
Unidade (para PP-100III)		☐ BDE-PR1EP* ☐ BDE-PR1EP2 ☐ BDE-PR1EP3	

*: A BDE-PR1EP não suporta BD-R XL.

A Epson disponibiliza igualmente os discos CD-R, DVD-R e BD-R especificados para satisfazer todas as suas necessidades de gravação e impressão.

Características Técnicas

Discos



Importante:

Os discos graváveis/imprimíveis são discos CD/DVD/BD de 12 cm (4,72"). Não são suportados discos de 80 mm (3,15").

A gravação de salto de camadas não é suportada.

Nota:

- ☐ Uma vez que a qualidade de qualquer marca ou tipo de disco específico pode ser alterada a qualquer altura pelo fabricante, a Epson não pode garantir a qualidade de qualquer marca ou tipo de disco. Teste sempre um pequeno número de discos antes de adquirir grandes quantidades de discos ou de imprimir grandes trabalhos.
- ☐ A utilização de discos de fraca qualidade pode reduzir a qualidade de impressão e provocar encravamentos de discos ou outros problemas. Se tiver problemas, mude para um disco de melhor qualidade.
- ☐ O disco especificado destina-se a impressoras a jacto de tinta. Não são suportados discos de transferência térmica.
- ☐ O disco especificado tem uma camada de recepção de tinta adesiva na superfície da etiqueta. Se os discos forem guardados em pilhas, particularmente em condições de muita humidade e temperaturas elevadas, podem ficar colados uns aos outros. Se for utilizado um equipamento de duplicação automática, verifique o disco antes de o utilizar.
- ☐ Tome as devidas precauções ao manusear a superfície de gravação (lado verde-azul) e a superfície de impressão para as proteger de dedadas, sujidade, pó, água ou riscos. Limpe cuidadosamente o pó ou a sujidade que se encontrem na superfície de gravação com um pano seco e macio, com um produto de limpeza de discos disponível no mercado ou com álcool etílico. Não utilize benzina, diluente ou material anti-estático.

CD/DVD/BD:

Tipo	CD-R/DVD-R 4,7GB/DVD+R 4,7GB/DVD-R DL 8,5GB/DVD+R DL 8,5GB/BD-R/BD-R DL/BD-R XL 100 * 100GB/BD-R XL 128 * 128GB
Lado da etiqueta	Imprimível Não são suportadas etiquetas brilhantes diferentes das do disco especificado.
Disco especificado	CD-R, DVD-R, BD-R, BD-R XL

Nota:

Ao utilizar o BD-R XL, é necessário o seguinte ambiente.

- ☐ *Unidade: BDE-PR1EP2 e versão 9.0 ou posterior do Total Disc Maker.*
- ☐ *Unidade: BDE-PR1EP3 e Total Disc Maker para Windows 10.01, ou um programa de atualização compatível com BDE-PR1EP3.*

Notas para o manuseamento de discos**Notas para a utilização de discos**

- ☐ Não toque na superfície de gravação quando segurar no disco.
- ☐ Manuseie o disco com cuidado para que a superfície da etiqueta e a superfície de gravação não fiquem com dedadas, sujidade, pó, gotas de água ou riscos.
- ☐ Não sujeite os discos a quedas ou impactos.
- ☐ Não aplique força excessiva no disco, como apertá-lo com um clip ou dobrá-lo.
- ☐ Não coloque uma etiqueta autocolante no disco. Isso pode fazer com que deixe de ser possível gravar ou reproduzir o disco.
- ☐ Não utilize o disco num local com muita sujidade ou pó.
- ☐ Quando grava e imprime separadamente, deve efectuar a gravação em primeiro lugar e só depois a impressão.
- ☐ Deixar os discos empilhados pode fazer com que os discos fiquem colados uns aos outros.
- ☐ Deixe os discos secarem ao ar após a impressão. Se tocar na superfície com a mão ou se salpicar a superfície com água logo após a impressão, esta pode ficar esborratada e pegajosa.
- ☐ Só é possível imprimir na superfície de impressão. Quando imprimir manualmente, utilize material de escrita com ponta macia, como uma caneta de feltro. Não utilize uma esferográfica. Uma vez impressa a etiqueta, não apague a impressão.
- ☐ O lado da superfície de gravação tem uma saliência sob a forma de um anel concêntrico designada como anel de empilhamento. Dependendo do disco, a saliência do anel de empilhamento pode ser pequena e a utilização desse tipo de disco pode fazer com que o disco fique colado antes ou após a impressão. Deve verificar o disco antes de o utilizar.
- ☐ Os discos especificados têm uma camada de recepção de tinta adesiva na superfície da etiqueta. Se os discos forem guardados em pilhas, particularmente em condições de muita humidade e temperaturas elevadas, podem ficar colados uns aos outros. Se for utilizado um equipamento de duplicação automática, verifique o disco antes de o utilizar.

- ☐ Apenas para PP-100III/PP-50II
 - ☐ Não utilize os discos com um mecanismo de carregamento automático, uma unidade com um mecanismo de suporte superior a 33 mm ou uma unidade automatizada. Dependendo da condição utilizada, as superfícies de impressão podem ficar coladas.
 - ☐ Devido a uma questão de compatibilidade, pode não ser possível ler noutro tipo de unidade ou leitor um CD/DVD/BD publicado.

Notas para armazenar discos

- ☐ Não armazene discos em locais expostos a luz solar directa, próximo de aquecedores ou em locais sujeitos a humidade e temperatura elevadas.
- ☐ Não coloque os discos num local sujeito a grandes variações de temperatura, uma vez que tal pode originar condensação.
- ☐ Não coloque objectos em cima dos discos.
- ☐ Quando armazenar discos, guarde-os nas respectivas caixas e evite que a superfície de impressão entre em contacto com películas ou cartões. Esses materiais podem riscar a superfície de impressão.
- ☐ Não guarde os discos em caixas ou sacos flexíveis que possam entrar em contacto directo com a superfície de impressão. Isso pode fazer com que os discos fiquem colados ou originar o escurecimento ou descoloração.
- ☐ Evite guardar os discos com uma parte da superfície de impressão coberta, uma vez que isso pode fazer com que a impressão fique esborratada ou sem cor.
- ☐ Se os dados forem importantes, deve fazer uma cópia de segurança dos mesmos. Deve fazer cópias de segurança periodicamente se pretender guardar os discos durante um longo período de tempo.
- ☐ Evite armazenar os discos em condições de humidade e temperaturas elevadas, pois poderá fazer com a superfície de impressão fique esbatida e pegajosa.

Área de impressão

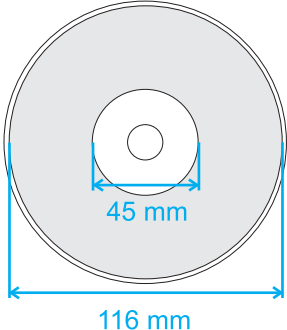
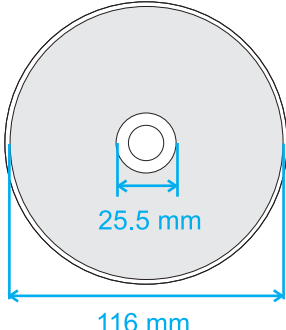
A área de impressão é a área disponível para impressão da etiqueta.

É possível definir a área de impressão a partir do ecrã Definir diâmetro interior/exterior do EPSON Total Disc Maker.

No ecrã Definir diâmetro interior/exterior, pode seleccionar Padrão, Alargado ou definir manualmente.

O diagrama que se segue mostra a área de impressão correspondente às opções Padrão e Alargado. A impressão é efectuada na área que aparece a cinzento.

CD/DVD/BD:

CD/DVD/BD de 12 cm (4,72") (padrão)		CD/DVD/BD de 12 cm (4,72") (largo)	
			
Diâmetro interior	Diâmetro exterior	Diâmetro interior	Diâmetro exterior
45 mm (1,77")	116 mm (4,57")	25,5 mm (1,00")	116 mm (4,57")

**Importante:**

- ☐ *Certifique-se de que o diâmetro interior e o diâmetro exterior ficam definidos dentro das áreas mostradas acima. A impressão em secções fora da área de impressão pode danificar a unidade de CD/DVD/BD.*
- ☐ *O EPSON Total Disc Maker pode ser definido entre um diâmetro interior de 18 mm e um diâmetro exterior de 119,4 mm (0,71 a 4,70"). No entanto, se imprimir fora da área de impressão (45 a 116 mm), as etiquetas podem ficar coladas, o tabuleiro do disco pode ficar manchado, a impressão pode descolar-se e a impressão pode ficar esbatida. Deve verificar o tipo de disco antes de o utilizar.*
- ☐ *Se imprimir fora da área de impressão (camada de absorção da tinta) do disco, a tinta impressa fora da área de impressão não irá aderir. Verifique a etiqueta da área de impressão do disco que está a utilizar antes de definir.*
- ☐ *Precauções para a definição da área de impressão*
 - Certifique-se de que a área de impressão definida não ultrapassa a área de impressão do disco que está a utilizar.*
 - Verifique se a coloração da impressão no friso (anel de empilhamento) não é uniforme.*
 - A impressão no friso (anel de empilhamento) pode fazer com a tinta fique colada, com que os discos fiquem colados uns aos outros e a tinta seja apagada depois da impressão.*
- ☐ *Medidas que deve tomar quando imprimir fora da área de impressão:*

Quando a impressão dentro do diâmetro interior fizer com a tinta fique colada, com que os discos fiquem colados uns aos outros e a tinta seja apagada, tome as medidas que se seguem para evitar que isso aconteça.

 - Defina o Tempo de secagem no ecrã de definições do controlador de impressora e imprima. Embora se possa verificar uma diminuição da produção, serão evitados problemas uma vez que o disco é ejectado após um período de tempo definido.*
 - Active a opção Tapar área do friso. Se imprimir a partir de outra aplicação, efectue a definição a partir da definição de etiqueta definida pelo utilizador do controlador de impressora. Se imprimir a partir do Total Disc Maker, efectue a definição a partir de Definir diâmetro interior/exterior.*

Nota:

Quando pretender imprimir em discos com um software disponível no mercado que suporte impressão de discos, terá de efectuar as definições que se seguem.

Tamanho	124 x 124 mm (4,88 x 4,88")
Tipo	Etiqueta de CD/DVD, Etiqueta Premium de CD/DVD ou Etiqueta de CD/DVD da Epson
Margens em todos os lados	2 mm (0,08")

Tinteiros

Cor	Black (Preto), Yellow (Amarelo), Magenta, Light Magenta (Magenta claro), Cyan (Ciano), Light Cyan (Ciano claro)
Duração	Utilize os tinteiros nos 6 meses seguintes à abertura das respectivas embalagens.
Temperatura	Armazenamento: -20 a 40 °C (-4 a 104 °F) 1 mês a 40 °C (104 °F)



Importante:

- ☐ *A Epson recomenda a utilização de tinteiros genuínos Epson. A utilização de outros produtos não fabricados pela Epson pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em determinadas circunstâncias, pode provocar um funcionamento irregular.*
- ☐ *Utilize o tinteiro antes da data de validade inscrita na embalagem.*
- ☐ *Não volte a encher o tinteiro. A utilização de outros produtos não fabricados pela Epson pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em determinadas circunstâncias, pode provocar um funcionamento irregular.*

Nota:

- ☐ *Os tinteiros fornecidos com o produto são parcialmente utilizados durante a instalação inicial. Para produzir impressões de elevada qualidade, a cabeça de impressão será totalmente carregada com tinta. Este processo só ocorre uma vez e consome alguma tinta, pelo que estes tinteiros imprimem menos páginas em comparação com os tinteiros posteriores.*
- ☐ *Não armazene tinteiros em locais sujeitos a temperaturas elevadas ou abaixo de zero, ou em locais expostos a luz solar directa.*
- ☐ *Para garantir uma qualidade de impressão ideal e para ajudar a proteger a cabeça de impressão, permanece no tinteiro uma reserva de tinta de quantidade variável quando o produto alerta para a necessidade de substituir o tinteiro. Os rendimentos apresentados não incluem essa reserva.*
- ☐ *Os rendimentos dos tinteiros variam consideravelmente consoante as imagens impressas, as definições de impressão, o tipo de disco, a frequência de impressão e a temperatura. Para assegurar a qualidade de impressão, permanece no tinteiro uma quantidade de tinta variável depois de o indicador de "substituir tinteiro" acender. O produto é fornecido com tinteiros cheios e parte da tinta dos primeiros tinteiros é utilizada para preparar a impressora. Para mais informações sobre tinteiros, consulte <https://www.discproducer.epson.com/>.*
- ☐ *Mesmo que tenha seleccionado Preto para a definição Modo de Impressão, são utilizadas todas as cores de tinta numa operação destinada a manter a qualidade de impressão e da cabeça de impressão.*

Processamento de trabalhos

Nota:

- ☐ A velocidade de processamento de trabalhos varia consoante o ambiente.
- ☐ Apenas para PP-100III/PP-50II: Dependendo do disco ou do computador utilizado, a velocidade de gravação poderá ser mais lenta do que a velocidade definida.

PP-100III

Velocidade de processamento de trabalhos	Gravação e impressão	CD	30 discos/hora Quando utilizar um CD-R da Epson, velocidade da unidade de 40x, gravação de dados com 600 MB e impressão bidireccional/rápida.
		DVD	15 discos/hora Quando utilizar um DVD-R da EPSON, velocidade da unidade de 12x, gravação de dados com 3,8 GB e impressão bidireccional/rápida.
		BD	8,5 discos/hora Quando utilizar um BD-R da EPSON, velocidade da unidade de 8x, gravação de dados com 23,8 GB e impressão bidireccional/rápida.
	Apenas impressão	Qualidade/Velocidade: [2]	65 discos/hora Impressão bidireccional
		Qualidade/Velocidade: [1]	45 discos/hora Impressão bidireccional
Direcção de impressão		Bidireccional, unidireccional	

PP-50II

Velocidade de processamento de trabalhos (Gravação e impressão)	CD	15 discos/hora Quando utilizar um CD-R da Epson, velocidade da unidade de 40x, gravação de dados com 600 MB e impressão bidireccional/rápida.
	DVD	8 discos/hora Quando utilizar um DVD-R da EPSON, velocidade da unidade de 12x, gravação de dados com 3,8 GB e impressão bidireccional/rápida.
	BD	3 discos/hora Quando utilizar um BD-R da EPSON, velocidade da unidade de 6x, gravação de dados com 23,8 GB e impressão bidireccional/rápida.
Direcção de impressão	Bidireccional, unidireccional	

PP-100AP

Velocidade de processamento de trabalhos (durante a impressão bidireccional)	Definição Modo de Impressão (Qualidade/Velocidade)	[1]: 50 discos/hora [2]: 75 discos/hora [3]: 95 discos/hora
Direcção de impressão	Bidireccional, unidireccional	

Número de Produtos que é Possível Ligar a Um Computador

No modelo PP-50II, não é possível ligar mais do que um produto a um computador.

PP-100III

Número de produtos que é possível ligar a um computador*	Gravação e impressão	CD	3
		DVD/BD	2
	Apenas impressão		6

*: Número garantido de produtos que podem processar trabalhos publicados a partir de um computador ligado em simultâneo.

PP-100AP

Número de produtos que é possível ligar a um computador*	6
---	---

*: Número garantido de produtos que podem processar trabalhos publicados a partir de um computador ligado em simultâneo.

Impressão

Método de impressão		Jacto de tinta a pedido	
Cabeça	Número de injectores	180 por cor	
Resolução		Def. modo impressão (Qualidade/Velocidade)	[1]: 1.440 x 1.440 ppp [2]: 1.440 x 720 ppp [3]*: 720 x 720 ppp

ppp: número de pontos por cada 25,4 mm (pontos por polegada)

*: Disponível apenas para PP-100AP.

Velocidade de gravação (apenas para PP-100III/PP-50II)

CD-R	40x / 32x / 24x / 16x / 10x / 4x
DVD-R	12x / 8x / 6x / 4x / 2,4x ^{*1} / 2x
DVD+R	12x / 8x / 6x / 4x / 2,4x / 2x ^{*2}
DVD-R DL	8x / 6x / 4x / 2,4x ^{*1} / 2x
DVD+R DL	8x / 6x / 4x / 2,4x / 2x ^{*2}
BD-R	8x ^{*3} / 6x / 4x / 2x
BD-R DL	8x ^{*3} / 6x / 4x / 2x
BD-R XL 100 ^{*4}	6x / 4x / 2x
BD-R XL 128 ^{*4}	6x / 4x / 2x

*1: Se seleccionar 2,4x para DVD-R/DVD-R DL, a velocidade de gravação será definida para 2x.

*2: Se seleccionar 2x para DVD+R/DVD+R DL, a velocidade de gravação será definida para 2,4x.

*3: Apenas é possível utilizar a velocidade de gravação 8x quando são utilizados discos BD da Epson específicos para essa velocidade.

*4: Ao utilizar o BD-R XL, é necessário o seguinte ambiente.

Unidade: BDE-PR1EP2 e versão 9.0 ou posterior do Total Disc Maker.

Unidade: BDE-PR1EP3 e Total Disc Maker para Windows 10.01, ou um programa de actualização compatível com BDE-PR1EP3.

Nota:

Dependendo do disco ou do computador utilizado, a velocidade de gravação poderá ser mais lenta do que a velocidade definida.

Características mecânicas

	PP-100III	PP-50II	PP-100AP
Unidade	Duas unidades, tipo de carregamento por tabuleiro		-
Capacidade dos empilhadores	Empilhadores 1 a 3: Máx. cerca de 50 discos Empilhador 4: Máx. cerca de 5 discos	Empilhadores 1 e 2: Máx. cerca de 50 discos Empilhador 3: Máx. cerca de 20 discos	Empilhadores 1 a 3: Máx. cerca de 50 discos Empilhador 4: Máx. cerca de 5 discos
Dimensões	Largura: 377 mm (14,8 polegadas) Profundidade: 493 mm (19,4 polegadas) Altura: 348 mm (13,7 polegadas)	Largura: 377 mm (14,8 polegadas) Profundidade: 465 mm (18,3 polegadas) Altura: 324 mm (12,8 polegadas)	Largura: 377 mm (14,8 polegadas) Profundidade: 489 mm (19,3 polegadas) Altura: 348 mm (13,7 polegadas)
Peso (incluindo os empilhadores e tinteiros, mas não incluindo o cabo de alimentação e discos)	Aprox. 24 kg (53 lb)	Aprox. 21 kg (46 lb)	Aprox. 22 kg (48,5 lb)

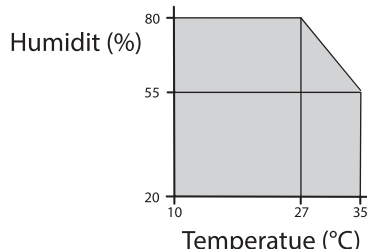
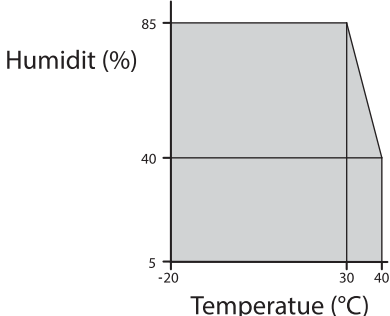
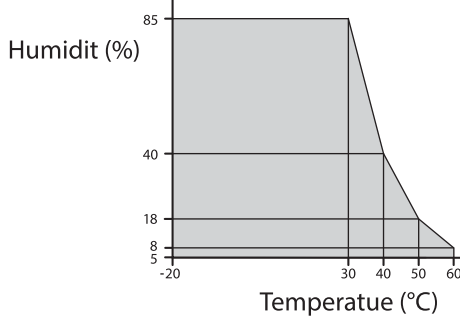
Características eléctricas

		PP-100III	PP-50II	PP-100AP
Variação da voltagem		CA 100 a 240 V		
Frequência		50 a 60 Hz		
Corrente nominal		1,0 A		
Consumo de energia	Em funcionamento	Aprox. 52 W	Aprox. 40 W	Aprox. 30 W
	Modo de espera	Aprox. 27 W	Aprox. 28 W	Aprox. 20 W

Nota:

Para saber qual a voltagem do produto, verifique a etiqueta que se encontra na parte de trás do mesmo.

Condições ambientais

Temperatura	Funcionamento: 10 a 35 °C (50 a 95 °F) Armazenamento: -20 a 40 °C (-4 a 104 °F) Transporte: -20 a 60 °C (-4 a 140 °F) Não passar mais de 1 mês a 40 °C {104 °F}, não passar mais de 120 horas a 60 °C {140 °F}
Humidade^{*1}	Funcionamento: 20 a 80% Armazenamento: 5 a 85% HR Transporte: 5 a 85% HR
Alcance de funcionamento	Intervalo de temperatura e humidade de funcionamento:  Intervalo de temperatura e humidade de armazenamento^{*2}:  Intervalo de temperatura e humidade de transporte^{*2}: 
Elevação	igual ou inferior a 2.000 m

*1: Sem condensação

*2: PP-100III/PP-50II

Interface

	PP-100III	PP-50II	PP-100AP
Compatibilidade	USB 3.0/USB 2.0	USB 2.0	
Velocidade de comunicação	Alta velocidade (5 Gbps) Alta velocidade (480 Mbps)	Alta velocidade (480 Mbps) Velocidade total (12 Mbps)	

Tempo de vida útil

PP-100III

Tempo de vida útil		5 anos após a compra ou até serem publicados 75.000 discos* ¹ , o que for mais curto.
Peças de manutenção	Unidade (para uma unidade)	O que for mais curto entre: ☐ Abertura e fecho do tabuleiro da unidade: 30.000 vezes ☐ Tempo de gravação: 1.000 horas (apenas CD: 500 horas, apenas DVD: 500 horas, apenas BD: 1.000 horas) ☐ Tempo de gravação/leitura: 2.000 horas (incluindo comparação)
	Caixa de manutenção	É necessário substituir após cada 30.000* ² discos. Contudo, este número poderá ser inferior se a limpeza da cabeça for executada mais vezes do que o necessário.
	Unidade de carregamento automático	É necessário substituir após cada 75.000 discos.

*1: Com impressão bidireccional

*2: Com base na impressão de 3.000 discos por mês

PP-50II

Tempo de vida útil	5 anos após a compra ou até serem publicados 15.000 discos*, o que for mais curto.
---------------------------	--

*: Com impressão bidireccional

PP-100AP

Tempo de vida útil		5 anos após a compra ou até serem publicados 100.000 discos* ¹ , o que for mais curto. A substituição de peças de manutenção permite imprimir até 300.000 discos.
Peças de manutenção	Caixa de manutenção	É necessário substituir após cada 30.000* ² discos. Contudo, este número poderá ser inferior se a limpeza da cabeça for executada mais vezes do que o necessário.
	Unidade de carregamento automático	É necessário substituir após cada 100.000 discos.
	Unidade mecânica	É necessário substituir após cada 150.000* ¹ discos.

*1: Com impressão bidireccional

*2: Com base na impressão de 3.000 discos por mês